









Olim

~~Caja~~

~~B-30~~

Caja C-97



تاریخ و احوال  
مردمان

۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰

۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰

۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰

۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰

۱  
۲  
۳  
۴  
۵  
۶  
۷  
۸  
۹  
۱۰

لحروف البجائية

Locustas.	Appellatio		figura
A.	Alēph	ألف	1
B.	Be	باء	2
T.	Te	تاء	3
Th.	The	ثاء	4
J.	Jim	جيم	5
Ha.	Hha	حاء	6
Ch.	Cha	حاء	7
D.	Dal	دال	8
Dh.	Dhal	ذال	9
R.	Re	راء	10
Z.	Zain	زينا	11
S.	Sin	سين	12
Sc.	Scin	شين	13
U.	Sad	صاد	14





Dh . Dhad	ذ	15
Je . Jta	ط	16
zh . zha	ظ	17
Ah . Ain	ع	18
Ph . Fain	غ	19
Ph . Ehe	ف	20
K . Kaph	ق	21
C . Caph	ك	22
L . Lam	ل	23
M . Mim	م	24
N . Nun	ن	25
H . He	ه	26
V . Vau	و	27
bet.a. Lamaleph	لا	
J . Je	يا	28

Omnes littere sunt coronate. et sunt viginti octo quia illa  
 figura que sequitur post vigesima septimam est duarum  
 litterarum, que sunt Aleph et Lam, scilicet aleph posita  
 in sinu lam.

ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س  
ا ب ت ث ج ح خ د ذ ر ز س

ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل  
ش ص ض ط ظ ع غ ف ق ك ل

م ن ه و لا ي ي  
م ن ه و لا ي ي

istud Alphabetum est repertum in laminis motis sacri in  
Granata

Ligatur inuicem Arabum litterae dum scribuntur cum procedenti-  
bus et cum consequentibus praeter lex que nunquam ligatur  
neq. in principio neq. in medio et si una ex illis contigit in  
medio dictionis separatur litterae procedente, a sequenti  
et dictio manet diuisa. in fine autem dictionis lex illa at-  
tente ligatur et figura illarum uariatur dummodo ne sit in fine  
dictionis nam nam ibi manet integra

De litteris que nunquam in principio  
dictionis iunguntur  
sunt haec

ا د ذ ر ز و

De uarietate litterarum ac de earum mutatione quando ponuntur  
in principio dictionis ac in medio et fine

In fine	In fine	In medio	In principio
ا	ا	ا	ا A
ب	ب	ب	ب B
ت	ت	ت	ت T
ث	ث	ث	ث Th
ج	ج	ج	ج G
ح	ح	ح	ح Hs
خ	خ	خ	خ Ch.
د	د	د	د D.
ذ	ذ	ذ	ذ Dz.
ر	ر	ر	ر R.
ز	ز	ز	ز Z
س	س	س	س S
ش	ش	ش	ش Sh
ص	ص	ص	ص S
ض	ض	ض	ض Dz

ط	ط	ط	ط 74
ظ	ظ	ظ	ظ 25.
ع	ع	ع	ع 15
غ	غ	غ	غ 55.
ف	ف	ف	ف 25
ق	ق	ق	ق k
ك	ك	ك	ك c
ل	ل	ل	ل l
م	م	م	م M
ن	ن	ن	ن n
ه	ه	ه	ه H.
و	و	و	و v.
ي	ي	ي	ي j.

Littere positae in quarta linea uel ordine integre manent et non amittunt pristina figura, in fine dictionis quia praecedit eis una ex illis sex litteris quae nunquam coniunguntur in principio et in medio dictionis, et quando non praecedit littera illis sex sine littera alia manent integra sed conuulsa quae ad modum uidentur in tertio ordine.

Aliquando mutantur aliquę litterę uel a legatis scribendi causa  
 uel ob necessitatē, uel angustia, uel propter morem aliarum  
 nationum.

De mutatione figurarum litterarum

Litterę ر et ز se et زain duplicē figurā habet hoc modo

ر	ز	ر	ز	ر	ز
قَدْرُ	فِكْرُ	كِرْدُ	عِطَارُ	رَكِبُ	رَكِبُ
ponere	memorare	expellere	quitare		
قَدِرُ	فِكْرُ	كِرْدُ			

Exempla litterę زain

ز	ز	ز	ز	ز
خَزْ	عَزْ	نَازِعْ	زَعَقْ	زَعَقْ
Sata	Comouere	abdicari	Exclamare	
خَزْ	عَزْ	نَازِعْ	زَعَقْ	

De litteris sin et scin

Litterę sin et scin س et ش et mutantur repressime a Turcis  
 et Persis et aliquando ab Arabibus orientalibus in hęc  
 formam ش et ش

Exempla sin

س	س	س
نَكْسُ	مَسْكُ	سَكْنُ
subuertere	tendere	Habitare
نَكْسُ	مَسْكُ	سَكْنُ

Exempla scin

ش	ش	ش
نَقْشُ	بَشْرُ	شَهْدُ
Sculpire	nūtiare	Testificare
نَقْشُ	بَشْرُ	شَهْدُ

De punctu differētia inter oriētales Arabes et Turcos et Persas  
 et inter Arabes occidentales Omnes oriētales Arabes et  
 alię nationes qui utuntur caractere Arabico isti duabus  
 litteris scilicet phe et Kaph superinponunt litterę phe  
 unū punctū et litterę Kaph duos puncta sic ق ف  
 Africani autē Arabes superinponunt litterę phe unū punctū  
 et supra litterā Kaph unū punctū factū hoc modo

ف ق *exēptū phe*

فسر	قلقل	فول	فال
فسر	قلقل	فول	فال
فسر	قلقل	فول	فال

interpretari piper faba soris

*Exēptū Kaph*

نطق	وفي	وقار	قر
نطق	وفي	وقار	قر
نطق	وفي	وقار	قر

fari cupere Reverētia Confiteri

*De littera Kaph*

Littera Kaph apud Arabes et Turcos et Persas multifa-  
 ria est in principio et in medio dictionis et in fine. sic.

ك ك ك ك ك

*Exēptū*

أكلت كل الطعام معكم وانتم بذكر تعلمون

Littera Mim in fine dictionis habet duplicē formā hoc modo

م م

De littera He

Littera He apud Arabes habet diversas formas in principio et in medio et in fine dictionis et He que ponitur in fine dictionis nunquam ponitur in medio neque in principio. et que ponitur in principio nunquam ponitur in fine una He ponitur in medio nunquam ponitur nec in principio et in fine et forme eorum he sunt.

He tres priores in principio dictionis ponuntur et aliquando in medio et nunquam in fine quarta autem sepe in medio. quinta et sexta sepe in fine dictionis ponuntur

Quando super imponitur duo puncta littere He finali scilicet hinc littere  $\text{ه}$  et hinc  $\text{ه}$  tunc uale  $\text{هه}$  et est nota generis foemini

Lamaleph apud orientales et occidentales et sepius apud Aegyptios uariatur forma sua multis in modis sed precipue in istis duobus modis sic  $\text{ل}$  et sic  $\text{ل}$

Se etiam uariatur aliquando ob necessitate et aliquando propter elegantiam hoc modo  $\text{ل}$  et  $\text{ل}$  et hoc accidit tantum in se finali

Exemplum

$\text{عَلَيْ}$        $\text{ضَرَبَنِي}$        $\text{فِي}$   
 Super      Verberauit      in  
 $\text{عَلَيْ}$       me       $\text{ضَرَبَنِي}$        $\text{فِي}$

De duplici figura et nomine Aleph

Aleph habet duas figuras, et duo nomina unū nomē est Hamlaton aliud uero supra dictū est figure autē duplices sūt. una est hęc .s. altera uero itē scribitur .g. et notandū est quod Hamlaton scilicet hęc .g. nūquā in principio dictionis ponitur absolute nisi cū aleph .s. et in fine dictionis aliquādo sola aliquādo supra aliā scilicet aleph uel se. uel uam.

De litteris solaribus et lunaribus

Solares sūt decem

ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ن

Lunares sūt quidecim

ا ب ج ح خ ع غ ف ق ك ل ر ه و  
ي

Ignari litterarū lunariū atq. solarium non possūt bene loqui Arabice neq. bene pronūtiare quia quādo p̄cedūt due littere lunares in principio dictionis et tertia si fuerit lunaris oēs pronūtiantur si uero tertia fuerit Luna solaris, tūc secūda lunaris quę p̄cedit solarē nōn̄it, in tertia illa solarē, et illa duplicatur

Exēpla solarium

الشَّمْسُ	السَّمَاءُ	الرَّبُّ	التَّوْرُ	التَّابُوتُ
Sol	Coelū	dominus	taurus	Arca

Exēpla lunariū

المَلِكُ	الفَرَسُ	الْكَلْبُ	الغَيْمُ	العَيْنُ	البَابُ
Sal	Equus	Canis	Nubes	oculus	porta

فلاح



المروف الحلقية هي ستة

De litteris gutturalibus que sunt sex

ح خ ع غ ه  
في مخارج الحروف

De exitu litterarum

Exitus litterarum sunt sexdecim, secundum Arabes sex ex gutturo

Iste sex littere sunt scilicet Hamlatō et aleph et He habet exitum ex infima parte gutturi

ه ا ه

Iste due proueniunt ex medio gutturi

ع و لاء

Gain et Cha a suprema parte gutturi ueniunt

غ خ

Kaph ab extrema lingue parte et a extremo palato prouenit littera Kaph

ق

Chaph autē sepe ex eodē loco sed paulo inferius

ك

Jim sin et se in media lingua et in medio palato pronūciantur

ج ش ي

Dhad autē in principio lingue et ore pleno pronūciatur

ض

Lam autē in principio lingue et in radice detra pronūciat et principio palati

ل

Nun paulo inferius pronūciatur et in naribus

ن

Re inflexa lingua pronūciatur

ر

Ita Te et Dal. in principio lingue et detra pronūciatur

ط ت د

Sad Sin Zain. cū sibilo pronūciatur ص س ز

The. Thac Thal cū liqve p̄ncipis in medio ث ظ ذ  
*dentiu*

Phe inferiori labio pronūciatur ف

Mim Be Nau duobus labijs م ب و

Nun lene cū nasicibus pronūciatur ن

حروف المد واللين وهي ثلاثه

De litteris quibuslibet que vocatur lenes et producte  
et ut neq

ا و ي

De articulo

habet Arabes unū articulu quo utitur in p̄ncipio nominū  
et est comuni utroq. generi scilicet masculino et foemi  
quia caret generi neutro et hic articulu vocatur hoc  
modo **ال** al et est p̄nomē Jamo, hancū, scilicet hic et

hec De litterarū nomine secundū gramaticos

أَلِفٌ	بَاءٌ	تَاءٌ	ثَاءٌ	جِيمٌ	حَاءٌ
Alif	Bau	Tau	Thau	Jimu	Hau

دَالٌ	ذَالٌ	رَاءٌ	زَاءٌ	سِيمٌ	شَاءٌ
Dalu	Zalu	Rau	Zau	Simu	Shau

صَادٌ	ضَادٌ	طَاءٌ	ظَاءٌ	عَيْنٌ	غَيْنٌ
Sadu	Zadu	Tau	Zhu	Ainu	Ghu

العس

أَلْغَيْنُ الْقَاءُ الْقَافُ الْكَافُ اللَّامُ  
 alghaynu alqayn alqafu alkafu allamu  
 أَلِيمُ النُّونُ أَلْهَاءُ أَلْوَاؤُ أَلْيَاءُ  
 alimu annuna alhau alwau aliyau

De uocalibus, quas uocat motiones

Arabes

Vocales, apud Arabes quemadmodum apud Chaldaeos et Hebraeos sunt  
 notae quae super imponuntur litteris uel supponuntur eis et  
 si mouent consonantes ad tonum uocalium et ideo dicuntur abstrahitibus  
 Aluacatu **الْمُرَكَّاتُ** id est motiones, et sunt figura  
 duae nomine tres potestate quing.

alcastru alchaphdu alghaynu

De forma et nomine uocalium

alhamu araphu

anasbu alphathu

الجر الحذف والكسر

الرفع والضم

الفتح والنصب

ا  
O. c. f.

و  
O. c. v.

ا  
A


Tractio. deponitio supponitio

Collectio. Elevationis



Crestio. aperitio



De potestate uocalium

prima nota quae uocatur alphatu et anasbu i. aperitio et e-  
 restio est linea supra posita litteris facit eas sonare et non  
 est linea recta sed dextra eius caput uel punctum est elevatum  
 sinistra uero est deponitum hoc modo **ك** Africani ue-  
 ro Arabes ponunt eam rectam hoc modo **ب**

Secunda uocalis siue nota habet duplicem potestatem scilicet  
 Oct. N. et est uicinis litteris uau que est. & hæc. sed illa nota  
 est parua  et habet duo nomina unum est *Arrophu*. i.  
 eleuatio. aliud uero *Adammu* id est collectio. Et cognos-  
 citur quando est uocalis *W*. hoc modo. si fuerit ista nota sup-  
 ra ultimam litteram dictionis tunc est *Al*. et quando precedit litte-  
 re *Wau* & tunc etiam ualeat *N*. alijs in locis ualeat *O* miron

## De tertia uocali

Tertia uocalis habet tria nomina scilicet *Algiaru* id est  
 supponere. et *Alkaphu*. hoc est de ponere. et *alca'ru*.  
 scilicet fragare. et figura illius nihil differt a uocali *alphathi*  
 nisi illa prior supra ponitur litteris ista uero supponitur sic  
 et scribitur recta ab *Africanis* quemadmodum *alphathu*  
 hoc modo  et ista nota seruit duabus uocalibus quemad-  
 modum secunda sed <sup>da</sup> seruit uocali *O*. et *N*. et ista *J*. et *E*.  
 hoc modo. si fuerit nota *alchassi* supposita ultimæ litteræ  
 tunc sonat *J*. et similiter quando precedit litteræ *Je*. alijs  
 in locis *E*.

Si fuerit una ex istis tribus notis supra posita uni pa dictionis  
 ni ex qualibet parte orationis tunc illa dictio uocatur ab illi-  
 us nomine *N.g.* si fuerit una dictio habes in medio uel  
 in fine uel in principio tunc uocatur illa dictio *mashthatu-*  
*lauuali*  <sup>مَشْتَوِيَّةُ الْاَوَّلِ</sup> et si fuerit in medio diceretur  
*mashthatu'ustu*  <sup>مَشْتَوِيَّةُ الْوَسْطِ</sup> et si fuerit in fine

tūc uocaretur *maghtuhatulacheri* **مفتوحة الآخر** et sic cū  
 alio nomine istius uocalij *māmbatulauuali* **منصوبة**  
**الأول** et *māmbatul uasti* **منصوبة الآخر** et sic de ceteris

De duplicatiōe uocaliū

Vocalij alphathu et addamū et alij duplicantur, et hęc  
 duplicatiōne uocat Arabes *tāwinon* **تتوين** hoc est nun-  
 natio. id est terminatio in *h*. et iste duplicatiōne ponitur  
 in fine dictionis *tātū* et *tūt*

**On.** **تتوين الضم**  
*Tāwinuḍḍami*

**An.** **تتوين الفتح**  
*tāwinulphathi*

**En.** **تتوين الكسر**  
*Tāwinulḡari*

Quas iste duplicatiōnes in fine dictionū ponitur absolute ex-  
 cepta prima que nūquā ponitur nisi cū Aleph excepta littera  
 ē te quādo est cū duobus pūctis et

De acētibz Arabum

Acētibz sūt quatuor quarum figurę et nomina sūt hęc

*attathkilu*. *attasiddu*

Hęc acētibz duplicat litterā et nūquā  
 ponitur in fine pūctis dictionis

**التشديد الثقيل**  
 grauatio. corroboratio

De algiā mi hūc quietudo

الجزم الوقف السكون  
primatio statio quies

Hic acutus habet multas figuras quia aliquando est omniū ali-  
quando in statu medietate lune .o. et aliquā se formatur .o. et dividit  
syllabas et facit stare dictiones que admodum uocales mouēt  
tas. et propterea uocatur aluac seu id est statio et facit quiesce-  
re tres litteras et perdere sonū et sunt litterae Aleph. Van. et  
Je. que perdūt totaliter sonū suū, et hoc de causa dicitur  
Anonum hoc est quies

De Hamlatulnasli

Hamlatulnasli hoc est hamlatu cōiunctioni <sup>o' 1' 0' 1'</sup> <sup>o' 1' 0' 1'</sup> <sup>o' 1' 0' 1'</sup> <sup>o' 1' 0' 1'</sup>  
et ponitur supra litterā aleph in principio dictionis tātū et facit  
quiescere illā aleph quando precedit ei alia uocalis

De signis almaddi <sup>almaddu</sup>

Almaddu hoc productio quia hoc signū produ-  
cit syllabā, et ponitur in fine dictionis de inētis in aleph uel  
Je. et uidi in uetustissimis libris illā scribi pro proprijs litteris  
significatiōibus potestate acutus hoc modo <sup>o' 1' 0' 1'</sup> hoc est pro-  
ductio et postea euadit in hāc formā ~.

Sinis regule legēdi 43.

الصَّلَاةُ الرَّبَّانِيَّةُ

Oratio Dominica

اَبونا الَّذِي فِي السَّمَوَاتِ لِتَقْدِسْ اسْمَكَ لِتَاتِ مَلَكُوتَكَ  
 لِتَكُنْ مَشِيئَتَكَ كَمَا فِي السَّمَاءِ وَعَلَى الْاَرْضِ خَبْرًا كَفَانًا  
 اَعْطِنَا الْيَوْمَ وَاغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا كَمَا نَحْنُ نَغْفِرُ لِمَنْ اَخْطَا  
 اِلَيْنَا وَلَا تَدْخِلْنَا الْبَخَارِبَ لَكِنْ اَجْعَلْنَا مِنَ الشَّرِيفِينَ

آمين

Assalamulmalachi

السَّلَامُ الْمَلَكِي

Salutatio angelica

السَّلَامُ لِكَيْ يَأْتِيَكُمْ مَمْتَلِيَةً مِنَ النِّعْمَةِ الرَّبِّ مَعَكُمْ مِبَارَكَةٌ  
 أَنْتِ فِي النَّسَاءِ وَمِبَارَكَةٌ ثَمَرَةٌ بَطْنِكِ يَسُوعُ يَا ابْنَتِهَا مَرْقُ  
 مَرْقُ وَاللَّهِ اُدْعِي لِنَاغْنِ الْحَظَاةِ الْاَنَ فِي سَاعَةِ مَوْتِنَا

آمين

Oratio dominicalis

اللحلاة الربانية

أبونا الذي في السموات ايتها قدوس الله انا ذا خاطبك

باعتنا بشيئك كما في السماء وعلى الأرض خبزنا كفاؤنا

لصحننا اليوم واغفر لنا خطايانا كما نحن نغفر لمن

خطأ علينا ولا تذاذنا لتجارنا نحن نجنا من الشرير

السلام الهلالي

السلام اكي ياهريم هفتاية من النعمة الربانية مباركة

انت في النساء ومباركة همرة بطري يسوع اليتامعة

مريم والدة الله ارحمنا لاننا نحن الذخيرة الان وفي ساحة

موتنا امين



De numeris Arabū

Unus	1	١
Duo	2	٢
tres	3	٣
quatuor	4	٤
quīq.	5	٥
sex	6	٦
septē	7	٧
octo	8	٨
Novē	9	٩
Decē	10	١٠
Centū	100	١٠٠
Mille	1000	١٠٠٠
Decē milia	10000	١٠٠٠٠
Cētum milia	100000	١٠٠٠٠٠

Unus	1
Duo	2
tres	3
quattuor	4
quinq.	5
sex	6
septē	7
octo	8
Novē	9
Decē	10
undecim	ii
duodecim	12
tredecim	13
quattuordecim	14
quiddecim	15
sexdecim	16
septēdecim	17
Decet octo	18
Decē novē	19

1  
 2  
 3  
 4  
 5  
 6  
 7  
 8  
 9  
 10  
 11  
 12  
 13  
 14  
 15  
 16  
 17  
 18  
 19

viginti	20	כ
viginti unus	21	כא
viginti duo	22	כב
viginti tres	23	כג
viginti quattuor	24	כד
viginti quinque	25	כה
viginti sex	26	כז
viginti septem	27	כח
viginti octo	28	כט
viginti novem	29	ל
Triginta	30	ל
מי	31	לא
מב	32	לב
מג	33	לג
מד	34	לד
מז	35	לה
מח	36	לו
מט	37	לז
מכ	38	לח
מנ	39	לט



60	40
61	41
62	42
63	43
64	44
65	45
66	46
67	47
68	48
69	49
70	50
71	51
72	52
73	53
74	54
75	55
76	56
77	57
78	58
79	59

۱  
 ۲  
 ۳  
 ۴  
 ۵  
 ۶  
 ۷  
 ۸  
 ۹  
 ۱۰  
 ۱۱  
 ۱۲  
 ۱۳  
 ۱۴  
 ۱۵  
 ۱۶  
 ۱۷  
 ۱۸  
 ۱۹  
 ۲۰  
 ۲۱  
 ۲۲  
 ۲۳  
 ۲۴  
 ۲۵  
 ۲۶  
 ۲۷  
 ۲۸  
 ۲۹  
 ۳۰



100	100
200	200
300	300
400	400
500	500
600	600
700	700
800	800
900	900
1000	1000

١٠٠  
 ٢٠٠  
 ٣٠٠  
 ٤٠٠  
 ٥٠٠  
 ٦٠٠  
 ٧٠٠  
 ٨٠٠  
 ٩٠٠  
 ١٠٠٠

Isti numero secundū alphabetū ~~antiquū~~ Græci et Chal-  
 dei et Hebræi etiā, sed Arabes inuenerūt aliū abacū  
 dictū qui positus est hic. nunc oportet loqui de nomine nu-  
 meri secundū elegantes auctores, et de terminatione eius  
 nō secundū linguā uulgare, sed litteralem.

Secundū igitur quod Arabes Cavēt generē neutro, et tū utū-  
 tur <sup>boy</sup> duo generib<sup>boy</sup> masculinā et foem; et habet numerū  
 Masculinū et foem et dualē tū in nomine tū in uer-  
 bo, et utūtur generē masculino et foem in uerbo et nume-  
 ro duali.

<i>Unus. una</i>	وَاحِدَةٌ	وَاحِدٌ
<i>Duo. Duæ</i>	اِثْنَتَيْنِ	اِثْنَيْنِ
<i>tres. Masculi. g. et foem.</i>	ثَلَاثَ	ثَلَاثَةَ
<i>Quattuor</i>	أَرْبَعًا	أَرْبَعَةَ
<i>Quinq.</i>	خَمْسًا	خَمْسَةَ
<i>Sex</i>	سِتًّا	سِتَّةَ
<i>Septē</i>	سَبْعًا	سَبْعَةَ
<i>Octo</i>	ثَمَانِيًا	ثَمَانِيَةَ
<i>Novē</i>	تِسْعًا	تِسْعَةَ
<i>Decem</i>	عَشْرًا	عَشْرًا
<i>Undecim</i>	أَحَدِي عَشْرًا	أَحَدَ عَشْرٍ
<i>Duodecim</i>	اِثْنَتَيْ عَشْرًا	اِثْنَيْ عَشْرٍ
<i>Tredecim</i>	وِثْلَتَيْ عَشْرًا	ثَلَاثَةَ عَشْرٍ
<i>Quattuordecim.</i>	أَرْبَعِي عَشْرًا	أَرْبَعَةَ عَشْرٍ



عشرون



<i>Quindcim</i>	خَمْسَ عَشْرَةَ	خَمْسَةَ عَشْرَ
<i>Sexdecim</i>	سِتَّ عَشْرَةَ	سِتَّةَ عَشْرَ
<i>Septedecim</i>	سَبْعَ عَشْرَةَ	سَبْعَةَ عَشْرَ
<i>Decem octo</i>	ثَمَانِيَةَ عَشْرَةَ	ثَمَانِيَةَ عَشْرَ
<i>Decem noue</i>	تِسْعَ عَشْرَةَ	تِسْعَةَ عَشْرَ
<i>uiginti</i>	عِشْرُونَ	عِشْرُونَ مَفْعُولٌ عِشْرِينَ
<i>uiginti unus</i>	وَاحِدَةٌ وَعِشْرُونَ	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti duo</i>	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ	اِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti tres</i>	ثَلَاثٌ وَعِشْرُونَ	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti quattuor</i>	أَرْبَعٌ وَعِشْرُونَ	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti quinque</i>	خَمْسٌ وَعِشْرُونَ	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti sex</i>	سِتٌّ وَعِشْرُونَ	سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti septē</i>	سَبْعٌ وَعِشْرُونَ	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti octo</i>	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ
<i>uiginti noue</i>	تِسْعٌ وَعِشْرُونَ	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ
<i>triginta</i>	ثَلَاثُونَ	ثَلَاثُونَ مَفْعُولٌ ثَلَاثِينَ
<i>triginta unus</i>	وَاحِدَةٌ وَثَلَاثُونَ	وَاحِدٌ وَثَلَاثُونَ

اِثْنَانِ

Triginta duo <sup>١٢٠</sup> اثنان وثلاثون

Triginta tres <sup>١٢١</sup> ثلاث وثلاثون

Triginta quatuor <sup>١٢٢</sup> اربع وثلاثون

Triginta quinque <sup>١٢٣</sup> خمس وثلاثون

Triginta sex <sup>١٢٤</sup> ست وثلاثون

Triginta septem <sup>١٢٥</sup> سبع وثلاثون

Triginta octo <sup>١٢٦</sup> ثمان وثلاثون

Triginta nona <sup>١٢٧</sup> تسع وثلاثون

Quadragesima <sup>١٢٨</sup> اربعون

Quadragesima una <sup>١٢٩</sup> واحدة واربعون

Quadragesima duo <sup>١٣٠</sup> اثنان واربعون

Quadragesima tres <sup>١٣١</sup> ثلاث واربعون

Quadragesima quatuor <sup>١٣٢</sup> اربع واربعون

Quadragesima quinque <sup>١٣٣</sup> خمس واربعون

Quadragesima sex <sup>١٣٤</sup> ست واربعون

Quadragesima septem <sup>١٣٥</sup> سبع واربعون

Quadragesima octo <sup>١٣٦</sup> ثمان واربعون

اثنان وثلاثون

ثلاثة وثلاثون

اربع وثلاثون

خمس وثلاثون

ستة وثلاثون

سبعة وثلاثون

ثمانية وثلاثون

تسعة وثلاثون

اربعون

واحد واربعون

اثنان واربعون

ثلاثة واربعون

اربع واربعون

خمس واربعون

ستة واربعون

سبعة واربعون

ثمانية واربعون

تسع وأربعون	تسعة وأربعون
خمسون	خمسون
واحدة وخمسون	واحد وخمسون
اثنان وخمسون	اثنان وخمسون
ثلاث وخمسون	ثلاثة وخمسون
أربع وخمسون	أربعة وخمسون
خمس وخمسون	خمسة وخمسون
ست وخمسون	ستة وخمسون
سبع وخمسون	سبعة وخمسون
ثمانية وخمسون	ثمانية وخمسون
تسع وخمسون	تسعة وخمسون
ستون	ستون
واحدة وستون	واحد وستون
اثنان وستون	اثنان وستون
ثلاث وستون	ثلاثة وستون
أربع وستون	أربعة وستون
خمس وستون	خمسة وستون
ست وستون	ستة وستون
سبع وستون	سبعة وستون

*quadragesima nona*  
*quinginta*  
*quinginta unus*  
*quinginta duo*  
*quinginta tres*  
*quinginta quatuor*  
*quinginta quinque*  
*quinginta sex*  
*quinginta septem*  
*quinginta octo*  
*quinginta nona*  
*sexaginta*  
*sexaginta unus*  
*sexaginta duo*  
*sexaginta tres*  
*sexaginta quatuor*  
*sexaginta quinque*  
*sexaginta sex*  
*sexaginta septem*

*quadragesima nona*  
*quinginta*  
*quinginta unus*  
*quinginta duo*  
*quinginta tres*  
*quinginta quatuor*  
*quinginta quinque*  
*quinginta sex*  
*quinginta septem*  
*quinginta octo*  
*quinginta nona*  
*sexaginta*  
*sexaginta unus*  
*sexaginta duo*  
*sexaginta tres*  
*sexaginta quatuor*  
*sexaginta quinque*  
*sexaginta sex*  
*sexaginta septem*

Sexaginta octo	ثَمَانِ وَسِتُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَسِتُونَ
Sexaginta novē	تِسْعَ وَسِتُونَ	تِسْعَةٌ وَسِتُونَ
Septuaginta	سَبْعُونَ	سَبْعُونَ
Septuaginta unus	وَاحِدَةٌ وَسَبْعُونَ	وَاحِدٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta duo	اِثْنَانِ وَسَبْعُونَ	اِثْنَانِ وَسَبْعُونَ
Septuaginta tres	ثَلَاثَ وَسَبْعُونَ	ثَلَاثَةٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta quattuor	أَرْبَعٌ وَسَبْعُونَ	أَرْبَعَةٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta quinq.	خَمْسَ وَسَبْعُونَ	خَمْسَةٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta sex	سِتَّ وَسَبْعُونَ	سِتَّةٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta septē	سَبْعَ وَسَبْعُونَ	سَبْعَةٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta octo	ثَمَانِيًا وَسَبْعُونَ	ثَمَانِيَةٌ وَسَبْعُونَ
Septuaginta novem	تِسْعَ وَسَبْعُونَ	تِسْعَةٌ وَسَبْعُونَ
Octoginta	ثَمَانُونَ	ثَمَانُونَ
Octoginta unus	وَاحِدَةٌ وَثَمَانِينَ	وَاحِدٌ وَثَمَانُونَ
Octoginta duo	اِثْنَانِ وَثَمَانُونَ	اِثْنَانِ وَثَمَانُونَ
Octoginta tres	ثَلَاثَ وَثَمَانُونَ	ثَلَاثَةٌ وَثَمَانُونَ
Octoginta quattuor	أَرْبَعٌ وَثَمَانُونَ	أَرْبَعَةٌ وَثَمَانُونَ

<i>Ochoginta quatuor</i>	أربعون وثمانون	أربعون وثمانون
<i>Ochoginta sex</i>	ستون وثمانون	ستون وثمانون
<i>Ochoginta septem</i>	سبعون وثمانون	سبعون وثمانون
<i>Ochoginta octo</i>	ثمانون وثمانون	ثمانون وثمانون
<i>Ochoginta novem</i>	تسعون وثمانون	تسعون وثمانون
<i>Nonaginta</i>	تسعون	تسعون
<i>Nonaginta unus</i>	واحدة وتسعون	واحد وتسعون
<i>Nonaginta duo</i>	اثنان وتسعون	اثنان وتسعون
<i>Nonaginta tres</i>	ثلاث وتسعون	ثلاث وتسعون
<i>Nonaginta quatuor</i>	أربع وتسعون	أربع وتسعون
<i>Nonaginta quinque</i>	خمس وتسعون	خمس وتسعون
<i>Nonaginta sex</i>	ست وتسعون	ست وتسعون
<i>Nonaginta septem</i>	سبع وتسعون	سبع وتسعون
<i>Nonaginta octo</i>	ثمان وتسعون	ثمان وتسعون
<i>Nonaginta novem</i>	تسع وتسعون	تسع وتسعون
<i>Centum</i>	مائة ومائة	مائة ومائة

Duati Duati  
 Trececi. trececi  
 Quadregēti. 42  
 Quingēti. 52  
 Sexcenti. 62  
 Septingēti. 72  
 Octingēti. 82  
 Noningēti. 92  
 Mille  
 Duomillia  
 Trimillia  
 Quatuor millia  
 Quing. millia  
 Sex millia  
 Septem millia  
 Octomillia  
 Nouē millia

مائتان  
 ثلاثمائة  
 اربعمائة  
 خمسمائة  
 ستماية  
 سبعمائة  
 ثمانمائة  
 تسعمائة  
 الف  
 الفين  
 ثلاث الاف  
 اربع الاف  
 خمس الاف  
 ست الاف  
 سبع الاف  
 ثمان الاف  
 تسع الاف

مائتان ومئتان  
 ثلث مائة  
 اربع مائة  
 خمس مائة  
 ست مائة  
 سبع مائة  
 ثمان مائة  
 تسع مائة  
 الف  
 الفين  
 ثلثة الاف  
 اربع الاف  
 خمسة الاف  
 ستة الاف  
 سبعة الاف  
 ثمانية الاف  
 تسعة الاف

عسى

Decem millia	عَشْرُ أَلْفٍ	عَشْرَةُ أَلْفٍ
Viginti millia	عِشْرُونَ أَلْفًا	عِشْرُونَ أَلْفًا
Triginta millia	ثَلَاثُونَ أَلْفًا	ثَلَاثُونَ أَلْفًا
Quadragesima millia	أَرْبَعُونَ أَلْفًا	أَرْبَعُونَ أَلْفًا
Quingenta millia	خَمْسُونَ أَلْفًا	خَمْسُونَ أَلْفًا
Sexagesima millia	سِتُونَ أَلْفًا	سِتُونَ أَلْفًا
Septuaginta millia	سَبْعُونَ أَلْفًا	سَبْعُونَ أَلْفًا
Octoginta millia	ثَمَانُونَ أَلْفًا	ثَمَانُونَ أَلْفًا
Nonaginta millia	تِسْعُونَ أَلْفًا	تِسْعُونَ أَلْفًا
Cetera millia	مِائَةُ أَلْفٍ وَ	مِائَةُ أَلْفٍ وَمِائَةُ أَلْفٍ
Quarta millia	مِائَتَيْنِ أَلْفًا	مِائَتَيْنِ أَلْفًا
<del>Quinta millia</del>		
Treceta millia	ثَلَاثَ مِائَةِ أَلْفٍ	ثَلَاثَ مِائَةِ أَلْفٍ
Quadragesima millia	أَرْبَعِ مِائَةِ أَلْفٍ	أَرْبَعِ مِائَةِ أَلْفٍ
Quingenta millia	خَمْسَ مِائَةِ أَلْفٍ	خَمْسَ مِائَةِ أَلْفٍ
Sexagesima millia	سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ	سِتِّ مِائَةِ أَلْفٍ
Septuaginta millia	سَبْعِ مِائَةِ أَلْفٍ	سَبْعِ مِائَةِ أَلْفٍ
Octoginta millia	ثَمَانِ مِائَةِ أَلْفٍ	ثَمَانِ مِائَةِ أَلْفٍ

Nonigata millia

Millia

تسعاية الف  
 تسعاية الف  
 الف الف  
 الف الف  
 ثم العدد بجون الله تعالى

De ordine et numero regula

Numero masculinus apud Arabes, a tribusq. ad decem recipit in fine dic-  
 tionis littera He cu duobus puctis que tunc ualida et extra regula nu-  
 meri seruat generi form. hoc modo **عندي ثلثة رجال** Endi thal-  
 lathatu regialen. hoc est. sunt apud me tres homines.

**وي عشر جوار** Wialia asra giuwaren. hoc est. sunt mihi decem aselle  
 hi decem aselle

Forma inum autem generi formatur a numero tribusq. ad decem sine He  
 exemplum **عندي تسع خيالات** Endi tasu giobbate, hoc est. ha-  
 bes noue in duncta

Cuius generij sit nome numerorum

Omnis numerus apud Arabes est generij foeminini usq. ad mille  
 quando absolute ponitur et est declinabilis  
 et quod est nota du q addit ab uno usq. ad decem uentus tot numero  
 plurali. quod usq. est decem usq. ad mille et ultra est numerus signi-  
 laris exemplum **جاؤ زيد و معه سبع رجال** gawa Raidon uamaahu  
 sabu regialen. hoc est uenit Raidon et in eo septem uiri. qui dicitur  
 regialon est nome plurali eius singulari est ragialon i. uir, et  
 ne sit numerus cu adiectiua in botatius plurali usq. ad decem

Q. uo.



Quando autem est foemini generis etiam formatur substantivum  
nomen numero plurali usq. ad decem ex ephigra. -

جاءت هندو عليهما خمس عجيبات  
giat Hendon in data quinq. usq.  
tibz hoc est venit Hendon et sup ea quinq. usq. gibbatoon est  
nomen plurale cuius singularis est gibbatoon

Quando autem numeratus ultra decem tunc nomen substantivum adiectivum  
meri est singulari exceptum

جاء الأمير ومعه مائة وعشرون فارساً والفرس خمسمائة وستة وثلاثون  
giaa lamia uamahahu maiatu uacsruna pharesa  
na alphu uachamsomaiaten uacatatu uatalashuna  
rajalamin aljnuud  
rogelan menafionudi hoc est. Venit imperator et cum locetum et  
viginti equites. et mille et quingenti et triginta sex equites, pedeshe.

Phareson eques et est nomen numeri singulari, et maiatu uacsruna est  
numerus pluralis, phareson dictum a pharson. i. eques. et pluralis illius  
est phareson, et pluralis pharson Apharson, et hoc modo formatur  
numeri cuiusvis generis et numeri

#### De terminatione numeri

Sicut quod omnis numerus habet unam terminationem, secundum ordinem  
declinationis, et atea dictum est quod numeri masculini generis  
terminant in He, et foemini abiq. He, et ab undecim usq. ad decem  
nave habet unam terminationem in a sit cuiusvis generis, et est indec-  
linabile, quando venerimus ad viginti tunc est communis generis, et est  
declinabilis, et sepe habet unam terminationem in a et sic triginta  
et quadraginta et quinquaginta et sexaginta, et septuaginta et oc-  
tuaginta et nonaginta, quando venerimus ad centum erit omnis nu-  
merus abiq. He sit generis masculini, vel foem. quonia numerus  
centum est generis foemini عندى ثلاث مائة درهم وثلاث مائة جاريت  
Endi thalathu maiati derhemel uathalathu maiati gariate

hoc est. sicut apud me tres ceti, dromas id est tres cetos, numos et tres cetos  
ancillas, et sic fit numerus usq. ad mille

Numerus mille est generis masculini et tunc erit numerus adiectus  
mille cum he sit masculinus, uel foem. ex empignatio

عندي ثلاثة الاف درهم وعشرون الف دينار وثلاثة الاف جارية  
Endi thalathatu alaphi derhem wa asawatu alaphi dinar wa thalathatu  
alaphi jariatan

Sicut apud me tres millia dracme et decem millia dinaria et tres millia  
ancille et sic est regula totius numeri, nunc dicendum de primo  
secundo tertio

De primo et secundo

prima. priores	اول اولون واويل	اول اولون واويل
secundus. a.	ثانية ثانياك	ثاني ثواني
Tertius. a.	ثالثة	ثالث
Quartus. a.	رابعة	رابع
Quintus. a.	خامسة	خامس
Sextus. a.	سادسة	سادس
Septimus. a.	سابعة	سابع
Octavus. a.	ثامنة	ثامن
Nonus. a.	تاسعة	تاسع
Decimus. a.	عاشرة	عاشر

جاری عسی

الْحَادِي عَشْرَ

الثَّانِي عَشْرَ

الثَّلَاثَ عَشْرَ

الرَّابِعَ عَشْرَ

الخَامِسَ عَشْرَ

السَّادِسَ عَشْرَ

السَّابِعَ عَشْرَ

الثَّامِنَ عَشْرَ

التَّاسِعَ عَشْرَ

العِشْرُونَ

الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

الثَّلَاثَ وَالْعِشْرُونَ

الرَّابِعَ وَالْعِشْرُونَ

الخَامِسَ وَالْعِشْرُونَ

السَّادِسَ وَالْعِشْرُونَ

الْحَادِيَةَ عَشْرَ

الثَّانِيَةَ عَشْرَ

الثَّلَاثَةَ عَشْرَ

الرَّابِعَةَ عَشْرَ

الخَامِسَةَ عَشْرَ

السَّادِسَةَ عَشْرَ

السَّابِعَةَ عَشْرَ

الثَّامِنَةَ عَشْرَ

التَّاسِعَةَ عَشْرَ

العِشْرُونَ

الْحَادِيَةَ وَالْعِشْرُونَ

الثَّانِيَةَ وَالْعِشْرُونَ

الثَّلَاثَةَ وَالْعِشْرُونَ

الرَّابِعَةَ وَالْعِشْرُونَ

الخَامِسَةَ وَالْعِشْرُونَ

السَّادِسَةَ وَالْعِشْرُونَ

viginti . a.

*trigesimus septimus* السابعة والعشرون  
*trigesima septima*  
*trigesimus octavus* الثامنة والعشرون  
*trigesima octava*  
*trigesimus nonus. a.* التاسعة والعشرون  
*trigesima nona*  
*Trigesimus. trigesima* الثلاثون  
*trigesimus primus.* الحادية والثلاثون  
*trigesima prima*  
*Trigesimus. secundus.* الثانية والثلاثون  
*trigesima secunda*  
*Trigesimus tertius* الثالثة والثلاثون  
*trigesima tertia*  
*Trigesimus quartus* الرابعة والثلاثون  
*trigesima quarta*  
*Trigesimus quintus* الخامسة والثلاثون  
*trigesima quinta*  
*Trigesimus sextus* السادسة والثلاثون  
*trigesima sexta*  
*Trigesimus septimus* السابعة والثلاثون  
*Trigesimus octavus* الثامنة والثلاثون  
*Trigesimus nonus* التاسعة والثلاثون  
*Quadragesimus* الاربعون  
*quadragesimus primus. a.* الحادية والاربعون

السَّابِعُ وَالْعِشْرُونَ  
 الثَّامِنُ وَالْعِشْرُونَ  
 التَّاسِعُ وَالْعِشْرُونَ  
 الثُّلَاثُونَ  
 الحَادِيهِ وَالثُّلَاثُونَ  
 الثَّانِي وَالثُّلَاثُونَ  
 الثَّلَاثُ وَالثُّلَاثُونَ  
 الرَّابِعُ وَالثُّلَاثُونَ  
 الخَامِسُ وَالثُّلَاثُونَ  
 السَّادِسُ وَالثُّلَاثُونَ  
 السَّابِعُ وَالثُّلَاثُونَ  
 الثَّامِنُ وَالثُّلَاثُونَ  
 التَّاسِعُ وَالثُّلَاثُونَ  
 الأربعون  
 الحَادِيهِ والأربعون

الساخي

١٠٦٠ / ١٠٦٠ / ١٠٦٠ / ١٠٦٠

الثاني والأربعون

الثالث والأربعون

الرابع والأربعون

الخامس والأربعون

السادس والأربعون

السابع والأربعون

الثامن والأربعون

التاسع والأربعون

الخمسون

الحادي والخمسون

الثاني والخمسون

الثالث والخمسون

الرابع والخمسون

الخامس والخمسون

السادس والخمسون

السابع والخمسون

الثامن والخمسون

١٠٦٠ / ١٠٦٠ / ١٠٦٠ / ١٠٦٠

الثانية والأربعون

الثالثة والأربعون

الرابعة والأربعون

الخامسة والأربعون

السادسة والأربعون

السابعة والأربعون

الثامنة والأربعون

التاسعة والأربعون

الخمسون

الحادي والخمسون

الثانية والخمسون

الثالثة والخمسون

الرابعة والخمسون

الخامسة والخمسون

السادسة والخمسون

السابعة والخمسون

الثامنة والخمسون

التاسعة والخمسون

الخمسون

الحادي والخمسون

التاسع والخمسون

الستون

الحادي والستون

الثاني والستون

الثالث والستون

الرابع والستون

الخامس والستون

السادس والستون

السابع والستون

الثامن والستون

التاسع والستون

السبعون

الحادي والسبعون

الثاني والسبعون

الثالث والسبعون

الرابع والسبعون

التاسعة والخمسون

الستون

الحادية والستون

الثانية والستون

الثالثة والستون

الرابعة والستون

الخامسة والستون

السادسة والستون

السابعة والستون

الثامنة والستون

التاسعة والستون

السبعون

الحادية والسبعون

الثانية والسبعون

الثالثة والسبعون

الرابعة والسبعون

*Sexagesimus - a.*

*Septuagesimus - a.*

الخامس والسبعون

السادس والسبعون

السابع والسبعون

الثامن والسبعون

التاسع والسبعون

التمنون

الحادي والتمنون

الثاني والتمنون

الثالث والتمنون

الرابع والتمنون

الخامس والتمنون

السادس والتمنون

السابع والتمنون

الثامن والتمنون

التاسع والتمنون

التسعون

الحادي والتسعون

الخامسة والسبعون

السادسة والسبعون

السابعة والسبعون

الثامنة والسبعون

التاسعة والسبعون

الثمانون *Nonagiesimus*

الحادية والثمانون

الثانية والثمانون

الثالثة والتمنون

الرابعة والثمانون

الخامسة والتمنون

السادسة والثمانون

السابعة والتمنون

الثامنة والثمانون

التاسعة والتمنون

التسعون

الحادية والتسعون *Nonagiesimus*

الحادية والتسعون

Nonagesimus - de الثانية والتسعون  
 Nonagesimus - tertius الثالثة والتسعون  
 Nonagesimus - quars الرابعة والتسعون  
 Nonagesimus - quinquies الخامسة والتسعون  
 Nonagesimus - sextus السادسة والتسعون  
 Nonagesimus - septimus السابعة والتسعون  
 Nonagesimus - octavus الثامنة والتسعون  
 Nonagesimus - nonus التاسعة والتسعون  
 Centesimus - ceterima المائة  
 Milleimus - milleima الالفية

الثاني والتسعون  
 الثالث والتسعون  
 الرابع والتسعون  
 الخامس والتسعون  
 السادس والتسعون  
 السابع والتسعون  
 الثامن والتسعون  
 التاسع والتسعون  
 المائة  
 الالفية

De nomine tertie partis rei  
 et quartae et quinquies in numer.

Octava pars	ثمان	tertia pars	ثالث
Nona pars	تسع	Quarta pars.	رابع
Decima. pars	عشر	Quinta pars	خمس
		Sexta pars	سدس
		Septima pars.	سبع

Finis numeror lauy. Deo



## De partibus orationis

Oratio est pronuntiatio composita significans positione et parte, eius sunt tres; composita scilicet ex duobus, uel tribus, uel multis, dictionibus, quia una dictio non facit orationem, significans ad differentiam uocum accipitur que nihil significat, positione hoc est ad placitum et parte, orationis sunt tres

### De diuisione partium orationis

Arabes que admodum faciunt etiam Hebrei et Chaldei diuidunt orationem in tres partes et uocat eas **وَقَوْلٌ** Esmon hoc est nomen uafelon, et uerbum, **وَحَرْفٌ** uaharphon, et indeclinabilia scilicet alie quatuor partes orationis que sunt aduerbium, prepositio, interiectio, et Coniunctio, Sub illa dictione Esmon hoc est nomen subintelligitur nomen et pronomen, Sub secunda dictione phelon hoc est uerbum [et uera huius dictionis significatio est actio.] subintelligitur uerbum et participium, Sub tertia uero que dicitur Atharphon, hoc exprimitur, alie partes indeclinabiles, et dicitur harpho ista dictio, alij Grammatici uocat eam harphon gra lemanan

**وَحَرْفٌ جَاءَ بِعَنْ** hoc est harphon gra lemanan id est harphon uenit ad significandum quia ista dictio habet plures significaciones, aliquando significat nomen cuiusdam expliciti et aliquando nomen litterarum alphabeti, et hoc de causa diximus uenit ad significandum, quia harphon uel ut nomen littere uel herbe preter illam dictionem nihil aliud significat, sed quando est nomen partis orationis, indeclinabilis habet multas significaciones

nes. Et dicitur Athrophon extremitas hoc in loco et est uera eius nomi-  
nis hoc in loco propter significationes predictas quia est extremitas inter  
nomine et uerbum, et pronome et participium

### De signis istarum partium

Nome autem cognoscitur quando est agens et patiens, et quando habebit in  
parte articulo. Si quod articulum commune est omni generi  
et numero, et casu, quemadmodum dictum est supra de articulo, et ter-  
minatione in *ct*, in *u*, et in *A*, uel in *an*, et *on*, et *en*, uel *qm*  
Erit uel in alicui dictioni tertie orationis partis, neq. habebit  
unquam tempus neq. modum.

Verbum autem cognoscitur quod significat tempus preteritum uel presens  
uel futurum, uti *قام* Lama hoc est uirginit *ويقيم* uisicium  
hoc est uirgit *وسيقوم* et uisicium, hoc est et uirget

Indectinabili autem in oratione ponitur abq. lege et obligatione  
nominum uel uerborum, uti *من*, men hoc est de *وهدا* uaheda  
et apud. et alia

### De prima orationis parte que est nome et pronome

Arabes utuntur ad dimensionem uerbum et nominum et uerborum tribus litteris  
que sunt *ل* *ع* *ق* pbe, Ain. et lam *لعل* phaala et isti  
tribus litteris etiam Hebrei utuntur sed quia littera Ain est qui-  
entis apud Hebreos uidetur Arabes inueniunt grammatice quam  
Hebreos. et utuntur Arabes istis tribus litteris, nichil pbe que  
est

Et labialis de An que est gutturalis, et lam que est media  
 ad facilitatem pronuntiationis, et isti metuntur oia uerba et nomina  
 et alia, rez grammaticalis et hec dictio p haala habet tria sig=  
 nificatione, hoc est est exere sed qn est pro forma ni huius sig=  
 nificat nisi metuna, et cu ea metuntur nomina tria litte=  
 raru, et quattuor et et quing. et sex et septē, similiter uerba  
 huius litteraru et et quattuor et quing. et sex, et hoc fit duplicando  
 illas litteras et pades, uerum etia hoc modo metuntur. sed de  
 mine nunc dicendum est

Nomen apud Arabes est duorum generu, et triu numeroru, scilicet  
 singulari et plurali, et duali, et quatuor casu

Nomen qn habet in fronte sua articulu al tunc habet termi=  
 natione sua in nominatiuo in u. uti **الرَّجُلُ** arragiulu hoc  
 est homo. a big. articulo in On. **رَجُلٌ** rajiulon, - in genitiuo et  
 datiuo habet prepositione lam que facit terminare in sca  
 articulo **لِلرَّجُلِ** lerragioli hoc est uiri uel uiri. a big. arti=  
 culo in en. uti **الرَّجُلِ** leragiote, in accusatiuo in a. cu articulo, ut  
**الرَّجُلَ** arragiola. a big. articulo in an. **رَجُلًا** rajiola homine  
 uerum casu autē, aliquando habet in terminatione in a. aliquando  
 in u. In a frequenter, et in u. qn est nomen propriu et certe perso=  
 ne, uti **يَا رَجُلًا** iaragiola, o homo. et **يَا رَجُلًا** iaraidu, iaraidu  
 nomen propriu et p sone certe, iaragiola. A incerte p sone  
 Ablatiuū, autē fit cu prepositione me, que significat ex **مِنْ**

Men. et habet suā terminationē in em absq. articulo et in articulo in

ḡ. Nōmē autē dualis numeri sepe habet suā terminationē in

ḡ, et quando est nominatiuū, tūc habet litterā aleph ante ultimā

et sic fit accusatiuū et uocatiuū رَجُلَانِ *ragiolani*, id est

duo uiri et duos uiros, et ḡ duo uiri et ḡn est genitiuū uel datiū

uim uel ablatiū, tūc penultima littera erit ḡ. uti رَجُلَيْنِ

*ragiolaini* hoc est duorum uiuorum, et duobus uiris et a duobus uiris.

et sic declinatur geny foemininū tū in plurali singulari tū  
in duali

Plurale autē si erit perfectū habebit sep suā terminationē in

a, et in nominatiuo et accusatiuo et uocatiuo habebit litterā

penultima uau. uti أَزْدُونَ *azaiduna* nomē prop-

riū, in genitiuo et datiuo et ablatiuo habebit penultima

litterā ḡ. uti أَزْدِيْنَ *azaidina*. et duali et plurali sepe

habebunt in fine litterā nun, in duali in ḡ. in plurali in

a, et ḡn unū ex istis nomini bus ponitur absolute tūc manet

littera nū, si autē adiungitur alij dictionibus tūc nū amittitur

### De plurali fractionis

Uocāt Arabes plurale nomē fractionis, quia frāgitur singula-

re, et formatur et ex eo nomē plurale, et est metafora iusta

a fractione uosij uel aliq rei ḡn frāgitur, et alio modo for-

matur. et hoc plurale fit sex modis, et in eo requiritur muta-

tio forme singularis numeri

Prima declinatio, habet unam mutationem in multiplicatione litterarum ultra numerum singularis forme abqz illius mutatione uti صنو Senuon. cuius plurale fit hoc modo صنوان Senuanon, et non mutatur eius forma, quia Senuon constat ex tribus litteris que sunt Sad و et nun ن et uau و et plurali additur dug د et Aleph. Et nun ن abqz illius mutatione et istius dictionis, Auen, sive Senuon. [ut antea dictum est de nominibus cum articulo, et abqz articulo.] significatio est qm sunt due palme, uel tres, uel plures habetes una radicem, tunc una uocatur Senuon et multe Senuanon. et sic declinatur.

De 1<sup>a</sup> declinatione nominis  
fractionis

Palma ex una radice nata cum alijs palmis	صنو	مرفوع	nom.	الصنو	Cum articulo
Palme	لصنو	مخفوض	Gen.	للصنو	
Palme	لصنو	مجرور	Dat.	للصنو	
Palma	صنوا	منصوب	Accus.	الصنو	
O palma	يا صنو	منصوب	uocat.	يا صنو	
A palma	من صنو	منصوب	ab	من الصنو	
		Pluralis numerus			
Palme.	صنوان			الصنوان	

Palmarum	إِصْنَوَانٍ	لِلصَّنَوَانِ
Palmy	إِصْنَوَانٍ	لِلصَّنَوَانِ
Palmas	صِنَوَانًا	الصَّنَوَانَ
Opalmę	يَا صِنَوَانَ	يَا صِنَوَانَ
Apalmis	مِنْ صِنَوَانٍ	مِنَ الصَّنَوَانِ

Et notandum est quod quemadmodum latini uocat casus nominatiuus  
 et genitiuus, et lat. hi Arabes uocat eos alio modo secundum suam formam  
 uel dicunt nominatiuus Agenti, et accusatiuus patienti, uel uocat eos a  
 terminatione id est a uocati ultima, et quia oia nomina uel habet  
 suam terminationem in u. uel j. uel A. cum articulo et a byg. ar=  
 ticulo in On. uel in En; uel in An. et hac de causa a nomi=  
 ne uocati terminationem fit nome, hoc modo si nomen est  
 casus nominatiuus cum articulo sua terminatio eorum in uocati Adda  
 mi quocatur etiam arrafu. et si nomen nominatiuus casus uocatur  
 مرفوع marfuon. uel مضموم madmumon. a nomine  
 uocati, si autem fuerit a byg. articulo habebit in calce eadem  
 duplicationem, id est illa uocata geminata que uocatur taminu,  
 id est terminatio in N. et uocatur taminuddomi تَمِينُ الْقَمِّ  
 Et si fuerit nome casus Genitiui uel Dativi, uel Ablatiui tuc  
 Cui

Et si terminatio in  $\text{h}$ , et illa uocalis uocatur **الكفص**  
Alephhu. uel **الكسر** Aleasru. uel **الجسر** Agiarru.

et sic terminatio tripliciter uocatur, a triplici nomine uocalis, hoc

est **مخفوض** machphudon. uel **مكسور** maesuron

uel **مجزور** magruron. et si quā fuerit nomē abiq. articulo

tūc habebit terminationē in  $\text{h}$ , ab ista uocali geminata que

uocatur **توین الجسر** Tanuinulgiarri. et cet. et si nomē erit

accusatiui uel uocatiui casus tūc erit eius terminatio in  $\text{h}$ . a uocali

dicta **الفص** alphathu. uel **النصب** annasbu, si nomē

casus dicitur dupliciter, a nomine duplici uocali. **مفتوح**

Maphthuhon. uel **منصوب** mēsubon, et si fit quādo erit

nomē abiq. articulo, tūc habebit ista uocāte duplicatā terminā-

tē in  $\text{h}$  et uocatur **توین الفص** tanuinulphat hi. et sic

formatur oīa nomina uel sint singularia uel dualia uel  
pluralia

### De 2<sup>a</sup> declinatione nominis fractionis

Secunda declinatio fit in plurali, cū defectu ultimę litterę signi-

laris numeri, abiq. mutatione formę, uti **جباتون** jobbaton

**جبابون** jobbaton, hoc est genus uel timetorum, more strabon ut

Apud nos est torax . et singulari numero habet quattuor litteras quae  
 sunt gim . et be . duplicata , et te . foeminini generis nota quia  
 est uerbi generis foeminini , et in plurali deficit te ultima , et  
 duplicatur littera be , non cum accento uti in singulari , sed bis scribitur  
 et sic declinatur .

Numi singulari

Torax	جَبَّةٌ	الْجَبَّةُ
Toracis	لِجَبَّةٍ	لِلْجَبَّةِ
Toraci	لِجَبَّةٍ	لِلْجَبَّةِ
Toracē	جَبَّةً	الْجَبَّةَ
O Torax	يَا جَبَّةُ	يَا جَبَّةُ
A Torace	مِنْ جَبَّةٍ	مِنْ الْجَبَّةِ

Duali numero

Duo toraces	جَبَّتَانِ	الْجَبَّتَانِ
Duor toraciū	لِجَبَّتَيْنِ	لِلْجَبَّتَيْنِ
Duobus toracibus	لِجَبَّتَيْنِ	لِلْجَبَّتَيْنِ
Duos toraces	جَبَّتَانِ	الْجَبَّتَانِ
O duo toraces	يَا جَبَّتَانِ	يَا جَبَّتَانِ
A duobus toracibus	مِنْ جَبَّتَيْنِ	مِنْ الْجَبَّتَيْنِ

plurali



Plurab. num.

Toracs

جِبَّاتٌ

الْجِبَّاتُ

Toraciū

جَبِّبِ

الْجَبِّبِ

Toracibus

جَبِّبِ

الْجَبِّبِ

Toraces

جَبِّبَا

الْجَبِّبَا

O Toracs

يَا جَبِّبَا

يَا جَبِّبِ

A Toracibus

مِنْ جَبِّبِ

مِنْ الْجَبِّبِ

et sic declinabuntur similia

De Tertia declinatione pluralis fractionis

Tertia autē declinatio cuius littere nūquā mutatur neq. in ſingula-  
ri neq. in plurali, ſed tantū uocales uariatur hoc modo

اسد اسدون cuius pluralis est اسدون et sic fit uariatio

uocalium, quia asdon in prima et ſe<sup>da</sup> littera habet uocalem  
alphathi, et in plurali, prima littera habet uocalem addami

ſe<sup>da</sup> uero habet accētū, Algiagmi. et sic declinatur.

Singulariter.

leo

أسد

الأسد

leonis

الأسد

الأسد

leoni

Leoni	لِلْأَسَدِ	لِلْأَسَدِ
Leone	أَسَدًا	أَلْأَسَدَ
Oleo	يَا أَسَدًا	يَا أَسَدًا
Alone	مِنَ الْأَسَدِ	مِنَ الْأَسَدِ
	Dualis numeri	
Duo leones	أَسَدَانِ	أَلْأَسَدَانِ
Duorum leonū	لِلْأَسَدَانِ	لِلْأَسَدَيْنِ
Duobus leonibus	لِلْأَسَدَانِ	لِلْأَسَدَيْنِ
Duos leones	أَسَدَانِ	أَلْأَسَدَانِ
O duo leones	يَا أَسَدَانِ	يَا أَسَدَانِ
A duobus leonibus	مِنَ الْأَسَدَيْنِ	مِنَ الْأَسَدَيْنِ

Et sic declinabitur dabhon dohhon & debahon & similia

### De quarta declinatione

Quarta autē declinatio fit cum litterarū uarietate tū uocā  
 tū, et cū additione unius litterę in plurali, quę erit penultima  
 hoc modo رَجُلٌ rajiolon. cuius plurale est رِجَالٌ rajiolon.  
 et uidemus q uod rajiolon. constat ex tribus litteris q sūt Re. gim.  
 et Lam; et littera p<sup>a</sup> habet uocātē alphat hi, et se<sup>da</sup> uocalem

adammī. et istius dictionis plu. que est adyaton, que cōstat ex  
 quatuor litteris que sūt Be. et Gim. et Aleph. et Lam. et prima vo-  
 calē habet alcasri. et <sup>da</sup> littera vocalē alphas hi. tertiā autē  
 littera que est aleph. est addita numero plurali. et n. destinatur  
 istud nomē

*Singulariter*

Vir	رَجُلٌ	الرَّجُلُ
Viri	لِرَجُلٍ	لِلرَّجُلِ
Viro	لِرَجُلٍ	لِلرَّجُلِ
Virum	رَجُلًا	الرَّجُلَ
Ovir	يَا رَجُلَ	يَا رَجُلَ
Auro	مِنْ رَجُلٍ	مِنَ الرَّجُلِ

*Duale nomē*

Duo viri	رَجُلَانِ	الرَّجُلَانِ
Duorum virorum	لِرَجُلَيْنِ	لِلرَّجُلَيْنِ
Duobus viris	لِرَجُلَيْنِ	لِلرَّجُلَيْنِ
Duos viros	رَجُلَانِ	الرَّجُلَانِ
O duo viri	يَا رَجُلَانِ	يَا رَجُلَانِ

<i>Amobus uiris</i>	مِنْ رَجُلَيْنِ	مِنَ الرَّجُلَيْنِ
	<i>p pluraliter</i>	
<i>Viri</i>	رِجَالٌ	الرِّجَالُ
<i>Virorum</i>	لِلرِّجَالِ	لِلرِّجَالِ
<i>Viris</i>	لِلرِّجَالِ	لِلرِّجَالِ
<i>Viros</i>	رِجَالًا	الرِّجَالُ
<i>Omni</i>	يَا رِجَالًا	يَا الرِّجَالِ
<i>Auris</i>	مِنْ رِجَالِ	مِنَ الرِّجَالِ

Et sic declinabuntur nomina similia

De quinta declinatione

Quinta declinatio erit uaria in litteris et uocalibus hoc modo  
 nome hoc رَجُلٌ rasulon cuius plurale est رِجَالٌ Rasolon  
 Rasolon constat ex quatuor litteris scilicet Re. Sin. Nam et  
 Lam: et habet uocale alphat hi supra prima littera, secunda  
 uero littera recipit uocale addammi, tertia uero accetu algiay  
 mi. in plurali formatur ex tribus litteris que sunt Re.  
 Sin. et Lam; et uana amittitur omnino; et prima littera  
 habet uocale addammi; et secunda uocale addammi etia. et sic des-  
 linatur

*clinabitur*

*Singulariter*

<i>Missus et Apostolus</i>	رَسُولٌ	الرَّسُولُ
<i>Missi</i>	لِرَّسُولٍ	لِلرَّسُولِ
<i>Misso</i>	لِرَّسُولٍ	لِلرَّسُولِ
<i>Missi</i>	رَسُوْلًا	الرَّسُوْلَ
<i>Odine</i>	يَا رَسُوْلَ	يَا رَسُوْلَ
<i>A misso</i>	مِنْ رَسُوْلٍ	مِنَ الرَّسُوْلِ

*Dualiter*

<i>Duo missi</i>	رَسُوْلَانِ	الرَّسُوْلَانِ
<i>Duos missorū</i>	لِرَّسُوْلَيْنِ	لِلرَّسُوْلَيْنِ
<i>Duos bus missis</i>	لِرَّسُوْلَيْنِ	لِلرَّسُوْلَيْنِ
<i>Duos missos</i>	رَسُوْلَانِ	الرَّسُوْلَانِ
<i>Oduo missi</i>	يَا رَسُوْلَانِ	يَا رَسُوْلَانِ
<i>Aduos missis</i>	مِنْ رَسُوْلَيْنِ	مِنَ الرَّسُوْلَيْنِ

*et pluraliter*

<i>Missi</i>	رَسُلٌ	الرَّسُلُ
--------------	--------	-----------

Minorum	لِرُسُلٍ	لِلرُّسُلِ
Mimis	لِرُسُلٍ	لِلرُّسُلِ
Minos	رُسُلًا	الرُّسُلَ
Ommis	يَا رُسُلَ	يَا رُسُلَ
Amimis	مِن رُسُلٍ	مِن الرُّسُلِ

Et similia sic declinabuntur

### De sexta et ultima declinatione

Sexta declinatio habet uarietate et mutatione litterarum et uocatur, tum in singulari, tum in plurali et littera singulari ultima in plurali mutatur in H, et additur in plurali una mim et una aleph. hoc modo **غَلَامٌ** golamon. cuius plurale est **غُلَامَاتٌ** Gelmanon. singularis autem nomen est golamon quod constat ex quatuor litteris, quae sunt Gaim. lam et aleph. et mim. et habet prima littera uocalem addammi secunda uero littera habet uocalem alphathi et tertia signum algiag mi quod fit ut quiescere litteram aleph. et et litteram uau. et se. et ita fit tres litterae quod praecedit eis uocalem tunc quiescent, et sup. imponitur eis signum algiag mi, et nunquam pronuncietur, nisi tunc uerbigratia

Si precedit littere aleph uocalis alp hathi tunc aleph q uiescit  
 et sup imponitur ei signu algiag mi, et illa syllaba pronunciat  
 producta. Similiter si precedet littere uau uocalis addami  
 tunc uau qesit et sup imponitur ei signu anocumi quod et algiag  
 mi uocatur, et pronunciat syllaba u lo gum; et sic quando  
 precedet littere se uocalis Aleawi tunc imponit ei signu ano  
 cumi et quiescit et syllaba pronunciat. Plonga. et sic in ista dictio  
 ne golamo aleph qesit et pronunciat uocalis. Al. lora. sed reuer  
 tamur ad regula sex te declinationis cuius plurale constat ex  
 quinq. litteris quas sunt Gai. Lam. mim. Aleph. et nun. et p.  
 littera recipit uocali aleph, et lam signu algiag mi et  
 post ha uicinet inter la et aleph ponitur littera mim cu uo  
 cali alp hathi et post ea littera aleph q uiescit secunda regula  
 supra dicta, et ultima nun. et sic declinabitur

	<u>Singulariter</u>	
Puer et seruus	عَلَامٌ	الْعَلَامُ
Pueri	لِعَلَامٍ	لِلْعَلَامِ
Pueros	لِعَلَامٍ	لِلْعَلَامِ
Pueros	عَلَامًا	الْعَلَامَ

<i>Opuer</i>	يَا غُلَامَ	يَا غُلَامَ
<i>Apuer</i>	مِنْ غُلَامٍ	مِنْ الْغُلَامِ

*Duale*

<i>Duos pueri</i>	غُلَامَانِ	الْغُلَامَانِ
-------------------	------------	---------------

<i>Duorum puerorū</i>	لِغُلَامَيْنِ	لِلْغُلَامَيْنِ
-----------------------	---------------	-----------------

<i>Duobus pueris</i>	لِغُلَامَيْنِ	لِلْغُلَامَيْنِ
----------------------	---------------	-----------------

<i>Duos pueros</i>	غُلَامَانِ	الْغُلَامَانِ
--------------------	------------	---------------

<i>Oduo pueri</i>	يَا غُلَامَانِ	يَا غُلَامَانِ
-------------------	----------------	----------------

<i>Aduobus pueris</i>	مِنْ غُلَامَيْنِ	مِنْ الْغُلَامَيْنِ
-----------------------	------------------	---------------------

*Et pluraliter*

<i>Pueri</i>	غُلَمَانُ	الْغُلَمَانُ
--------------	-----------	--------------

<i>Puerorū</i>	لِغُلَمَانٍ	لِلْغُلَمَانِ
----------------	-------------	---------------

<i>Pueris</i>	لِغُلَمَانٍ	لِلْغُلَمَانِ
---------------	-------------	---------------

<i>Pueris</i>	غُلَمَانًا	الْغُلَمَانِ
---------------	------------	--------------

<i>Opueri</i>	يَا غُلَمَانُ	يَا غُلَمَانُ
---------------	---------------	---------------

<i>Apueris</i>	مِنْ غُلَمَانٍ	مِنْ الْغُلَمَانِ
----------------	----------------	-------------------

*Et sic similia, sed dicēdū est de declinatione nominū in generali*

*rati*



rali secundū ordinē declinationū

De declinatione nominū

Nomina apud Arabes formantur secundū ordinē uerborū  
id est si uerbu fuerit triū litterarū, nomē etiā est triū  
litterarū, si quattuor nomē formatur ab eis, et sūt uer=  
ba q ng. et sex litterarū, quādo additur illis litteris addi=  
tione, et sic nomina formantur ab illis uerbis alijs Grammatici  
uolunt formari uerba a nominibus, et unusquisq. cōcedit  
de sua ratione de qua dicēdū loco suo trāctādo de uerbis et  
oīa nomina et uerba metiuntur tribus litteris, uerbi uel dictio=  
nis p haala **فعل** et sic dicēdū quod uerba sūt triū litterarū,  
et quattuor de q ng. radicaliū, et nūq. reperit nomē, quod nō  
habeat tres litteras radicales, et aliquādo litteris crepētibus  
pueniunt ad septē litteras nomina uti **عَشِيرَاتُ**, cui=  
sciabon, et **أَخْرَجَانِ**, et nūquā reperitur apud Arabes no=  
mina ultra septē litteras. nomina autē triū litterarū  
sūt decē declinationes quę sūt

**فَعْلٌ مِثْلُ فَالِسٍ وَكَلْبٌ** |  
Lhalon methlu Lhalte uacalben  
hoc est supra formā Lhalon formantur nomina Lhal=  
son, quod est quadrās uacalben id est canis, et dicuntur ista

Duo nomina habetia terminatione in en uti Phalsē uacal bē  
quia requirunt a dictione methlu que facit terminare in suel  
in en, et ualet, uicut uel uti.

Naphaalen methlu Giāmalen. ۳ وَفَعْلٌ مِثْلُ جَمَلٍ  
naphaate, uicut giāmalt, id est camelus, et similia

Naphobon methlu duhon, uo Kophlon. ۳ وَفَعْلٌ مِثْلُ دَوْحٍ وَوَقْلٍ  
duhon, ut arbores magnę altitudinij, et Kophlon est uera

Naphelon methlu Hhem te quod est sarcina ۴ وَفَعْلٌ مِثْلُ حَمَلٍ

Naphaalen methlu Catephen 8 وَفَعْلٌ مِثْلُ كَتِفٍ  
Catephon apud Arabes uocatur humerus, u

Naphabalon methlu Aoodan. ۶ وَفَعْلٌ مِثْلُ عَضِدٍ

Aoodon uocatur brachium, et caret plurali et tātū duali utitur  
quia apud Hebręos etiā, quādo sūt duo mēbra dicuntur duali nu-  
mero, quē ad motū uocat oculos, et manus, et pedes, et aures, et aquę,  
quia sūt aquę inferiores, et aquę superiores, ut ait propheta,  
et aquę oēs que sup̄ coelos sūt. et Hxeropolima numero duali  
uocatur apud Hebręos quia est una terrestri, et alia Cęlesti,  
sed Arabes in istis nominibus, utitur numero singulari et duali  
ali

ali et in alijs bus plurali

Naphelaton methlu Onoken, hoc est collu وَفِعْلٌ مِثْلُ عُنُقٍ ٧

Naphelatē methlu Enabē uadela وَفِعْلٌ مِثْلُ عَنَبٍ وَضِلَعٍ ٨

en. Enabō est uua. et delacon est costa, et Geometre uocat  
delakon, ad lahon latera triangulor, et quadrangulor et cetera  
uā figurarū dicitur mostanin lah laki hoc est laterū recto-  
rū

Naphsalen methlu soradē hoc est peccatū وَفِعْلٌ مِثْلُ صَرَدٍ ٩

Napheetē methlu Ebete, que est multitudo وَفِعْلٌ مِثْلُ اِبِلٍ ١٠

camelor, et camelarū, et proprie est pro oī genere camelorū  
et aliquādo ponitur pro camelis uehētibus, et patientibus etiā  
De declinatione nominū quatuor litterarū

Nomina autem quatuor litterarū, sūt quinq. declinationes que  
sūt

lhalalon methlu Giapharen et est فِعْلٌ مِثْلُ جَعْفَرٍ ١١  
nomē propriū et Giapharō, uocat flumē parū

Naphalon methlu pholpholen et est وَفِعْلٌ مِثْلُ فُلْفُلٍ ١٢  
nomē pipereij

Naphelaton methlu derhamē et est وَفِعْلٌ مِثْلُ دِرْهَمٍ ١٣  
dracma, et uocatur pecunia apud Arabes darahemō quia erāt  
pondertj

ponderis unius dracme

Naphelate methlu Sebagen et est nomē **وَفِعَالٌ مِّثْلُ زَرْجٍ** 44  
ex nominibus auri

Napheallon methlu Sebatron **وَفِعَالٌ مِّثْلُ سِبْطُرٍ وَقِمَطُرٍ** 0  
uakamatron, Sebatron hoc est preteritū, et Kamatio hoc est  
fortis et potens.

Sunt etiā <sup>nominia</sup> uerba apud Arabes quatuor litterarū et recipiūt quatuor  
uocales et sūt tres neg. reperiuntur alia in toto sermone Arabū  
que recipiūt quatuor uocales et sūt hæc

Phoalela nahu Kautché ola betan **فِعَالٌ حَوْ قَوْلُهُمْ عَلِيْطٌ** 1  
ola betan est nomē quod significat multitudinē camelorū  
et est nomē collectiū

Et O cameson quod idē significat id est multitudo **وَعَكَيْشٌ**  
camelorū, et ista duo nomina tria formatur ex quinq. litteris  
hoc est post secundā litterā adicitur littera Aleph que nihil  
seruit, nisi ad producendā syllabā et scribitur hoc modo

Olabeton et Ocameson **عَلَايْطٌ وَعَكَايْشٌ**

Nahovabedo **وَهْدِيدٌ وَهُوَ ضَعْفُ الْبَصْرِ وَهُوَ مِثْلُ الْخَفَشِ**

Hodabedo

Hodabedo est infirmitas oculor, alij uolunt illa esse infirmitate oculor, et palpebrar, alij aut uisus tatum

Denominibus quinque  
litterarum

Nomina quinq. litterarum radicalium sunt quatuor que sunt

Phaallalon nahu safargialon, et est فَعَلَّلَ خَوْ سَفْرَجِلْ ١  
safargiato nome plurale cuius singularis est safargialato  
et est nome mali Colonei

Nafalalelon nahu Giahmarekon وَفَعَلَّلَ خَوْ حَمْرَشْ ٢  
et Giahmarekon est nome significans uetula pira et signi-  
ficat etia lepore lactate

Nafalelon nahu Kodhamelon et est وَفَعَلَّلَ خَوْ قَدْعَمِلْ ٣  
de Camelo ualde gradi et crasso

Naphellallon nahu Kertanon. وَفَعَلَّلَ خَوْ قَرَطْعَنْ ٤

et hee sunt forme et declinationes, nomenclaturae radicalium que sunt  
dactylone declinationes, que q. autem uidentur hunc numerum  
nomen radicalia sed habentia litteras crescentes, et sunt hee  
declinationes, una uicelicet, nominis sex litterarum, et due

Nominis septē litterarū, et sūt hec. nomina formata ex sex  
litteris, sūt fere unius forme

De nomine sex litterarū

Phalalilon nahu <sup>فحلّيل</sup> <sup>خو</sup> <sup>عندليب</sup> <sup>وعاطيش</sup>

libet Altamisō Andali bō, est Philomena avis dulcis canēs  
et Altamisō, est Natura gradij et craga

Naphsallalato nahu <sup>فحلّله</sup> <sup>خو</sup> <sup>سنتبر</sup> <sup>سنتبر</sup>

et est anus

De nomine septem litterarū

Nomina septē litterarū formata ex uerbis sex litterarū  
et sūt duar, declinationū, que sūt

Ephiaton nahu <sup>إفيعال</sup> <sup>خو</sup> <sup>عشيشا</sup> <sup>شاي</sup>  
et Ephiabō est acquirere pasqua uel herbas pro bestiis

Ephellalon nahu <sup>إفعلال</sup> <sup>خو</sup> <sup>أخرجام</sup>  
Chregiamō

Chregiamō est qm camelli simul colliguntur, et frugantur

Et hec sūt declinationes nominū p factorū, que sūt uigin-

ti due declinationes, quibus utitur Arabes Grammatici

sūt preterea nomina propria, et nomina in declinabilia

et nomina anomala, et alia de quibus infra dicēdū est

sed nunc dicendum est de dictorum nominum declinatione

De declinatione nominum trium litterarum,

quae sunt decem

Prima declinatio nominum trium litterarum formatur in pra-

phalono uti Phalon et Calbon et similia

Singulariter

Quadrās	فَلْسٌ	الْفَلْسُ
Quadrātis	لِفَلْسٍ	لِلْفَلْسِ
Quadrāti	لِفَلْسٍ	لِلْفَلْسِ
Quadrāte	فَلْسًا	الْفَلْسَ
O quadrās	يَا فَلْسَ	يَا فَلْسَ
A quadrāte	مِنْ فَلْسٍ	مِنْ الْفَلْسِ

Dual

Duo quadrātes	فَلْسَانِ	الْفَلْسَانِ
Duorum quadrātū	لِفَلْسَيْنِ	لِلْفَلْسَيْنِ
Duobus quadrātibus	لِفَلْسَيْنِ	لِلْفَلْسَيْنِ
Duos quadrātes	فَلْسَانِ	الْفَلْسَانِ

Quod duo quadrates	يَا فُلْسَانِ	يَا فُلْسَانِ
Abus by quadratibus	مِنْ فُلْسَيْنِ	مِنْ الْفُلْسَيْنِ

Et Pluraliter

Quadrates	فُلُوسٌ	الْفُلُوسُ
Quadratum	لِلْفُلُوسِ	لِلْفُلُوسِ
Quadratibus	لِلْفُلُوسِ	لِلْفُلُوسِ
Quadrates	فُلُوسًا	الْفُلُوسَ
Quadrates	يَا فُلُوسًا	يَا فُلُوسَ
Ab quadratibus	مِنْ فُلُوسٍ	مِنْ الْفُلُوسِ

et sic declinatur Calbon qui est canis et uahnon que est fera  
 et Chosmo, qui est inimicus et inimica

De 2da Declinatione

Singulariter

Camelus	جَمَلٌ	الْجَمَلُ
Cameli	لِلْجَمَلِ	لِلْجَمَلِ
Camelo	لِلْجَمَلِ	لِلْجَمَلِ
Camelū	جَمَلًا	الْجَمَلَ



O camelo	يا جملاً	يا جملاً
A camelo	من جملاً	من الجمال
	Dual	
Duo Cameli	جملاًن	الجمالان
Duorum camelorum	لجمالين	للجمالين
Duobus camelis	بجمالين	بجمالين
Duos camelos	جملاًن	الجمالان
O duo cameli	يا جملاًن	يا جملاًن
A duobus camelis	من جمالين	من الجمالين
	Pluraliter	
Cameli	جمال	الجمال
Camelorum	لجمال	للجمال
Camelis	بجمال	بجمال
Camelos	جمالاً	الجمال
O Cameli	يا جمال	يا جمال
A camelis	من جمال	من الجمال
Et sic declinabuntur similia supra formam <i>phaeton</i> فَعَل		

## De tertia declinatione

Tertia declinatio formatur supra formā قَعْلٌ *Pholon*

## Singulariter

<i>sera</i>	قَعْلٌ	القَعْلُ
<i>serę</i>	لِقَعْلٍ	لِلْقَعْلِ
<i>serę</i>	لِقَعْلٍ	لِلْقَعْلِ
<i>serā</i>	قَعْلًا	القَعْلَ
<i>O sera</i>	يَا قَعْلُ	يَا قَعْلُ
<i>A sera</i>	مِن قَعْلٍ	مِن القَعْلِ

## Duali

<i>Due serę</i>	قَعْلَانِ	القَعْلَانِ
<i>Duas serarū</i>	لِقَعْلَيْنِ	لِلْقَعْلَيْنِ
<i>Duabus serę</i>	لِقَعْلَيْنِ	لِلْقَعْلَيْنِ
<i>Duas seras</i>	قَعْلَانِ	القَعْلَانِ
<i>O due serę</i>	يَا قَعْلَانِ	يَا قَعْلَانِ
<i>A duabus serę</i>	مِن قَعْلَيْنِ	مِن القَعْلَيْنِ

## Pluraliter

<i>Sera</i>	أُقْفَالٌ	أَلْأُقْفَالُ
<i>Serarum</i>	لِأُقْفَالٍ	لِلْأُقْفَالِ
<i>Seris</i>	لِأُقْفَالٍ	لِلْأُقْفَالِ
<i>Seras</i>	أُقْفَالًا	أَلْأُقْفَالُ
<i>Oseris</i>	يَا أُقْفَالًا	يَا أُقْفَالُ
<i>Aseris</i>	مِنْ أُقْفَالٍ	مِنْ الْأُقْفَالِ

Et sic declinatur alia nomina similia uti dicitur et cetera

De quarta declinatione

Quarta declinatio copra *Phete* فَعْلٌ format hoc modo

Singulariter

<i>Sarcina</i>	حِمْلٌ	الْحِمْلُ
<i>Sarcinis</i>	لِحِمْلٍ	لِلْحِمْلِ
<i>Sarcinis</i>	لِحِمْلٍ	لِلْحِمْلِ
<i>Sarcinā</i>	حِمْلًا	الْحِمْلُ
<i>O sarcina</i>	يَا حِمْلُ	يَا حِمْلُ
<i>A sarcina</i>	مِنْ حِمْلٍ	مِنْ الْحِمْلِ

Duat

Duę sarcinę	حِمْلَانِ	لِلْحِمْلَانِ
Duas sarcinarū	لِحِمْلَيْنِ	لِلْحِمْلَيْنِ
Duabus sarcinij	لِحِمْلَيْنِ	لِلْحِمْلَيْنِ
Duas sarcinas	حِمْلَانِ	لِلْحِمْلَانِ
Odę sarcine	يَا حِمْلَانِ	يَا حِمْلَانِ
A duabus sarcinij	مِنْ حِمْلَيْنِ	مِنْ الْحِمْلَيْنِ

*Aplurative*

Sarcinę	إِحْمَاكُ	أَلْأِحْمَالِ
Sarcinarū	لِلْأِحْمَالِ	لِلْأِحْمَالِ
Sarcinij	لِلْأِحْمَالِ	لِلْأِحْمَالِ
Sarcinas	أِحْمَالًا	أَلْأِحْمَالِ
Odę sarcine	يَا أَحْمَالَ	يَا أَحْمَالَ
A sarcinij	مِنَ الْأِحْمَالِ	مِنَ الْأِحْمَالِ

De similibus nominibus huius declinationis

De quinta declinatione

Quinta declinatio formatur supra dictione vel diminutio-

ne **فَعْلٍ** Phaele, et sic declinatur

*Singulariter*

*humerus*

كَيْفٌ

الْكَيْفُ

*Humeri*

لِكَيْفٍ

لِلْكَيْفِ

*Humero*

لِكَيْفٍ

لِلْكَيْفِ

*Humeroꝝ*

كَيْفًا

الْكَيْفَ

*Offumeri*

يَا كَيْفٍ

يَا كَيْفٍ

*Ab humero*

مِنْ كَيْفٍ

مِنْ الْكَيْفِ

*Duale*

*Duo humeri*

كَيْفَانِ

الْكَيْفَانِ

*Duorū humeroꝝ*

لِكَيْفَيْنِ

لِلْكَيْفَيْنِ

*Duobus humeris*

لِكَيْفَيْنِ

لِلْكَيْفَيْنِ

*Duos humeros*

كَيْفَانِ

الْكَيْفَانِ

*Oduos humeros*

يَا كَيْفَانِ

يَا كَيْفَانِ

*Aduob' humeris*

مِنْ كَيْفَيْنِ

مِنْ الْكَيْفَيْنِ

*et Pluraliter*

*Humeri*

أَكْتَاْفُ

الْأَكْتَاْفُ

*Humeroꝝ*

لَأَكْتَاْفٍ

لِلْأَكْتَاْفِ

<i>Humerij</i>	لِأَكْتَفِ	لِلْأَكْتَفِ
<i>Humeros</i>	أَكْتَفًا	أَلْأَكْتَفِ
<i>Offumei</i>	يَا أَكْتَفًا	يَا أَكْتَفِ
<i>Ab humerij</i>	مِنْ أَكْتَفِ	مِنْ الْأَكْتَفِ

et hoc modo similia huius nominis

De sexta declinatione

Sexta declinatio formatur in praefixo **فَعْلٌ** huius et hoc modo declinatur

Singulariter

<i>Brachium</i>	عَضْدٌ	الْعَضْدُ
<i>Brachij</i>	لِعَضْدٍ	لِلْعَضْدِ
<i>Brachio</i>	لِعَضْدٍ	لِلْعَضْدِ
<i>Brachium</i>	عَضْدًا	الْعَضْدَ
<i>Obrachium</i>	يَا عَضْدَ	يَا عَضْدَ
<i>A brachio</i>	مِنْ عَضْدٍ	مِنْ الْعَضْدِ

Duale

<i>Duo brachia</i>	عَضْدَانِ	الْعَضْدَانِ
--------------------	-----------	--------------

Duorum brachiorum	لِعَضْدَيْنِ	لِلْعَضْدَيْنِ
Duosque brachios	لِعَضْدَيْنِ	لِلْعَضْدَيْنِ
Duo brachia	عَضْدَانِ	الْعَضْدَانِ
O brachia	يَا عَضْدَانِ	يَا عَضْدَانِ
A duobus brachijs	مِنْ عَضْدَيْنِ	مِنَ الْعَضْدَيْنِ

et pluraliter

Brachia	أَعْضِدُ	الْأَعْضِدُ
Brachiorum	لِأَعْضِدٍ	لِلْأَعْضِدِ
Brachijs	لِأَعْضِدٍ	لِلْأَعْضِدِ
Brachia	أَعْضِدًا	الْأَعْضِدَ
O Brachia	يَا أَعْضِدًا	يَا أَعْضِدَ
A brachijs	مِنْ أَعْضِدٍ	مِنَ الْأَعْضِدِ

Et similiter declinabuntur nomina huius forme

De septima declinatione

Septima declinatio formatur secundum dimensionem **فُعْلٍ**  
 Phoolen et hoc modo declinatur

Singulariter

Collum	عُنُقٌ	الْعُنُقُ
Colli	لِعُنُقٍ	لِلْعُنُقِ
Collo	لِعُنُقٍ	لِلْعُنُقِ
Collia	عُنُقًا	الْعُنُقُ
Collia	يَا عُنُقًا	يَا عُنُقَ
A collo	مِنْ عُنُقٍ	مِنَ الْعُنُقِ

Dual

Duo colla	عُنُقَانِ	الْعُنُقَانِ
Duor collorū	لِعُنُقَيْنِ	لِلْعُنُقَيْنِ
Duobus collis	لِعُنُقَيْنِ	لِلْعُنُقَيْنِ
Duo colla	عُنُقَانِ	الْعُنُقَانِ
O duo colla	يَا عُنُقَانِ	يَا عُنُقَانِ
Amo by collis	مِنْ عُنُقَيْنِ	مِنَ الْعُنُقَانِ

Pluratives

Colla	أَعْنَاقِ	الْأَعْنَاقِ
Collorū	لِأَعْنَاقِ	لِلْأَعْنَاقِ
Collis	لِأَعْنَاقِ	لِلْأَعْنَاقِ

الأعناق



Colla	أَعْنَاقًا	الْأَعْنَاقِ
De colla	بِأَعْنَاقٍ	يَا أَعْنَاقَ
A collis	مِنْ أَعْنَاقٍ	مِنَ الْأَعْنَاقِ

Et sic declinatur sicut similia huius nominis

De octava declinatione

Octava declinatio formatur per regulam uel dimensionem

sictionis **فَعَلَ** *thealen* et sic declinatur

Singulariter

Uua	عَنْبٍ	الْعَنْبِ
Uue	لِعَنْبٍ	لِلْعَنْبِ
Uue	لِعَنْبٍ	لِلْعَنْبِ
Uuam	عَنْبًا	الْعَنْبَ
O uua	يَا عَنْبَ	يَا عَنْبَ
Ab uua	مِنْ عَنْبٍ	مِنَ الْعَنْبِ

Dual.

Due uue	عَنْبَانِ	الْعَنْبَانِ
Duorum uuorum	لِعَنْبَيْنِ	لِلْعَنْبَيْنِ

Duo bus uuis	لَعْنَيْنِ	لِلْعَيْنَيْنِ
Duas uias	عَيْنَانِ	الْعَيْنَانِ
Una uia	يَا عَيْنَانِ	يَا عَيْنَانِ
A duabus uuis	مِنْ عَيْنَيْنِ	مِنْ الْعَيْنَيْنِ

Et Pluraliter

Una	أَعْنَابٌ	الْأَعْنَابُ
Quatuor	لِلْأَعْنَابِ	لِلْأَعْنَابِ
Unius	لِلْأَعْنَابِ	لِلْأَعْنَابِ
Quas	أَعْنَابًا	الْأَعْنَابَ
Quae	يَا أَعْنَابَ	يَا أَعْنَابَ
Ab uuis	مِنْ أَعْنَابٍ	مِنْ الْأَعْنَابِ

et aduertendu est quod nomen plurale huius declinationis, id est Anabon uel Alana, aliquando sumit pro omnibus generibus fructuum, et aliquando totum pro uuis ponitur, et quandoque nomen singularis numeri, id est Enabo, uel Alenabu, sumitur pro uua ponitur. et est declinata sic hoc modo alia nomina huius declinationi similia

De nona declinatione

Nona declinatio formatur supra dimensionē **فَعْلٌ** phoalo  
uti oration et sic declinabitur

Singulariter

Crimē	صُرِدٌ	الصُّرْدُ
Crimini	لِصُرْدٍ	لِلصُّرْدِ
Crimini	لِصُرْدٍ	لِلصُّرْدِ
Crimē	صُرْدًا	الصُّرْدَ
Ocrimē	يَا صُرْدًا	يَا صُرْدَ
Acrimine	مِنْ صُرْدٍ	مِنِ الصُّرْدِ

et Duale

Duo crimina	صُرْدَانِ	الصُّرْدَانِ
Duorū criminū	لِصُرْدَيْنِ	لِلصُّرْدَيْنِ
Duobus criminibus	لِصُرْدَيْنِ	لِلصُّرْدَيْنِ
Duo crimina	صُرْدَانِ	الصُّرْدَانِ
Oduo crimina	يَا صُرْدَانِ	يَا صُرْدَانِ
Aduobus criminib.	مِنْ صُرْدَيْنِ	مِنِ الصُّرْدَيْنِ

*Et pluraliter*

Crimina	صُرُودٌ	الصُّرُودُ
Criminū	لِصُّرُودٍ	لِلصُّرُودِ
Criminibus	لِصُّرُودٍ	لِلصُّرُودِ
Crimina	صُرُودًا	الصُّرُودَ
Crimina	يَا صُرُودًا	يَا صُرُودَ
Acriminibus	مِنْ صُرُودٍ	مِنْ الصُّرُودِ

Et sic declinat زحل *Zohalon* quod est nomen Saturni planetæ  
et alia nomina huic declinationi similia

*De decima Declinatione*

Decima et ultima declinatio nominis triō litterarum

sic supra dimerōnē *فعل*, *Phellen* uti *Etelen* et *hæmo* =  
do declinatur

*Singulariter*

Phenū	أَطْلٌ	الأَطْلُ
Pheni	لِأَطْلٍ	لِلأَطْلِ
Pheno	لِأَطْلٍ	لِلأَطْلِ

<i>frenū</i>	إِطْلُ	الْإِطْلُ
<i>O frenū</i>	يَا إِطْلُ	يَا إِطْلُ
<i>A freno</i>	مِنْ إِطْلُ	مِنْ إِطْلُ

*Duale*

<i>Duo frena</i>	إِطْلَانِ	الْإِطْلَانِ
<i>Duorū frenorū</i>	لِلْإِطْلَيْنِ	لِلْإِطْلَيْنِ
<i>Duobus frenis</i>	لِلْإِطْلَيْنِ	لِلْإِطْلَيْنِ
<i>Duo frena</i>	إِطْلَانِ	الْإِطْلَانِ
<i>O duo frena</i>	يَا إِطْلَانِ	يَا إِطْلَانِ
<i>Ad uob' frenis</i>	مِنْ إِطْلَيْنِ	مِنْ إِطْلَيْنِ

*et pluraliter*

<i>frena</i>	أَطَالُ	الْأَطَالُ
<i>frenorū</i>	لِلْأَطَالِ	لِلْأَطَالِ
<i>frenis</i>	لِلْأَطَالِ	لِلْأَطَالِ
<i>frena</i>	أَطَالًا	الْأَطَالُ
<i>O frena</i>	يَا أَطَالًا	يَا أَطَالُ
<i>A frenis</i>	مِنْ أَطَالِ	مِنْ الْأَطَالِ

Et istud nomen Alebeti, seu Etelo significat nomen freni, et  
nomen loci ubi ligatur frenum in equo, id est in collo eius  
et locus ubi ligatur equus, et sic declinatur nomina simili-  
tia, ut praesertim Alebetu et alia

De declinatione nominis

Alebeti

Alebetu est nomen invocativum canes, pro numero singulari  
et duali et sic declinatur

plura liter

Cameli	إِبِلٌ	أَلَابِلٌ
Camelorum	إِبِلٍ	أَلَابِلٍ
Camelis	إِبِلٍ	أَلَابِلٍ
Camellos	إِبِلًا	أَلَابِلًا
O cameli	يَا إِبِلًا	يَا إِبِلًا
A camelis	مِنْ إِبِلٍ	مِنْ أَلَابِلٍ

et proprie istud nomen significat multitudo camelorum de  
omni genere et sexu et etate. et

De nomine quatuor litterarum

Nomē quod constat ex quatuor litteris radicalibus est  
quing. Declinationū que sūt <sup>فَعْلًا</sup> Phalalon ut est  
nomē propriū Giapharon et uidechne bitur

Giapharō est nomē pro- <sup>جَعْفَرٌ</sup>  
priū et est nomē flu- <sup>جَعْفِرٍ</sup>  
minis parui

جَعْفَرٌ

لِجَعْفِرٍ

لِلجَعْفِرِ

لِجَعْفَرٍ

يَا جَعْفَرُ وَيَا جَعْفِرَا

مِنْ الْجَعْفِرِ

يَا جَعْفَرُ

مِنْ جَعْفِرٍ

Duale

الْجَعْفَرَانِ

لِجَعْفَرَيْنِ

لِلجَعْفَرَيْنِ

لِجَعْفَرَانِ

يَا جَعْفَرَانِ

مِنْ الْجَعْفَرَانِ

جَعْفَرَانِ

لِجَعْفَرَيْنِ

لِلجَعْفَرَيْنِ

جَعْفَرَانِ

يَا جَعْفَرَانِ

مِنْ جَعْفَرَيْنِ

Et plura liter

جَعْفُرُونَ

لِجَعْفُرِينَ

لِجَعْفُرِينَ

جَعْفُرِينَ

يَا جَعْفُرُونَ

مِنَ جَعْفُرِينَ

الْجَعْفُرُونَ

لِلْجَعْفُرِينَ

لِلْجَعْفُرِينَ

لِجَعْفُرِينَ

يَا جَعْفُرُونَ

مِنَ الْجَعْفُرِينَ

Et sic sunt declinata similia huic declinationi nomina quae  
eorum litterarum, si habuerint pluralis numerum perfectum cum  
autem fuerit imperfectum tunc secundum ordinem pluralis perfectio-  
nis, de quo iam dictum est superius, et de plurali perfectio-  
nis atque etiam dictum est

De secunda declinatione

Secunda declinatio formatur ex praedictione **فَعْلٌ**

Phololon uti Pholopholon et sic declinabitur

Singulariter

Piper

فَلْفَلٌ

الْفَلْفَلُ



Piperis	لِفْلَفْلٍ	لِلْفَلْفَلِ
Piperi	لِفْلَفْلٍ	لِلْفَلْفَلِ
Piper	فُلْفُلًا	الْفُلْفُلِ
Opiper	يَا فُلْفُلِ	يَا فُلْفُلِ
Apipare	مِن فُلْفُلٍ	مِن الْفُلْفُلِ

Duale

Duopiperis	فُلْفُلَانِ	الْفُلْفُلَانِ
Duor piperū	لِفْلَفْلَيْنِ	لِلْفَلْفَلَيْنِ
Duobus piperibus	لِفْلَفْلَيْنِ	لِلْفَلْفَلَيْنِ
Duo piperas	فُلْفُلَانِ	الْفُلْفُلَانِ
Osuo piperas	يَا فُلْفُلَانِ	يَا فُلْفُلَانِ
Asuobus piperib.	مِن فُلْفُلَيْنِ	مِن الْفُلْفُلَيْنِ

Pluraliter

Piperas	فُلْفُلَانِ	الْفُلْفُلَانِ
Piperū	لِفْلَفْلَانِ	لِلْفَلْفَلَانِ
Piperibus	لِفْلَفْلَانِ	لِلْفَلْفَلَانِ
Piperas	فُلْفُلَانِ	الْفُلْفُلَانِ

Opipere	يَا فَلَاقِلَا	يَا فَلَاقِل
Opiperibus	مِنْ فَلَاقِلٍ	مِنْ الْفَلَاقِلِ

Et sic nomina declinatur huius secunde declinationis similia uti est Bobolon et alia; que est avis

De tertia declinatione

Tertia declinatio fit secundu[m] dimentione **فَعْلَالٍ**, Pholalon

uti est Derhamon **دِرْهَمٌ**, id est dracma, et ita vocatur moneta

apud eos, quia numus aureus est ponderis unius dracme et numus argenteus alia apud nos est ponderis unius dracme, et ita

Arabes habebat numos unius dracme, et ante aduentu Mahu-

mete, utebatur imaginibus regu[m] et reginaru[m] super ipsi numis,

impressis, uti ego pluries vidi, sed post aduentu illius non utitur

nisi litteris tantu[m], et istud nome[n] declinatur

Nominatio

Dracma	دِرْهَمٌ	الدِّرْهَمُ
Dracme	دِرْهَمٍ	لِلدِّرْهَمِ
Dracme	دِرْهَمٍ	لِلدِّرْهَمِ

Dracma	دِرْهَمًا	الدِّرْهَمِ
Dracma	يَا دِرْهَمًا	يَا دِرْهَمِ
Dracma	مِنْ دِرْهَمِ	مِنْ الدِّرْهَمِ

*Duale*

Due dracmae	دِرْهَمَانِ	الدِّرْهَمَانِ
Duorum dracmarum	لِدِرْهَمَيْنِ	لِلدِّرْهَمَيْنِ
Duobus dracmis	لِدِرْهَمَيْنِ	لِلدِّرْهَمَيْنِ
Duas dracmas	دِرْهَمَانِ	الدِّرْهَمَانِ
Quae dracmae	يَا دِرْهَمَانِ	يَا دِرْهَمَانِ
Ab duobus dracmis	مِنْ دِرْهَمَيْنِ	مِنْ الدِّرْهَمَيْنِ

*et pluraliter*

Dracmae	دِرَاهِمٌ وَدِرْهَمٌ	الدِّرَاهِمُ وَالدِّرْهَمُ
Dracmarum	لِدِرَاهِمٍ	لِلدِّرَاهِمِ
Dracmis	لِدِرَاهِمٍ	لِلدِّرَاهِمِ
Dracmas	دِرَاهِمًا	الدِّرَاهِمَ
Quae dracmae	يَا دِرَاهِمَ	يَا دِرَاهِمَ
Ab dracmis	مِنْ دِرَاهِمٍ	مِنْ الدِّرَاهِمِ

et hoc modo cesera nomina huiusmodi declinationi similia decli-  
nantur

De quarta declinatione

Quarta declinatio formatur supra dictione **فَعْلَالٌ** **فَعْلَالٌ**  
velon uti est nome { ebregeion et vi declinatitur

Aurū	زَبْرِيح	الزَّبْرِيح
Aurjā	الزَّبْرِيح	للزَّبْرِيح
Auro	الزَّبْرِيح	للزَّبْرِيح
Aurā	زَبْرِيحًا	الزَّبْرِيح
Oaurū	يَا زَبْرِيح	يَا زَبْرِيح
Ab auro	مِنْ زَبْرِيح	مِنْ الزَّبْرِيح

et Duale

Duale	زَبْرِيحَانِ	الزَّبْرِيحَانِ
	الزَّبْرِيحَيْنِ	للزَّبْرِيحَيْنِ
	الزَّبْرِيحَيْنِ	للزَّبْرِيحَيْنِ
	زَبْرِيحَانِ	الزَّبْرِيحَانِ
	يَا زَبْرِيحَانِ	يَا زَبْرِيحَانِ

مِنَ الزَّبْرِجِيِّنَ

مِنَ زَبْرِجِيٍّ

*et pluraliter*

الزَّبْرِيَّانِ

زَبْرِيَّانِ

لِلزَّبْرِيَّانِ

لِلزَّبْرِيَّانِ

لِلزَّبْرِيَّانِ

لِلزَّبْرِيَّانِ

الزَّبْرِيَّانِ

زَبْرِيَّانِ

يَا زَبْرِيَّانِ

يَا زَبْرِيَّانِ

مِنَ الزَّبْرِيَّانِ

مِنَ زَبْرِيَّانِ

*et hoc modo sūt declināda alia nomina hui declinationi u-  
mita,*

*De quinta declinatione*

Quinta declinatio formatur secūda formā **فَعْلٌ** *hæ-*  
*allon, uti Kematron id est fortis, robustus et uideclinat.*

*Singulariter*

الْقَمِطْرُ

Robustus

قَمِطْرٌ

لِلْقَمِطْرِ

Robusti

لِقَمِطْرٍ

لِلْقَمِطْرِ

Robusto

لِقَمِطْرٍ

Robusta	قَمَطْرًا	أَلْقَمَطَرُ
Orobuste	يَا قَمَطْرًا	يَا قَمِطْرُ
Arobusto	مِنْ قَمَطْرٍ	مِنْ أَلْقَمَطْرِ

et dual.

Duo robusti	قَمَطْرَانِ	أَلْقَمَطْرَانِ
Duorum robustorum	لِقَمَطْرَيْنِ	لِلْقَمِطْرَيْنِ
Duobus robustis	لِقَمَطْرَيْنِ	لِلْقَمِطْرَيْنِ
Duos robustos	قَمَطْرَانِ	أَلْقَمَطْرَانِ
Oduo robusti	يَا قَمِطْرَانِ	يَا قَمِطْرَاوْنِ
Aduo robustis	مِنْ قَمَطْرَيْنِ	مِنْ أَلْقَمَطْرَيْنِ

et pluraliter

Robusti	قَمَطْرُونَ	أَلْقَمَطْرُونَ
Robustorum	لِقَمَطْرَيْنِ	لِلْقَمِطْرَيْنِ
Robustis	لِقَمَطْرَيْنِ	لِلْقَمِطْرَيْنِ
Robustos	قَمَطْرِينَ	أَلْقَمَطْرِينَ
Orobusti	يَا قَمِطْرَيْنِ	يَا قَمِطْرَيْنِ
Arobustis	مِنْ قَمِطْرَيْنِ	مِنْ أَلْقَمِطْرَيْنِ

Et hoc modo declinatur nomen huic declinationi simile quod  
Est sebatio hoc est preteritum, alia similia.

De alijs nominibus.

Sunt preterea alia tria nomina que formantur supra formam  
فَعْلَالٍ Phaalalon, uti est فَعْلَالَةٌ Olabeton, et fit etiam frequen-  
tius cum aleph addita post litteram lam uti فَعْلَالَةٌ Olabeton  
et فَعْلَالَةٌ Ocameson, et scribitur absq. littera aleph uti alii  
ante dicta hoc modo فَعْلَالَةٌ Ocameson, et فَعْلَالَةٌ Hodabedo  
et istud nomen etiam scribitur cum aleph aliquando uti فَعْلَالَةٌ  
Hodabedon, et in toto sermone Arabico nunquam inveniuntur quatuor  
littere cum vocalibus in ulla dictionibus, nisi in istis tribus  
quia illa forma فَعْلَالٍ est in prima littera que est  
Phe vocalis <sup>adami</sup> ~~aleph~~, id est sub ea. et supra secunda que est  
Ain est vocalis alphi. et sub tertia que est littera  
lam vocalis aleph. et supra quarta est vel vocalis adda-  
mi, vel sola vel duplicata, et in alijs casibus alias voca-  
les, recipit vel sola vel duplicata, ergo sunt quatuor

vocalis

vocalis adiuncte quatuor litteris sequenti bus, et hoc modo declinatur

Singulariter

istud nomē signi- ficat multitudinē camelorū ex origine de etate et sexu ut nomē supra dictū de alio beati, sed illud de una caverua ponitur et aliud de multis	عَلَيْبٌ وَعَلَابٌ لَعَلْبٌ لَعَلِبٌ عَلَيْبًا يَا عَلَابُ مِنْ عَلَابٍ	أَلْعَلْبُ وَالْعَلَابُ لِلْعَلْبِ وَاللْعَلَابِ لِلْعَلِبِ وَاللْعَلَابِ الْعَلَيْبِ وَالْعَلَابِ يَا عَلِيبُ وَيَا عَلَابُ مِنْ الْعَلَابِ
---	--	---

Et hoc modo declinatur nomē huius declinationi et significatio =  
nō simile et est ocameron et est etiā multitudo caveruarū ca-  
melorū.

De tertio nomine

Tertium nomē quod est hodabedū id est in firmitas oculorū  
vel palpebrarū et hoc modo declinatur

هَدِيدٌ	أَلْهَدِيدُ وَالْهَدَائِدُ
لِهَدِيدٍ	لِلْهَدِيدِ وَاللِّهَدَائِدِ
لِهَدَائِدٍ	لِلْهَدِيدِ وَاللِّهَدَائِدِ



الهَدَائِدُ



أَلْهَدِيْ

يَا هَدِيْ

مِنَ الْهَدْيِ

هَدِيْ

يَا هَدِيْ

مِنَ الْهَدْيِ

*Duale*

أَلْهَدِيْ

لِلْهَدِيْ

لِلْهَدِيْ

أَلْهَدِيْ

يَا هَدِيْ

مِنَ الْهَدْيِ

هَدِيْ

لِلْهَدِيْ

لِلْهَدِيْ

هَدِيْ

يَا هَدِيْ

مِنَ الْهَدْيِ

*Expluratives*

أَلْهَدِيْ

لِلْهَدِيْ

لِلْهَدِيْ

أَلْهَدِيْ

يَا هَدِيْ

مِنَ الْهَدْيِ

هَدِيْ

لِلْهَدِيْ

لِلْهَدِيْ

هَدِيْ

يَا هَدِيْ

مِنَ الْهَدْيِ

Sequentia ista tua nomina nō habet, alia similia, nō ut alii  
 hoc modo declinata nisi ista tua sola, sed iā est scriptura recta =  
 di de, nomina quinq. litterarū radicaliū

De nominib' quing. litterarū  
 radicaliū

Nomina quinq. litterarū radicaliū sūt quatuor declinatio=  
 nes quarū prima est supra <sup>فخال</sup> Phalaton Phaallaton  
 uti est Saphargialon, et est nomē malicotonē, cuius et est  
 numeri pluralis, cuius singulare est Saphargialatō feminini=  
 ni generis, et quod est notādū, sere oīa nomina fructuū  
 singularis numeri esse feminini et dualis generis, et duali  
 etia pluralis, vero masculini generis et hoc modo decli=  
 nātur

	Singulariter	
Maticotoneū	سَفْرَجَلَةٌ	السَّفْرَجَلَةُ
Cotonei	لِسْفْرَجَلَةٍ	لِلْسَّفْرَجَلَةِ
Cotoneō	لِسْفْرَجَلَةٍ	لِلْسَّفْرَجَلَةِ

Cotoneū	سَفْرَجَلَةٌ	السَّفْرَجَلَةُ
Ocotoneū	يَا سَفْرَجَلَةً	يَا سَفْرَجَلَةً
Acotoneo	مِنْ سَفْرَجَلَةٍ	مِنْ السَّفْرَجَلَةِ

et Duale

DuoCotonea	سَفْرَجَلَتَانِ	السَّفْرَجَلَتَانِ
Duorū cotonearū	لِسَفْرَجَلَتَيْنِ	لِلسَّفْرَجَلَتَيْنِ
Duobus cotoneis	لِسَفْرَجَلَتَيْنِ	لِلسَّفْرَجَلَتَيْنِ
Dus cotonea	سَفْرَجَلَتَانِ	السَّفْرَجَلَتَانِ
Oduo cotonea	يَا سَفْرَجَلَتَانِ	يَا سَفْرَجَلَتَانِ
Adus cotoneis	مِنْ سَفْرَجَلَتَيْنِ	مِنْ السَّفْرَجَلَتَيْنِ

et pluraliter

Cotonea	سَفْرَجَلٌ	السَّفْرَجَلُ
Cotonearū	لِسَفْرَجَلٍ	لِلسَّفْرَجَلِ
Cotoneis	لِسَفْرَجَلٍ	لِلسَّفْرَجَلِ
Cotonea	سَفْرَجَلًا	السَّفْرَجَلِ
Ocotonea	يَا سَفْرَجَلًا	يَا سَفْرَجَلِ
Acotoneis	مِنْ سَفْرَجَلٍ	مِنْ السَّفْرَجَلِ

et hoc modo ut declinanda multa nomina seu locorum seu fructuum  
um, et aliorum rerum, p̄ hanc declinationem quing. litterarum ra-

distium

De secunda declinatione

Secunda declinatio formatur p̄ formam diminutionis فَعْلَلٌ

Et halalelon. uti est حَجْرٌ شَرٌّ Ghimarellion, et significatio

istius nominis est de annu bono indolis seu liberalis, seu

parvulus et pia, et sic declinatur

Singulariter

حَجْرٌ شَرٌّ

حَجْرٌ شَرٌّ

لِحَجْرٍ شَرٍّ

لِحَجْرٍ شَرٍّ

بِحَجْرٍ شَرٍّ

بِحَجْرٍ شَرٍّ

حَجْرٍ شَرًّا

حَجْرٍ شَرًّا

يَا حَجْرَ شَرًّا

يَا حَجْرَ شَرًّا

مِنْ حَجْرٍ شَرٍّ

مِنْ حَجْرٍ شَرٍّ

et dualiter

حَجْرَيْنِ شَرَّائِ

حَجْرَيْنِ شَرَّائِ

حَجْرَيْنِ شَرَّائِ

لِلْحَجْمَرِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَرِ شَيْئِينَ
لِلْحَجْمَرِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَرِ شَيْئِينَ
لِلْحَجْمَرِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَرِ شَيْئِينَ
يَا حَجْمَرِ شَيْئِينَ	يَا حَجْمَرِ شَيْئِينَ
مِنْ حَجْمَرِ شَيْئِينَ	مِنْ حَجْمَرِ شَيْئِينَ

*et pluraliter*

لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ
لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ
لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ
لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ	لِلْحَجْمَارِ شَيْئِينَ
يَا حَجْمَارِ شَيْئِينَ	يَا حَجْمَارِ شَيْئِينَ
مِنْ حَجْمَارِ شَيْئِينَ	مِنْ حَجْمَارِ شَيْئِينَ

et quoniam istud nomen per significationes foemineae tamen forma illius et terminatio est masculina quae admodum ut apud Arabes huius modi sepe infinita quae sunt formae masculinae et significationi foemineae de quibus infra dicendum est, et hoc modo sunt declinanda alia

*nomina*

nomina huius declinationi similia

De tertia Declinatione

Tertia declinatio formatur supra forma dimensionis quae est

فُعِلَالٌ Eshallelon uti est istud nomen كَوْحَمِلٌ Kodha-

melon, id est Camelus ut de gradis uteramus et uti declinat

Singulariter

كَوْحَمِلٌ

الْقَوْحَمِلُ

لِقَوْحَمِلٍ

لِلْقَوْحَمِلِ

لِقَوْحَمِلٍ

لِلْقَوْحَمِلِ

كَوْحَمِلًا

الْقَوْحَمِلُ

يَا كَوْحَمِلُ

يَا قَوْحَمِلُ

مِنْ قَوْحَمِلٍ

مِنَ الْقَوْحَمِلِ

et duale

قَوْحَمِلَانِ

الْقَوْحَمِلَانِ

لِقَوْحَمِلَيْنِ

لِلْقَوْحَمِلَيْنِ

لِقَوْحَمِلَيْنِ

لِلْقَوْحَمِلَيْنِ

قَوْحَمِلَانِ

الْقَوْحَمِلَانِ

كَوْحَمِلَانِ

يَا قَدْ عَمِلَانِ  
مِنَ الْقَدْ عَمِلَيْنِ

يَا قَدْ عَمِلَانِ  
مِنَ الْقَدْ عَمِلَيْنِ

et pluraliter

الْقَدْ عَمِلُونَ

الْقَدْ عَمِلُونَ

لِلْقَدْ عَمِلَيْنِ

لِلْقَدْ عَمِلَيْنِ

لِلْقَدْ عَمِلَيْنِ

لِلْقَدْ عَمِلَيْنِ

الْقَدْ عَمِلَيْنِ

الْقَدْ عَمِلَيْنِ

يَا قَدْ عَمِلَيْنِ

يَا قَدْ عَمِلَيْنِ

مِنَ الْقَدْ عَمِلَيْنِ

مِنَ الْقَدْ عَمِلَيْنِ

et in declinatione alia nomina huius similia

De quarta declinatione

Quarta declinatio formatur secundum formam dictionis

فَعَلَّلِ كertamen, et eius diminutio est قَرَطَعِنِ

Phelallen, et hoc modo declinatur

Singulariter

الْقَرَطَعِنِ

قَرَطَعِنِ

denas

لِلْقَرَطَعِنِ

لِقَرَطَعِنِ

denetis

Demetri *Demetri* لِقِرْطَعِيْنِ لِلِقِرْطَعِيْنِ

Demetrem *Demetrem* قِرْطَعِنًا الْقِرْطَعِيْنِ

O demēs *O demēs* يَا قِرْطَعِيْنَ يَا قِرْطَعِيْنَ

Ademetibus *Ademetibus* مِنْ قِرْطَعِيْنَ مِنْ الْقِرْطَعِيْنَ

*et duale*

Das demētes *Das demētes* قِرْطَعِنَانِ الْقِرْطَعِنَانِ

Das demētēti *Das demētēti* لِقِرْطَعِيْنِيْنِ لِلِقِرْطَعِيْنِيْنِ

Das demētibus *Das demētibus* لِقِرْطَعِيْنِيْنِ لِلِقِرْطَعِيْنِيْنِ

Duos demētes *Duos demētes* قِرْطَعِنَانِ الْقِرْطَعِنَانِ

O duos demētē *O duos demētē* يَا قِرْطَعِنَانِ يَا قِرْطَعِنَانِ

Ad duos demētibus *Ad duos demētibus* مِنْ قِرْطَعِيْنِيْنِ مِنْ الْقِرْطَعِيْنِيْنِ

*et pluraliter*

Demētes *Demētes* قِرْطَعِيْنُوْنَ الْقِرْطَعِيْنُوْنَ

Demētēti *Demētēti* لِقِرْطَعِيْنِيْنِ لِلِقِرْطَعِيْنِيْنِ

Demētibus *Demētibus* لِقِرْطَعِيْنِيْنِ لِلِقِرْطَعِيْنِيْنِ

Demētēs *Demētēs* قِرْطَعِيْنِيْنِ الْقِرْطَعِيْنِيْنِ

O demētēs *O demētēs* يَا قِرْطَعِيْنِيْنِ يَا قِرْطَعِيْنِيْنِ



Ademētibus      من قَرَطَعَيْنِ      من القَرَطَعَيْنِ  
 Et nomē foemininū huius declinationis, hoc modo declinat  
 secundā Iherellaton.

*Singulariter*

Mulier demēs	قَرَطَعَةٌ	القَرَطَعَةُ
Demētis	لقَرَطَعَةٍ	للِقَرَطَعَةِ
Demēti	لقَرَطَعَتِ	للِقَرَطَعَتِ
Demēs	قَرَطَعَةٌ	القَرَطَعَةُ
Ademēs	يا قَرَطَعَةَ	يا قَرَطَعَةَ
Ademētē	من قَرَطَعَتِ	من القَرَطَعَتِ

*et dualiter*

Duae demētes	قَرَطَعَتَانِ	القَرَطَعَتَانِ
Duas demētū	لقَرَطَعَتَيْنِ	للِقَرَطَعَتَيْنِ
Duas demētibus	لقَرَطَعَتَيْنِ	للِقَرَطَعَتَيْنِ
Duae demētes	قَرَطَعَتَانِ	القَرَطَعَتَانِ
Oduae demētes	يا قَرَطَعَتَانِ	يا قَرَطَعَتَانِ
Aduas demētū	من قَرَطَعَتَيْنِ	من القَرَطَعَتَيْنِ

	Et pluraliter	
Micres amētes	قِرطَعَنَاتُ	أَلْقِرطَعَنَاتُ
Demētū	لِقِرطَعَنَاتِ	لِلْقِرطَعَنَاتِ
Demētīby	لِقِرطَعَنَاتِ	لِلْقِرطَعَنَاتِ
Demētes	قِرطَعَنَاتِ	أَلْقِرطَعَنَاتِ
Demētēs	يَا قِرطَعَنَاتِ	يَا قِرطَعَنَاتِ
Ademētibus	مِن قِرطَعَنَاتِ	مِن الْقِرطَعَنَاتِ

Et hec sunt omnes declinationes nominū radicatiū i. habeti-  
 um litteras radicales, et sunt decē novē, quę sunt decē triū  
 litterarū, quę. quatuor litterarū, et quatuor declinationes  
 nominū quę. litterarū. sūt præterea nomina formata  
 quę constat ex litteris sex et septē, et formatur cū litteris  
 crescentibus, quę admodū et verba etiā, ultra quatuor litta-  
 ris recipiunt vocatur crescentia quia recipiunt litteras cres-  
 centes, de quibus mo loco dicitur.

De nominibus sex

Sunt nomina sex præterea quę habet terminationē  
 suā

Sua eū litteris et nō uocalibus, et in nominatiuo habet  
litterā Nau. et in genitiuo datiuo et ablatiuo litterā Je  
et in accusatiuo et uocatiuo, litterā Alephi. et int̄ hec

1 **أبو** Abū. id est pater. et sic ponitur quādo est adiectū  
aliq̄ dictioni uti **أبو زيد** Abu Zaidē, pater Zaiden  
uel est nomē propriū, et aliquādo est cognomen

Quādo uerō absolute ponit̄ tūc scribitur **أب** Alābu  
uel **أب** Abon. id est pater

2 Et **أخو** Achū id est frater, et uia regula est et uerō  
ris nomini, una, et quādo ponitur absolute tūc scribitur  
**أخ** Alāchu, uel **أخ** Achon; et ex isto nomine forma-  
tur nomē foemininū, id est **أخت** que est uxor.

3 Et **ج** Hhamon. id est socer, et sic ponitur absolute.  
quādo uero est adiectū alio nomine uel pronomine tūc  
sonat tātū **ج** Hhamā.

4 Et **ق** Hanon, et est dicit̄ qua uocatur persona absq̄ no-  
mine, uel bignatio uidi illū, uel dicere petrū uel Martinū

sed ob uelocitate dicendi uel obliuione illius nominis, uel pp  
 familiaritate, sic dicitur, et quando est nome dicitur adiectiu  
 alio nomini uel pronomini tunc scribitur littera uou in  
 fine uti alia supra dicta uti. **هَنُوكَ** Hanuca id est  
 illu tuu homine,

Et ex isto nomine formatur nome foemininu hoc  
 modo **هَنَاتُون** Hanaton. quando cognoscis ea a loge et stagea  
 spectado. quando uero peruenit ad te tunc dicitur **هَنَاتِي**  
 Haton cu littera Te gradin fine, dicitur **هَنَاتِي تَقِيلَة**  
 Hatō mox belaton. id est illa uenit

et **هَنُوكَ** Phu. id est os. quod alio nomine uocatur **هَنُوكَ**  
 Phamon, et quando absolute ponitur tunc utitur Phamon  
 quando uero adiectiu alio nomini uel pronomini tunc **هَنُوكَ**  
 Phu et dicitur Phuca. id est os tuu

Et **هَنُوكَ** Dhu. id est quasi habes, et quia Arabes utunt uerbo **هَنُوكَ**  
 Habeo, pro eo uentur nominibus uel particularizationis illud  
 uerbu significatia, uerbi gratia **هَنُوكَ زَيْدٌ وَمَالٌ** Zaidon  
 Dhu

Dhu mālon idest Zaidon habet diuitias, uel est diues.  
ذُو مَالٍ و زَيْدٌ مَالٌ et Zaidon Endahu mālon, idest apud  
Zaidi sūt diuitiq, uel habet diuitias. و زَيْدٌ مَالٌ  
Et Zaidon sūt ei diuitiq, uel habet diuitias. et ita  
ista dictio Dhu significat, et aliquādo est possessio, et ali-  
quādo significat qualitātē rei اِمْرَأَةٌ زَيْدٌ ذَاتٌ حَسَنٍ  
Emraatu Zaidē Dhātu Hhosnē. idest mulier Zaiden  
est pulchra.

et ita particula habet significatiōē foeminā et  
am, quē aliquādo est ذِي, Dhi aliquādo uero est ذَاتٌ  
Dhātu et perueniamus ad declinatiōē et forūm nomi-  
nū

### De declinatione primi nominis

Nomē primū duobus modis declinatur, uel absolute  
uel adiectū alio nomini; uel absolute

Pater

Singulariter  
أَبٌ

أَبٌ

<i>Pater</i>	أَبٌ	لِلْأَبِ
<i>Patri</i>	لِلْأَبِ	لِلْأَبِ
<i>Patris</i>	أَبَا	أَلْأَبِ
<i>Opater</i>	يَا أَبَا	يَا أَبَا
<i>Apater</i>	مِنْ أَبِي	مِنَ الْأَبِ

*et dualiter*

<i>Duos patres et patres</i>	أَبَوَانِ	أَلْأَبَوَانِ
<i>patrum</i>	لِلْأَبَوَانِ	لِلْأَبَوَيْنِ
<i>patribus</i>	لِلْأَبَوَانِ	لِلْأَبَوَيْنِ
<i>Patribus</i>	أَبَوَانِ	أَلْأَبَوَانِ
<i>Opatribus</i>	يَا أَبَوَانِ	يَا أَبَوَانِ
<i>Apatribus</i>	مِنْ أَبَوَيْنِ	مِنَ الْأَبَوَيْنِ

*et pluraliter*

<i>Patres</i>	أَبَاءَ	أَلْأَبَاءَ
<i>Patrum</i>	لِلْأَبَاءَ	لِلْأَبَاءَ
<i>Patribus</i>	لِلْأَبَاءَ	لِلْأَبَاءَ
<i>Patres</i>	أَبَاءَ	أَلْأَبَاءَ

Opater	يَا أَبَاءَ	يَا أَبَاءَ
Apatribus	مِنَ آبَاءِ	مِنَ الْآبَاءِ

De declinatione eiusdem nominis quae

nomine proprium

singulariter

Abuzaiden	أَبُو زَيْدٍ
Abizaidē	لَأَبِي زَيْدٍ
Abizaidē	لَأَبِي زَيْدٍ
Abizaidē	أَبَا زَيْدٍ
Abuzaidē	يَا أَبُو زَيْدٍ
Ab abizaiden	مِنَ أَبِي زَيْدٍ

Aliud

Abuobaridata	أَبُو عُبَيْدَةَ
	لَأَبِي عُبَيْدَةَ
	لَأَبِي عُبَيْدَةَ
	أَبَا عُبَيْدَةَ
	يَا أَبُو عُبَيْدَةَ

من أبي عبيدة

Et notandum est quod nomē adiectū huic nomini *Abi* cap  
est indeclinabile, solū mutatio fit in nomine *Abi* quod  
uariatur in uau et alesh et se ut iā est dictū

De eiusdē nomini, declinatione quādo est  
adiectū pronomini

Uentus Arabes pro pronomine aliquādo unā litterā tatū  
Affixa nomini que significat primā et secundā personā  
et pronomē demonstratiuū, et possessiua de quibus dicēdū  
infra. sed hoc in loco addēda est isti, sex nomini bus  
littera caph. que significat pronomē possessiua, ad cogno-  
scēdā determinationē istorū nominiū

	Singulariter	
Pater tuus	أبو	أبوك
Pater tuus	أبي	أبيك
Pater tuus	أبي	أبيك
Pater tuus	أباه	أباك



352  
A patre tuo, et mo *من أبيك*

et dualiter

Duo patres uestrorum duorum

أبواكما

Duorum patrum uestrorum duorum

لأبويكما

Duobus patribus uestrorum duorum

لأبائكما

Duos patres uestros duorum

أبائكما

A duobus patribus uestrorum duorum

من أبويكما

et pluraliter

Patres uestros

أبائكم

Patrum uestrorum

لأبائكم

Patribus uestris

لأبائكم

Patres uestros

أبائكم

A patribus uestris

من أبائكم

Et quia quia ista nomina sex uidentur esse aliquando duarum litterarum (quod est contra regulam dictam. i. Arabes nulla nomina habere duarum litterarum) tamen originaliter sunt tres, et si aliquid uero posterior demittitur, et hoc modo declinat

ter, secūdu nōmē huius declinationis

Singulariter

Frater	أَخٌ	الْأَخُ
Fratri	لِلْأَخِ	لِلْأَخِ
Fratri	لِلْأَخِ	لِلْأَخِ
Fratrē	أَخًا	الْأَخَ
O frater	يَا أَخَا	يَا أَخَا
A fratre	مِنَ الْأَخِ	مِنَ الْأَخِ

et dualiter

Duo fratres	أَخَانِ	الْأَخَانِ
Duorum fratrum	لِلْأَخَيْنِ	لِلْأَخَيْنِ
Duobus fratribus	لِلْأَخَيْنِ	لِلْأَخَيْنِ
Duos fratres	أَخَانِ	الْأَخَانِ
O duo fratres	يَا أَخَانِ	يَا أَخَانِ
A duobus fratribus	مِنَ الْأَخَيْنِ	مِنَ الْأَخَيْنِ

Pluraliter

Fratres	أَخْوَةٌ	الْإِخْوَةُ
---------	----------	-------------

fratru	لِلْأَخْوَةِ	لِلْأَخْوَةِ
fratribus	لِلْأَخْوَةِ	لِلْأَخْوَةِ
fratres	أَخْوَةٌ	الْأَخْوَةُ
O fratres	يَا أَخْوَةَ	يَا أَخْوَةَ
A fratribus	مِنْ أَخْوَةٍ	مِنِ الْأَخْوَةِ

Et cum pronomine affixo. *personae*

*Singulariter*

frater tuus. et tuus	أَخْوَةٌ	أَخْوُكَ
fratris tui	لِأَخِيهِ	لِأَخِيكَ
fratri tuo	لِأَخِيهِ	لِأَخِيكَ
fratrem tuum	أَخَاهُ	أَخَاكَ
A fratre tuo	مِنْ أَخِيهِ	مِنْ أَخِيكَ

Et dualiter

Duo fratres. uel fratru duorum		أَخَاكُمَا
Duorum fratru uel fratru duorum		لِأَخْوَيْكُمَا
Duos fratres. uel fratres duorum		لِأَخْوَيْكُمَا
Duos fratres. uel fratru duorum		أَخَاكُمَا

Adverbis fratribus ues horu duoru

مِنْ أُخْوَانِكُمْ

Et pluraliter

fratres ues hori

أَخْوَاتِكُمْ وَأَخْوَانِكُمْ

fratru ues horu

لِأَخْوَاتِكُمْ وَلِأَخْوَانِكُمْ

fratribus ues hori

لِأَخْوَاتِكُمْ وَلِأَخْوَانِكُمْ

fratres ues hori

أَخْوَاتِكُمْ وَأَخْوَانِكُمْ

A fratribus ues hori

مِنْ أُخْوَاتِكُمْ وَمِنْ أُخْوَانِكُمْ

sed dictio secunda que est أَخْوَانِكُمْ Ex huana com. ali-

significat fratres ues hori aliquando significat cognatines ues hori

De nomine foeminae huius nominis

Singulariter

Soror

أَخْتٌ

الْأَخْتُ

Sororis

لِأَخْتٍ

لِلْأَخْتِ

Sorori

لِأَخْتٍ

لِلْأَخْتِ

Sorore

أَخْتًا

الْأَخْتِ

O soror

يَا أَخْتُ

يَا أَخْتِ

<i>Asorore</i>	مِنْ أُخْتٍ	مِنْ الْأُخْتِ
	<i>Et dualiter</i>	
<i>Due sorores</i>	أُخْتَانِ	الْأُخْتَانِ
<i>Duam sororem</i>	لِأُخْتَيْنِ	لِلْأُخْتَيْنِ
<i>Duabus sororibus</i>	لِأُخْتَيْنِ	لِلْأُخْتَيْنِ
<i>Duas sorores</i>	أُخْتَانِ	الْأُخْتَانِ
<i>Due sorores</i>	يَا أُخْتَانِ	يَا أُخْتَانِ
<i>Ab utraque sorore</i>	مِنْ أُخْتَيْنِ	مِنْ الْأُخْتَيْنِ
	<i>Et pluraliter</i>	
<i>Sorores</i>	أَخَوَاتٍ	الْأَخَوَاتِ
<i>Sororem</i>	لِأَخَوَاتٍ	لِلْأَخَوَاتِ
<i>Sororibus</i>	لِأَخَوَاتٍ	لِلْأَخَوَاتِ
<i>Sorores</i>	أَخَوَاتًا	الْأَخَوَاتِ
<i>Sorores</i>	يَا أَخَوَاتِ	يَا أَخَوَاتِ
<i>A sororibus</i>	مِنْ أَخَوَاتٍ	مِنْ الْأَخَوَاتِ

Et est ad iungendum hoc nomen cum pronomine demonstrativo  
 vel possessivo, nulla fit mutatio nisi in littera pronomi-  
 nis

niq secunda uel tertie persone

De Declinatione tertij nominis a cognominib'

Idem nomen conseruat sua formam, sepe neq. amittit tertiam litteram  
uti anteriora duo dicta hoc modo. et habet femininum.

Singulariter

Socius	سَوْو	السَّوْو
Socii	السَّوْو	لِلسَّوْو
Socero	السَّوْو	لِلسَّوْو
Socium	سَوْوًا	لِلسَّوْو
Socios	يَا سَوْو	يَا سَوْو
A sociis	مِن سَوْو	مِن السَّوْو

Et Dualiter

Duos socii	سَوْوَانِ	السَّوْوَانِ
Duorum socium	لِسَّوْوَيْنِ	لِلسَّوْوَيْنِ
Duobus sociis	لِسَّوْوَيْنِ	لِلسَّوْوَيْنِ
Duos soceros	سَوْوَانِ	السَّوْوَانِ
Os duos socii	يَا سَوْوَانِ	يَا سَوْوَانِ

<i>Adusby sociis</i>	مِنْ جَمَوِيْنَ	مِنْ الْجَمَوِيْنَ
	<i>et pluraliter</i>	
<i>Socii</i>	أَنْجَاءُ	الْأَنْجَاءُ
<i>Sociorum</i>	لِأَنْجَاءِ	لِلْأَنْجَاءِ
<i>Sociis</i>	لِأَخْمَاءِ	لِلْأَخْمَاءِ
<i>Socios</i>	أَخْمَاءُ	الْأَخْمَاءُ
<i>Sociis</i>	يَا أَخْمَاءُ	يَا أَخْمَاءُ
<i>Sociis</i>	مِنْ أَخْمَاءِ	مِنْ الْأَخْمَاءِ

*et adiectū pronomini demonstrativi secūda p<sup>na</sup>*

*Singulariter*

<i>Socius tuus</i>		جَمَوِكَ
<i>Socii tui</i>		لِجَمِيكَ
<i>Socios tuos</i>		لِجَمِيكَ
<i>Sociū tuū</i>		خَمَاكَ
<i>Socios tuos</i>		مِنْ جَمِيكَ

*et dualiter*

<i>Duos socios, horū duorū</i>		خَمَوَاكُمَا
--------------------------------	--	--------------

Duorū socerorū uestrorū duorū

لِحَمَوَيْكُمَا

Duobus sociis uestrorū duorū

لِحَمَوَيْكُمَا

Duos soceros uestros duos

حَمَوَاكُمَا

Duobus sociis uestrorū duorū

مِنْ حَمَوَيْكُمَا

~~duobus~~

Pluraliter

Socii uestri

أَخْمَانُكُمْ

Socerorū uestrorū

لِأَخْمَاءِكُمْ

Sociis uestris

لِأَخْمَاءِكُمْ

Soceros uestros

أَخْمَاءِكُمْ

Sociis uestris

مِنْ أَخْمَاءِكُمْ

De declinatione nominis feminini

Socera

حَمَاءُ

لِلْحَمَاءِ

Socerae

لِحَمَائِهِ

لِلْحَمَائِ

Soceri

لِحَمَائِهِ

لِلْحَمَائِ

Socera

حَمَاءُ

لِلْحَمَاءِ

Soceras

بِأَحْمَاءِ

بِأَحْمَاءِ

Soceras

مِنْ حَمَائِهِ

مِنْ الْحَمَائِ



*Ad dualiter*

<i>Due vocis</i>	حَمَاتَانِ	لِحَمَاتَانِ
<i>Duorum vocum</i>	لِحَمَاتَيْنِ	لِحَمَاتَيْنِ
<i>Duabus vocibus</i>	لِحَمَاتَيْنِ	لِحَمَاتَيْنِ
<i>Duos vocis</i>	حَمَاتَانِ	لِحَمَاتَانِ
<i>Odne vocis</i>	يَا حَمَاتَانِ	يَا حَمَاتَانِ
<i>Adverb' vocibus</i>	مِنْ حَمَاتَيْنِ	مِنْ حَمَاتَيْنِ

*Ad pluraliter*

<i>Vocis</i>	حَمَايَاتِ	لِحَمَايَاتٍ وَكَمَايَا
<i>Vocum</i>	لِحَمَايَاتِ	لِحَمَايَاتِ
<i>Vocibus</i>	لِحَمَايَاتِ	لِحَمَايَاتِ
<i>Vocis</i>	يَا حَمَايَاتَا	لِحَمَايَاتِ
<i>O vocis</i>	يَا حَمَايَا	يَا حَمَايَا
<i>Adverb'ibus</i>	مِنْ حَمَايَاتِ	مِنْ حَمَايَاتِ

et sic est declinatio hoc nome sed plurale soeminini fit  
 supra Hamaiato, et Hamaiat et pariter in ex plo illis  
 nominis

De declinatione quatuor nominum

*in singularibus*

هَؤُلَاءِ

أُولَئِكَ

لَهُنَّ

لَهُنَّ

لَهُنَّ

لَهُنَّ

هَؤُلَاءِ

أُولَئِكَ

يَاهُنَّ

يَاهُنَّ

مِنْهُنَّ

مِنْهُنَّ

*in dualibus*

هَاتَانِ وَهَاتَانِ

أُولَئِكَ

لَهُنِي

لَهُنِي

لَهُنِي

لَهُنِي

هَاتَانِ

أُولَئِكَ

يَاهَاتَانِ

يَاهَاتَانِ

مِنْهُنِي

مِنْهُنِي

*in pluralibus*

هَؤُلَاءِ

أُولَئِكَ

لِلْمُهَيَّبِينَ وَوَالِدَيْهِ

لِلْمُهَيَّبِينَ

لِلْمُهَيَّبِينَ

لِلْمُهَيَّبِينَ

أَلْمُهَيَّبِينَ

هَيْبَتًا

يَاهَيَّبُونَ

يَاهَيَّبِينَ

مِنَ الْمُهَيَّبِينَ

مِنَ هَيْبَتِهِ

*Et in pronomine secunda personae*

هَيَّبُوكَ

هَيَّبُوكَ

لِمُهَيَّبِكَ

لِمُهَيَّبِكَ

لِمُهَيَّبِكَ

لِمُهَيَّبِكَ

هَنَاكَ

هَنَاكَ

مِنَ هَيْبِكَ

مِنَ هَيْبِهِ

*Et dualiter*

هَنَاكُمَا

هَنَاكُمَا

لِمُهَيَّبِكُمَا

لِمُهَيَّبِكُمَا

لِمُهَيَّبِكُمَا

لِمُهَيَّبِكُمَا

هَنَاكُمَا

هَنَاكُمَا

مِنَ هَيْبِكُمَا

مِنَ هَيْبِكُمَا

*Pluraliter*

هُنُوكُمْ

هُنُونَهُمْ

لَهُنُونَهُمْ

لَهُنُونَهُمْ

لَهُنُونِكُمْ

لَهُنُونَهُمْ

هُنُونَكُمْ

هُنُونَهُمْ

مِنْ هُنُونِكُمْ

مِنْ هُنُونَهُمْ

*Et nomē femininū huius declinationis*

أَلِهِنَّ وَأَلِهِنَّ

هِنَّ وَهِنَّ

لِلِهِنَّ وَلِلِهِنَّ

لِهِنَّ وَلِهِنَّ

لِلِهِنَّ وَلِلِهِنَّ

لِهِنَّ وَلِهِنَّ

أَلِهِنَّ وَأَلِهِنَّ

هِنَّ وَهِنَّ

يَا هُنَّ وَيَا هُنَّ

يَا هُنَّ وَيَا هُنَّ

مِنْ أَلِهِنَّ وَأَلِهِنَّ

لَوْ مِنْ هُنَّ وَهُنَّ

*Dualiter*

أَلِهِنَّ وَأَلِهِنَّ

هِنَّ وَهِنَّ

لِلِهِنَّ وَلِلِهِنَّ

لِهِنَّ وَلِهِنَّ

لِلِهِنَّ وَلِلِهِنَّ

لِهِنَّ وَلِهِنَّ

الْهَيْتَانِ وَالْهَيْتَانِ      هَيْتَانِ وَهَيْتَانِ  
 يَا هَيْتَانِ وَيَا هَيْتَانِ  
 مِنَ الْهَيْتَيْنِ وَالْهَيْتَيْنِ      مِنْ هَيْتَيْنِ وَهَيْتَيْنِ

*Et pluraliter*

الْهَيْتَاتُ وَالْهَيْتَاتُ      هَيْتَاتُ وَهَيْتَاتُ  
 لِلْهَيْتَاتِ وَلِلْهَيْتَاتِ      لَهُنَّاتِ وَلَهُنَّاتِ  
 لِلْهَيْتَاتِ وَلِلْهَيْتَاتِ      لَهُنَّاتِ وَلَهُنَّاتِ  
 الْهَيْتَاتُ وَالْهَيْتَاتُ      هَيْتَاتًا وَهَيْتَاتًا  
 يَا هَيْتَاتُ وَيَا هَيْتَاتُ      يَا هَيْتَاتُ وَيَا هَيْتَاتُ  
 مِنَ الْهَيْتَاتِ وَالْهَيْتَاتِ      مِنْ هَيْتَاتِ وَهَيْتَاتِ

Istud nomē significat, cognomē quoddam persone  
 pro nomine, vel ob benevolentia, vel propter occupatio-  
 nē, et al ex improviso dicemus      هَذَا هَيْتَانِ  
 et si de muliere dicitur      هَيْتَانِ      Hama to esse illa uenit =  
 te, sed quādo est propinquior tū dicemus      هَيْتَانِ  
 Hade hi hāton; quod idē significat, et superius etiā est  
 declaratū hoc nomē.

De quinta declinatione

Quinta declinatio, constat ex duobus litteris et videtur contra regulam  
 constat ex the. et uau, et dictum est a ea quod ab alij nomini bus  
 littera uau denebatur, dico quod est uerit. sed ad hoc nomen  
 respondet quod uau habebat duplicatione. id est accetū duplicati-  
 nis, que a legatione Arabes dimiserunt, ergo origo istius nominis  
 erat cum littera uau, sed duplicatione hodie non utuntur. et istud  
 nomen, quando ad iugitar pronomini tunc est factum ex the.  
 et uau. uti قَوْكُ Phauca id est os tuum, absolute uero poni-  
 tur قَوْمُ Phamon. uel الْقَوْمُ Alphama. id est os et istius no-  
 minis ultima littera que est uau, tempore antiquissimo dupli-  
 cabatur, accetū duplicatiōis, sed hodie non utuntur eo. et hoc modo  
 declinabitur

Singulariter

Os	قَوْمُ	الْقَوْمُ
Oris	لِقَوْمٍ	لِلْقَوْمِ
Pri	لِقَوْمٍ	لِلْقَوْمِ

	فَمَا	أَلْفَمَّ
Os	يَا فَمَّ	يَا فَمَّ
007	مِنْ فَمِّ	مِنْ أَلْفَمِّ
Above		

*Pluraliter*

Duos ora	فَمَانِ وَفَاهَانِ	الْفَمَانِ وَالْفَاهَانِ
Duorum oriu	لِفَمَيْنِ وَلِفَاهَيْنِ	لِلْفَمَيْنِ وَلِلْفَاهَيْنِ
Duobus oribus	لِفَمَيْنِ وَلِفَاهَيْنِ	لِلْفَمَيْنِ وَلِلْفَاهَيْنِ
Duos ora	فَمَانِ وَفَاهَانِ	أَلْفَمَانِ وَأَلْفَاهَانِ
0 duos ora	يَا فَمَانِ وَيَا فَاهَانِ	يَا فَمَانِ وَيَا فَاهَانِ
A duobus oribus	مِنْ فَمَيْنِ وَفَاهَيْنِ	مِنْ أَلْفَمَيْنِ وَأَلْفَاهَيْنِ

*Pluraliter*

Ora	أَفْوَاهُ	الأَفْوَاهُ
Oris	لِأَفْوَاهٍ	لِلأَفْوَاهِ
Oribus	لِأَفْوَاهٍ	لِلأَفْوَاهِ
Ora	أَفْوَاهًا	أَلأَفْوَاهَ
Ora	يَا أَفْوَاهَ	يَا أَفْوَاهَ
A oribus	مِنْ أَفْوَاهٍ	مِنْ أَلأَفْوَاهِ

Et cum pronomine <sup>de</sup> uel <sup>de</sup> personae

Singulariter

Ori suū, masculinū	قُوَّهَا	قُوَّه	قُوَّك
et femininū	قِيَّتَهَا	قِيَّتِه	قِيَّتِك
	قِيَّتَهَا	قِيَّتِه	قِيَّتِك
	قَاهَا	قَاه	قَاك
	مِنْ قِيَّتَهَا	مِنْ قِيَّتِه	مِنْ قِيَّتِك

Et dualiter

Duo ora uestrorū duorū	قَاهَا كَمَا
Duorū orū uestrorū duorū	لِقَاهِيكُمَا
Duobus oribus uestrorū duorū	لِقَاهِيكُمَا
Duo ora uestrorū duorum	قَاهَا كَمَا
A duobus oribus uestrorū duorū	مِنْ قَاهِيكُمَا

Et pluraliter

Ora uestra	أَقْوَاهِمُ	أَقْوَاهِكُمْ
Oriū uestrorū	لِأَقْوَاهِمُ	لِأَقْوَاهِكُمْ
Orib' uestris	لِأَقْوَاهِمُ	لِأَقْوَاهِكُمْ

أَقْوَاهِكُمْ



Ora uestra	أقواهم	أقواهم
Aboribus uestris	من أقواهم	من أقواهم

De sexta declinatione

Sexta declinatio constat ex duobus litteris, utي و ذ hu  
 et habet duo genera, et ualet pro uerbo habeo, et uerit  
 oibus p<sup>ro</sup>poni, uti atea dictu est, et nuqua ponitur abrohu  
 te, nisi cu aliquo substantiuo significas, uel p<sup>ro</sup>ueniēne uel  
 qualitate, uti زيد ذومال Raidon dhū mālen. hoc  
 est Raidon est diues, uel habes diuitias وزينب ذات  
 و زينب ذات et Rainabonō dhātu gramātē. hoc est Rai=  
 nabon est plulchra

Singulariter

Diues, uel habes diuitias, et ditissimus	ذومال
Diuitis	لذي مال
Diuiti	لذي مال
Diuitē	ذامال
Diuidē	ياذامال

Arivite

مِنْ ذَاتِ مَالٍ

foemininū genus

Pulchra

ذَاتُ حُسْنٍ

Pulchræ

لِذَاتِ حُسْنٍ

Pulchræ

لِذَاتِ حُسْنٍ

Pulchrâ

ذَاتِ حُسْنٍ

Opulchra

يَاذَاتِ حُسْنٍ

Apulchra

مِنْ ذَاتِ حُسْنٍ

Et pluraliter

Pulchræ

ذَوَاتُ حُسْنٍ

Pulchrarū

لِذَوَاتِ حُسْنٍ

Pulchræ

لِذَوَاتِ حُسْنٍ

Pulchras

ذَوَاتِ حُسْنٍ

Opulchræ

يَاذَوَاتِ حُسْنٍ

Apulchræ

مِنْ ذَوَاتِ حُسْنٍ

Et sic declinatio in finita nomina huius nominis adiecta

et notandum, quod nomen huius nominis ihu ad iunctum

fit

fit indeclinabile, nō quia ut *ſe* indeclinabile, ſed propter  
 coniuñtionē illius cū illo nomine *ſibi*, et cōtū habet  
 terminatiōnē in *En.* et *ſta* ſex nomina etiā ita dixi  
 habēt ſua declinatiōnē in *u.* et *a* et *ſ.* et *ſ.*

De nomine <sup>ſex</sup> quing. litterar,

Nomē quing. ſex litterarū uocatur *creſtes* qui fit ex uer-  
 bo *creſcere* quia uerba radicalia uel ſūt triū uel quatuor  
 litterar, et qñ ſūt quing. uel ſex tūc recipiūt litteras  
 creſcentes, et ita nomina formata ex illis uerbis uocantur  
 creſcentia que ſūt

Singulariter

Philomela auis	عندليب	العندليب
	لعندليب	للعندليب
	لعندليب	للعندليب
	عندليبًا	العندليب
	يا عندليبًا	يا عندليب
	من عندليب	من العندليب

Dualiter

عند لِيَبَانِ	العند لِيَبَانِ
لعند لِيَبَيْنِ	للْعند لِيَبَيْنِ
لعند لِيَبَيْنِ	للْعند لِيَبَيْنِ
عند لِيَبَانِ	العند لِيَبَانِ
يا عند لِيَبَانِ	يا عند لِيَبَانِ
من عند لِيَبَيْنِ	من العند لِيَبَيْنِ

Pluraliter

عناد لِيَبِ	العناد لِيَبِ
لعناد لِيَبِ	للْعناد لِيَبِ
لعناد لِيَبِ	للْعناد لِيَبِ
عناد لِيَبِيَا	العناد لِيَبِ
يا عناد لِيَبِيَا	يا عناد لِيَبِ
من عناد لِيَبِ	من العناد لِيَبِ

Et sic sunt declinata alia nomina huius declinationi similia

scilicet <sup>عَلَطِيْسُ</sup> Altamison, hoc est Natura longa gradus

et crassa. et <sup>سَاتَاهُ بَارَاتُون</sup> Satah baraton, quae est nebula

quia

quia multifarium nomen est, uti sunt plurima nomina apud Arabes, uel aia, tu, uel auia, uel aliaru reru, et ut ait Agriahetu, in libro uode uita et natura animatiu leone habere sexceta nomina, et alia 3

De nomine septē litteraru quod est  
duoru declinationu

Prima declinatio que formatur supra **الْأَعْيَشَابِ**  
Alphiāli hoc modo

pullulatio uel germinatio her= boru et planta= ra.	أَعْيَشَابٌ	الْأَعْيَشَابُ
	لَا أَعْيَشَابَ	لَا أَعْيَشَابَ
	لَا أَعْيَشَابَ	لَا أَعْيَشَابَ
	أَعْيَشَابًا	الْأَعْيَشَابَ
	بِأَعْيَشَابٍ	بِأَعْيَشَابٍ
	مِنْ أَعْيَشَابٍ	مِنْ أَعْيَشَابٍ

et dualiter

أَعْيَشَابَانِ	الْأَعْيَشَابَانِ
لَا أَعْيَشَابَيْنِ	لَا أَعْيَشَابَيْنِ

لَا عَشِيْشَا بَيْنِ  
 اِعْشِيْشَا بَانَ  
 يَا عَشِيْشَا بَانَ  
 مِنْ اِعْشِيْشَا بَيْنِ

لَا عَشِيْشَا بَيْنِ  
 اِلَا عَشِيْشَا بَانَ  
 يَا عَشِيْشَا بَانَ  
 مِنْ اِلَا عَشِيْشَا بَيْنِ

*Pluratives*

اِعْشِيْشِيْ  
 لَا عْشِيْشِيْ  
 لَا عْشِيْشِيْ  
 اِعْشِيْشِيْا  
 يَا عْشِيْشِيْا  
 مِنْ اِعْشِيْشِيْ

اِلَا عْشِيْشِيْ  
 لَا عْشِيْشِيْ  
 لَا عْشِيْشِيْ  
 اِلَا عْشِيْشِيْ  
 يَا عْشِيْشِيْ  
 مِنْ اِلَا عْشِيْشِيْ

Et veniunt declinata cetera nomina huic similia uti  
 est Alchegriamu <sup>10</sup>اَلْاِحْرَجَامُ et abeschibabu et multa  
 similia formata ex verbis sex litterarum

De secunda declinatione

Secunda declinatio, nominum sex litterarum que est for-  
 mata hoc modo, a verbo, in cuius principio addit

Particula est <sup>أ</sup>است et adiungitur verbo tunc littera  
 ra, uti in verbo <sup>خ</sup>خرج Charogia, hoc est egressus  
 est, quando autem adiungit ei particula est que est  
 optatis uel petitijs, uti <sup>أ</sup>استخرج Astachragia hoc  
 petijt uel optauit egressum, et ut est in verbo <sup>ن</sup>نظر  
 Matara hoc est pluit, et <sup>أ</sup>استظر Atatara hoc est  
 petijt pluuiam et optauit pluuiam huius modi uerba sunt plu-  
 rima apud Arabes, de quibus in fradicendum de coniuga-  
 tionibus, sed reuertamur ad nomina

Singulatiuiter

Hoc est petere ex <sup>أ</sup>استخرج  
 itum, et optare illud <sup>أ</sup>استخرج

<sup>أ</sup>استخرج

<sup>أ</sup>استخرجا

يا <sup>أ</sup>استخرجا

من <sup>أ</sup>استخرج

<sup>أ</sup>الاستخراج

<sup>أ</sup>للاستخراج

<sup>أ</sup>للاستخراج

يا <sup>أ</sup>الاستخراج

يا <sup>أ</sup>الاستخراج

من <sup>أ</sup>الاستخراج

et dualiter

اِسْتَحْرَاجَانِ	اَلْاِسْتَحْرَاجَانِ
لَاِسْتَحْرَاجَيْنِ	لِلْاِسْتَحْرَاجَيْنِ
لَاِسْتَحْرَاجِيْنَ	لِلْاِسْتَحْرَاجِيْنَ
اِسْتَحْرَاجَانِ	اَلْاِسْتَحْرَاجَانِ
يَاِسْتَحْرَاجِيْنَ	يَاِسْتَحْرَاجِيْنَ
مِنْ اِسْتَحْرَاجِيْنَ	مِنْ اَلْاِسْتَحْرَاجِيْنَ

*Declinatives*

اِسْتَحْرَاجَاتِ	اَلْاِسْتَحْرَاجَاتِ
لَاِسْتَحْرَاجَاتِ	لِلْاِسْتَحْرَاجَاتِ
لَاِسْتَحْرَاجَاتِ	لِلْاِسْتَحْرَاجَاتِ
اِسْتَحْرَاجَاتَا	اَلْاِسْتَحْرَاجَاتِ
يَاِسْتَحْرَاجَاتِ	يَاِسْتَحْرَاجَاتِ
مِنْ اِسْتَحْرَاجَاتِ	مِنْ اَلْاِسْتَحْرَاجَاتِ

Et hæc sūt oēs declinationes nominū triū et quatuor et quinque  
 Et sex et septē litterarū que sūt viginti due, præterea sūt  
 alię sex nominū declinatorū litterę tribus, videlicet littera alesh  
 et uau et j. nōq. reperitū nomina habent duos litteras  
 nūi



nisi hæc que vocatur defectiva, uti **ד** Sadon. id est manus  
 et Damon **ד** id est sanguinis, ut præterea adverbia et præ-  
 positiones duarum litterarum, de quibus infra præterea ut pronō-  
 mina affixa, que sunt unius litteræ tantum, de quibus in crochata  
 de pronomine

**De nomine Almakuru et Almadudu**

Nomē Almakuru vocat, illud quod habet in fine eius litem  
 rā aleph quiescente, neg. sequetur eā rā hō neg. nā bō neg. (haph-  
 don, quoniam aleph nō accipit motionē, sed tantū duplicationem

Explicata **هَذَا الْعَصَا** Hadhehi laāsa, cū aleph quiesce-  
 te, et **هَذَا عَصَا** Hadhehi anā, cū duplicatione in fine. hoc  
 est, hæc virgula virga et hoc modo declinabitur

	Singulariter	
Virga	عَصَا	الْعَصَا
Virgæ	لِعَصَا	لِلْعَصَا
Virgæ	لِعَصَا	لِلْعَصَا
Virgā	عَصَا	الْعَصَا

Unige *يَا عَصِي* *يَا عَصَا*

Unige *مِنْ عَصِي* *مِنْ الْعَصَا*

*et Dualiter*

Due unige *عَصَانِ* *الْعَصَانِ*

Duorum unigorum *لِعَصَيْنِ* *لِلْعَصَيْنِ*

Duabus unigis *لِعَصَيْنِ* *لِلْعَصَيْنِ*

Duas unigas *عَصَانِ* *الْعَصَانِ*

Odue unige *يَا عَصَانِ* *يَا عَصَانِ*

Aduabus unigis *مِنْ عَصَيْنِ* *مِنْ الْعَصَيْنِ*

*et pluraliter*

Unige *plur. أَعْصِرُ* *plur. الْعَصَوَانِ*

Unigorum *لِأَعْصِرِ* *لِلْعَصَوَيْنِ*

Unigis *لِأَعْصِرِ* *لِلْعَصَوَيْنِ*

Unigas *أَعْصَا* *الْعَصَوَانِ*

Unige *يَا أَعْصِرُ* *يَا عَصَوَانِ*

Unigis *مِنْ أَعْصِرِ* *مِنْ الْعَصَوَانِ*

*Aliud plurale*

Virgæ	plur.	الْعَصِي	plur.	الْعُصِي
Virgarū		لِلْعَصِي		لِلْعُصِي
Virgis		لِلْعَصِي		لِلْعُصِي
Virgas		العصِي		العُصِي
Virgæ		يَا عِصِي		يَا عِصِي
Virgij		مِنَ الْعِصِي		مِنَ الْعِصِي

Et istud nomē est indeclinabile, et habet quatuor formas plu-  
 rali ut in Exemplo patet, et pluralia sūt declinabilia sed ir-  
 gulare tātū est indeclinabile, quod est Almafirū et hoc modo  
 vocatur quia habet terminationē in Aleph. vel in Je quies-  
 cēs que sonat ut aleph; sūt etiā alia nomina indeclinabilia ter-  
 minatiā in alias litteras, de quibus inferius

Alia declinatio nominis Almafirū

Singulariter

Mola	رَحِي	الرَّحِي
Molæ	لِرَحِي	لِلرَّحِي
Molæ	لِرَحِي	لِلرَّحِي

Molam

Omola

Amola

الرَّحَى

يَا رَحَى

مِنَ الرَّحَى

رَحَى

يَا رَحَى

مِنَ رَحَى

et Dualiter

الرَّحِيَانِ

لِلرَّحِيَيْنِ

لِلرَّحِيَيْنِ

الرَّحِيَانِ

يَا رَحِيَانِ

مِنَ الرَّحِيَيْنِ

رَحِيَانِ

لِلرَّحِيَيْنِ

لِلرَّحِيَيْنِ

رَحِيَانِ

يَا رَحِيَانِ

مِنَ رَحِيَيْنِ

et pluraliter

أَرْحًا وَأَرْحًا

لِأَرْحٍ

لِأَرْحٍ

أَرْحًا

يَا أَرْحًا

مِنَ أَرْحٍ

أَلْأَرْحَاءِ

لِلْأَرْحَاءِ

لِلْأَرْحَاءِ

أَرْحَاءِ

يَا أَرْحَاءِ

مِنَ الْأَرْحَاءِ

Et hoc nomē scilicet Lahhan significat petra molini, et inq̄ uita-  
 ritur est nomē indeclinabile, et pluraliter formatur dupl̄citer  
 id est per Arkhen. et Alarkhān, ad Arkhon de tribus intelli-  
 gitur, Alarkhān de multitudine.

De alia declinatione

Singulariter.

Juuenis  
 Juuenis  
 Juueni  
 Juuenem  
 Oiuuēnis  
 Aiuuēni

فَقِي	الْفَقِي
لِفَقِي	لِلْفَقَا
لِفَقَا	لِلْفَقِي
فَقِي	الْفَقِي
يَافَقِي	يَافَقِي
مِنَ فَقِي	مِنَ الْفَقِي

Et dualiter

فَقِيَانِ	الْفَقِيَانِ
لِفَقِيَيْنِ	لِلْفَقِيَيْنِ
لِفَقِيَيْنِ	لِلْفَقِيَيْنِ
فَقِيَانِ	الْفَقِيَانِ

يَا فِتْيَانِ  
مِن فِتْيَانٍ

يَا فِتْيَانِ  
مِن الْفِتْيَانِ

*et pluraliter*

فِتْيَةٌ  
لِفِتْيَةٍ  
لِفِتْيَةٍ  
فِتْيَةٌ  
يَا فِتْيَةَ  
مِن فِتْيَةٍ

الْفِتْيَةِ  
لِلْفِتْيَةِ  
لِلْفِتْيَةِ  
الْفِتْيَةِ  
يَا فِتْيَةَ  
مِن الْفِتْيَةِ

*plurale alio modo*

فِتْيَانُ  
لِفِتْيَانٍ  
لِفِتْيَانٍ  
فِتْيَانًا  
يَا فِتْيَانًا  
مِن فِتْيَانٍ

الْفِتْيَانُ  
لِلْفِتْيَانِ  
لِلْفِتْيَانِ  
الْفِتْيَانِ  
يَا فِتْيَانِ  
مِن الْفِتْيَانِ

*Et hoc nomen habet plura le duplex declinabile sed figurare*

*enig*

فتيانا  
للفتيان  
للفتيان  
فتيانا  
يا فتيانا  
من فتيان

Cuius indeclinabile - foemininum uero declinabile et singulariter  
et pluraliter hoc modo

	Singulariter	
Juuenis matris	فَتَاةٌ	الْفَتَاةُ
Juuenis	لِفَتَاةٍ	لِلْفَتَاةِ
Juueni	لِفَتَاةٍ	لِلْفَتَاةِ
Juuenē	فَتَاتًا	الْفَتَاتَ
Oiuuenis	يَا فَتَاتَا	يَا فَتَاتَ
Aiuueni	مِنْ فَتَاةٍ	مِنَ الْفَتَاتِ

Dualiter	
فَتَاتَانِ	الْفَتَاتَانِ
لِفَتَاتَيْنِ	لِلْفَتَاتَيْنِ
لِفَتَاتَيْنِ	لِلْفَتَاتَيْنِ
فَتَاتَانِ	الْفَتَاتَانِ
يَا فَتَاتَانِ	يَا فَتَاتَانِ
مِنْ فَتَاتَيْنِ	مِنَ الْفَتَاتَيْنِ

Pluraliter

Juvenes	فَتِيَّاتٌ	الْفَتِيَّاتُ
Juvenū	لِفَتِيَّاتٍ	لِلْفَتِيَّاتِ
Juvenibus	لِفَتِيَّاتٍ	لِلْفَتِيَّاتِ
Juvenes	فَتِيَّاتًا	الْفَتِيَّاتِ
Qjuvenes	يَا فَتِيَّاتًا	يَا فَتِيَّاتٍ
Ajuvenibus	مِنْ فَتِيَّاتٍ	مِنَ الْفَتِيَّاتِ

Et sic multa similia declinata sunt, quae vel in singulari vel in plurali sunt indeclinabilia, et ista duo nomina videlicet Almakfirū, videlicet nomē abbreviatū et est indeclinabile, et aliud quod vocatur Almam dudu, hoc est nomē productū quia habet in fine accētū productū, et est nomē declinabile, et ista duo nomina sunt duobus modis, unū fit secundū dimensionē, alter verò secundū sētū, qui fit secundū dimensionē

ex **المَقْصُورِ** Almakfirū est oē verbum factū per dimensionē  
**أَفْعَلُ** Ihaela iaphala ex quo fit nomē **أَفْعَلُ**  
 nomē ex illo formatur supra **فَعْلُ** phaaton maxurou  
 verbigratiā a verbo **عَشِي عَشِي شِدِيدٌ إِذْ هُوَ عَشِي**



Auia iauia auian iauida phahua auia, hoc est factu  
coecus, ex quo uerbo fiunt duo nomina, unum supra Aphatu  
hoc est <sup>أُعْتِي</sup> Auia, id est coecus, aliud fit per Phaaton  
id est <sup>عَتِي</sup> Auia hoc est ipse coecitas.

uamia iauia aman <sup>وَعَمِي يَعْمِي يَمِي يَمِي يَمِي يَمِي</sup>

baizenan phahua Ama, id est significat uti aterior uer-  
bu, et ex eo fiunt duo nomina p̄ supra dicta regulam  
id est Aman <sup>عَمِي</sup> coecitas et Aamia <sup>أَعْمِي</sup> hoc  
est coecus

Et sic omne uerbu formatu supra Phaata iaphatu si  
fuerit nome ex illo formatu super Phaate, aliud no-  
me, est etia indeclinabile hoc modo

Radia, iarda radan <sup>رَدِي رَدِي رَدِي رَدِي رَدِي رَدِي</sup>  
hua raden. hoc est deterior fieri et mori, unde for-  
matur nome <sup>رَدِي</sup> Rada, hoc est, mors, et aliud raden  
<sup>رَدِي</sup> id est, mortuus

Et sic formatur uerbu <sup>هَوِي يَهْوِي هَوِي هَوِي هَوِي هَوِي</sup>

Hana, iahua hanan phahua hanen. hoc est amore capi alii  
 cuius rei vel personae. ex quo verbo videtur formari duo no=  
 mina id est **هَوِي** hanan hoc est amor et voluntas, et aliud  
 quod est **هَوِي** hanu, id est amator. et

(avia iacra caram phahua **كَرِي يَكْرِي كَرِي فَهَوِي**  
 caren. hoc est dormire. unde fit nome cara hoc est cominus  
 et caren. hoc est comolatus

similiter si fuerit nomen supra forma **فَعْلَان** L'halimn  
 nome fuerit maxurou uti **صِدِي يَصْدِي فَهَوِي صِدِيَان**

**وَصَادٍ وَصِدٍ اِذَا عَطِشَ** sadia esda sadan phahua sadia  
 non nasaden nasden e ha Atesia. hoc est vitis ex quo for=  
 matur nome, sada. hoc est vitis, et iden, et saden utrog. mododiu  
 potest. hoc est vitens, et quia vit nomina difficiliora apponet  
 eordeclinare hoc modo

*Singulariter*

Vitis

**صَدِي**

**الصَدِي**

Vitis

**لِصَدِي**

**لِلصَدِي**

*Viti*

**لِلصَدِي**



<i>Siti</i>	لِصَدِّي	لِلصَّدي
<i>Sitem</i>	صَدِّي	الصَّدي
<i>Ositis</i>	يَا صَدِّي	يَا صَدِّي
<i>Asiti</i>	مِنْ صَدِّي	مِنْ الصَّدي

*et dualiter*

	صَدَيَانِ	الصَّديَانِ
	لِصَدَّيَيْنِ	لِلصَّديَيْنِ
	لِصَدَّيَيْنِ	لِلصَّديَيْنِ
	صَدَيَانِ	الصَّديَانِ
	يَا صَدَيَانِ	يَا صَدَيَانِ
	مِنْ صَدَّيَيْنِ	مِنْ الصَّديَيْنِ

*istud nomen videtur plurale carere vel non esse in usu apud Arabes, et hoc de causa hic non esse ponitur*

*De participio huius verbi*

*Singulariter*

<i>Siti</i>	صَدِيَانٌ	الصَّديَانُ
<i>Sitiatis</i>	لِصَدِيَانٍ	لِلصَّديَانِ

<i>Sitiati</i>	لِصَدِّيَانِ	لِلصَّدِّيَانِ
<i>Sitiatem</i>	صَدْيَانَا	الصَّدْيَانِ
<i>Ouites</i>	يَا صَدِّيَانِ	يَا صَدِّيَانِ
<i>Asitiati</i>	مِنْ صَدِّيَانِ	مِن الصَّدِّيَانِ

*Et Dualiter*

صَدْيَانَا	الصَّدْيَانِ
لِصَدْيَايْنِ	لِلصَّدْيَايْنِ
لِصَدْيَايْنِ	لِلصَّدْيَايْنِ
صَدْيَانَا	الصَّدْيَانِ
يَا صَدْيَانَا	يَا صَدْيَانَا
مِنْ صَدْيَايْنِ	مِن الصَّدْيَايْنِ

*Et pluraliter*

<i>Sitiates</i>	صَدَائِي	الصَّدَايَا
<i>Sitiatum</i>	لِصَدَائِي	لِلصَّدَائِي
<i>Sitiati by</i>	لِصَدَائِي	لِلصَّدَائِي
<i>Sitiates</i>	صَدَائِي	الصَّدَائِي
<i>Ouitates</i>	يَا صَدَائِي	يَا صَدَائِي

Antitribus      مِنْ صَدَائِي      مِنَ الصَّادِي

et hoc modo declinata sunt nomina similia cuius plurale est in decli-

na bile uti عَطَشَانٌ Atque non cuius plurale est indeclinabile

et idē significat id est vires. sed ad declinationē

<i>Sitēs</i>	صَادٍ	الصَّادِي
<i>Sitētis</i>	لِصَادٍ	لِلصَّادِي
<i>Sitēti</i>	لِصَادٍ	لِلصَّادِي
<i>Sitēte</i>	صَادٍ	الصَّادِي
<i>Quitēs</i>	يَا صَادٍ	يَا صَادِي
<i>Antitri</i>	مِنْ صَادٍ	مِنَ الصَّادِي

et dualiter

صَادِيَانِ	الصَّادِيَانِ
لِصَادِيَيْنِ	لِلصَّادِيَيْنِ
لِصَادِيَيْنِ	لِلصَّادِيَيْنِ
صَادِيَانِ	الصَّادِيَانِ
يَا صَادِيَانِ	يَا صَادِيَانِ
مِنْ صَادِيَيْنِ	مِنَ الصَّادِيَيْنِ

*et pluraliter*

صَدَايَا وَصَادُونَ	الصَّادُونَ
لِصَدَائِي لِصَادِيْنَ	لِلصَّادِيْنَ
لِصَدَائِي لِصَادِيْنَ	لِلصَّادِيْنَ
يَا صَادِيْنَ	يَا صَادِيْنَ
مِنَ الصَّادِيْنَ	مِنَ الصَّادِيْنَ

*et alio modo*

*Titus*  
*Titius*  
*Titii*  
*Titiate*  
*Titius*  
*Titiate*

صِدِّ	الصَّدِيْ
لِصِدِّ	لِلصَّدِيْ
لِصِدِّ	لِلصَّدِيْ
صِدِّ	الصَّدِيْ
يَا صِدِّ	يَا صِدِيْ
مِنَ صِدِّ	مِنَ الصَّدِيْ

*Duale et plurale formatur ut superioris, et et*

*similiter aliud uerbu huic simile uic ex eo formatur nomina ead ob uer-*

*nietate oportet ea declinare. et id uerbu uic format*

سَكَرَ سَكْرًا فَهُوَ سَكْرَانٌ وَسَكِيرٌ وَكَمَجَّ سَكَرَى

sacera iacaru iocari phahua saceranon uasaciron وَسَكَرَى

uajiamu iocara, uasacara - hoc est inebriari - ex quo fit nome. sa-

cheranon. et sachiron. cuius plurale est iocara, et iocara - hoc est ebru-

us, ebrj. et similia et regulare huius est declinabile

*Singulariter*

Ebrus

سَكَرَانٌ

السَّكْرَانُ

Ebrj

لِسَكَرَانٍ

لِلسَّكْرَانِ

Ebru

لِسَكَرَانٍ

لِلسَّكْرَانِ

Ebru

سَكَرَانًا

السَّكْرَانِ

Ebric

يَا سَكَرَانِ

يَا سَكَرَانِ

Abebra

مِن سَكَرَانٍ

مِن السَّكْرَانِ

*Singulare alio modo*

De ebrj

سَكِيرٌ

السَّكِيرُ

لِسَكِيرٍ

لِلسَّكِيرِ

لِسَكِيرٍ

لِلسَّكِيرِ

سَكِيرًا

السَّكِيرِ

يَا سَكِيرٌ  
مِنَ السَّكِيرِ

يَا سَكِيرٌ  
مِنَ سَكِيرٍ

*et dualiter*

السُّكْرَانِ  
لِلسُّكْرَانِ  
لِلسُّكْرَانِ  
السُّكْرَانِ  
يَا سَكْرَانِ

السُّكْرَانِ  
لِلسُّكْرَانِ  
لِلسُّكْرَانِ  
السُّكْرَانِ  
يَا سَكْرَانِ

مِنَ السُّكْرَانِ

مِنَ السُّكْرَانِ

*et pluraliter*

السُّكْرَى  
لِلسُّكْرَى  
لِلسُّكْرَى  
السُّكْرَى  
يَا سَكْرَى  
مِنَ السُّكْرَى

سَكْرَى  
لِسَكْرَى  
لِسَكْرَى  
سَكْرَى  
يَا سَكْرَى  
مِنَ سَكْرَى

*Aliud plurale eiusde*

*Obri  
Obriovū  
Obrijs  
Obrios  
Obrij  
Abobrijs*



سَكَارِي	السَّكَارِي
لسَّكَارِي	للسَّكَارِي
لسَّكَارِي	للسَّكَارِي
سَكَارِي	السَّكَارِي
يَا سَكَارِي	يَا سَكَارِي
مِنْ سَكَارِي	مِنْ السَّكَارِي

et hoc modo alia nomina huius similia sic declinatur quae regulare est declinabile plurale uero est indeclinabile, quod est Al-  
maksurum et hoc modo declinabitur aliud hoc est

طَوِي يَطْوِي طَوْوٌ فَهُوَ طَيَّانٌ وَأَمْرٌ أَقْطِيَانِي جَائِعٌ وَالْإِسْتِمْر  
مِنْ الطَّوِي وَطَوْمُضْرُ الطَّوِي الْبَطْنُ طَاوِيًا تَاوِيًا

Phahua tajanon uerato tajja ai giae hon ualesmu mehhu tta  
ua uahua madaru ttani lbatni, - hoc est sustinere ieiunium  
tota die, uel tota nocte, absq. hradio et coena, et ex isto nomi  
uerbo formatur nome Attana, uel attatana hoc est ieiuni-  
um; et tajanon, idest ieiunus. et tajja hoc est ieiuna et est  
indeclinabile, et oia sunt indeclinabilia praeter tajanon

Preterea nomē patrii ex omni uerbo impersonali, recipies litterā aleph  
in fronte preter res litteras radicales, uti a uerbo

Ootā iootā nahu mootā. hoc est **أَعْطَىٰ عَوْنًا نَعَطِي**

datū est, unde fit mootā, id est datū, et est nomē indeclinabile, et

hoc modo formatur nomē patrii **مَشَرَكِي** mosetoran id est ēptū

est a uerbo impersonali **أَشْرَكَ يَشْرِكُ**

Outorā ioseutorā, mosetorā. hoc est ēptū est unde fit nomē dictū

et simili modo formantur nomina formata ex simili bus uerbis imper=  
sonalibus, recipietibus in fronte aleph craticā, et habetibus ultimā qui=  
etē, uicē ut ut uel aleph uel se radicalis qui uicē

Praeter hoc nomē patrii, id est participiū tenēs formā patrii ex uerbo

Alphā iogphi, moqphan. hoc est sanare **عَافَىٰ يُعَافِي**

unde nomē moqphā, id est sanatus, et i a baliō simili uerbo. id est

hama iarumu. nahu moramā. hoc est **رَامَ يَرُوْمُ نَحْوَمَرَامِي**

optare, uel sperare, unde nomē patrii, moramā id est optatū.

Similiter participiū patrii uti **مَشَوِي** monciānā hoc est

astatū

praeterea nomē plurale formatū supra pholatē **فَعْلَةٌ** et phelatē  
**فَعْلِيَّةٌ** uti **عُرْوَةٌ** Orator nomē declinabile. et est ansa cuius  
us plurale est **عُرْوَى** Orān et est nomē declinabile  
simile huic est nomē **فَرِيَّةٌ**, Phariatōn. cuius plurale est **فَرِيَّاتٌ**

Pherā hoc est largitio

**لَحْيٌ** et **لَحْيَةٌ** Lehhiatōn, cuius plurale est **لَحْيَاتٌ**

Lohhan; que est barba

Praeterea pluralia formata scđm **فَعْلَى** phalatā, uti **جَرْحِي**

giarhā. id est uulneratō

et **صَرَعِي** sarāā a uerbo sarāa hoc est prostrare, et sarāā  
id est prostratō. et alia similia

Praeterea pluralia formata supra **فَعَالِي** Phaālā uel **فَعَالِي**

Phaālā uti **سَكَارِي** sacārā, et **سَكَارِي** socārā hoc est ebrī

de quōiā dictū est superius

Praeterea nomē <sup>plurale</sup> **مَشِي** <sup>plurale</sup> **مَشِي** almesiciā nomē <sup>plurale</sup> **مَشِي** id est  
na bī, cuius <sup>plurale</sup> plurale est mesiatōn **مَشِي** et est nomē decli-  
nabile, et est ambulatū.

Similiter nomē recipiēs in fine eius litterā alesh uti <sup>القَهْرِي</sup>

Alkafkara, hoc est retrorsū iue

Et <sup>البَشِي</sup> Albasia q̄ est mulier uelox manuum in operat̄

ione et alia huius nomini similia. Omnia hec nomina sunt in dec-  
linabilia, et ut ex forma almaxsiri ex uerbis habetibus in fine  
litterā quiescētē alesh uel uau. sed de hoc nomine cā latij est

finis

Denomine almadidi

Cognoscitur nomē almadidi [hoc est nomē recipiēs in fine eius  
accētū almadidi et litterā Hamzati et alesh et iē et tūc fit nomē  
declinabile propter regultā et accētū almadidi qui producit syllā  
ba

Omne nomē procedēs à uerbo recipiētē in frōte eius litterā alesh  
erescētē, ultra hęc radicalē, est nomē productū. uti <sup>عَظِي</sup>

Atā <sup>عَظِي</sup> Cetāan, hoc est dare, et formatur ab eo nomen

Aletān, hoc est donā et hoc modo declinabitur

Singulariter

Donū  
Doni  
Dono  
Donū  
Odonū  
Adono

أَعْطَاءُ  
لِلْأَعْطَاءِ  
لِلْأَعْطَاءِ  
أَعْطَاءُ  
يَا أَعْطَاءُ  
مِنْ أَعْطَاءِ

أَلْأَعْطَاءِ  
لِلْأَعْطَاءِ  
لِلْأَعْطَاءِ  
أَلْأَعْطَاءِ  
يَا أَعْطَاءُ  
مِنْ الْأَعْطَاءِ

*et dualiter*

أَعْطَاءَانِ  
لِلْأَعْطَاءَيْنِ  
لِلْأَعْطَاءَيْنِ  
أَعْطَاءَانِ  
يَا أَعْطَاءَانِ  
مِنْ أَعْطَاءَيْنِ

الْأَعْطَاءَانِ  
لِلْأَعْطَاءَيْنِ  
لِلْأَعْطَاءَيْنِ  
أَلْأَعْطَاءَانِ  
يَا أَعْطَاءَانِ  
مِنْ الْأَعْطَاءَيْنِ

*et pluraliter*

عَطَايَا  
لِعَطَايَا  
لِعَطَايَا

أَلْعَطَايَا  
لِلْعَطَايَا  
لِلْعَطَايَا

الْعَطَايَا  
يَا عَطَايَا  
مِنَ الْعَطَايَا

عَطَايَا  
يَا عَطَايَا  
مِنَ عَطَايَا

Et hoc nomen est declinabile et habet suā terminationē in Ha  
mazati, et cū accētū almadī, et sic aliud

*Singulariter*

Coelum

سَمَاءٌ

السَّمَاءُ

Coeli

لِسَمَاءٍ

لِلسَّمَاءِ

Coelo

لِسَمَاءٍ

لِلسَّمَاءِ

Coeli

سَمَاءٍ

السَّمَاءِ

O coeli

يَا سَمَاءُ

يَا سَمَاءُ

A coelo

مِنَ سَمَاءٍ

مِنَ السَّمَاءِ

*et dualiter*

سَمَاءَانِ

السَّمَاءَانِ

لِلسَّمَاءَيْنِ

لِلسَّمَاءَيْنِ

لِسَمَاءَيْنِ

لِلسَّمَاءَيْنِ

سَمَاءَانِ

السَّمَاءَانِ

يَا سَمَآءَ اِنْ  
 مِنْ السَّمَاوَاتِ  
 يَا سَمَآءَ اِنْ  
 مِنْ سَمَآءٍ اِنْ

Et pluraliter

Cæli	السَّمَوَاتِ	سَمَوَاتٍ
Cælorum	لِلسَّمَوَاتِ	لِسَمَوَاتٍ
Coelis	لِلسَّمَوَاتِ	لِسَمَوَاتٍ
Cælos	السَّمَوَاتِ	سَمَوَاتٍ
O cæli	يَا سَمَوَاتٍ	يَا سَمَوَاتٍ
A cælis	مِنَ السَّمَوَاتِ	مِنَ سَمَوَاتٍ

et hoc modo sunt declinata multa alia nomina huic similia  
 que sunt anomala

similiter declinatur nomē procedēs a uerbo **أَسْتَدْنِي**

أستدنا hoc est ueniā petere. ex quo format nomē **أَسْتَدْنَانَا**  
 أاستدنا hoc est ueniā, seu ueniā petitiō

Et huius forme est nomē formatū a uerbo **أَضَلِّي** astra  
 hoc est in ignē ponere, et sufferre ardorē ignis. ex quo fit no=  
 mē **أَضَلَانَا** astrā

Præterea nomina formata secundum formam **فَاعَلْتُ** phā'al-  
tu. a verbo **وَالَيْتُ** ualitu. hoc est Adequare, ex quo fit  
nomen **الْوَلَاءُ** uelāu, ad equatis et similia.

Præterea nomina uocalia formata secundum phō'alon, uti est  
**الرَّعَاءُ** addo'au hoc est aliquando oratio, et aliquando depre-  
catio et inuocatio

Et **الْوَأْوَاءُ** alou'au hoc est canis latratus et hec uox forma-  
tur ab eodem canis uoce

Et **الْتَفَاءُ** atthog'hau, que est uox auium, et aliarum uolatilium  
uti musche et uespæ et apes et alia

Et **الْتَرغَاءُ** arrog'hau, hoc est uox cameli, et Dromedarij  
et ceterum

Et **الْتَرَاءُ** anred'au, id est calamus et societas et inuoca-  
tio etiam

Præterea omnia nomina habetia uia pluralia supra formam

**أَفْعَالَةٌ** phelaten, singularia eorum, uocabuntur producta  
uel habetia in fine accētū almaddi, uti est **فَنَاءٌ** phanāhon



Cuius plurale est أَفْيَةٌ Aphiaton. hoc est corruptio rei  
et perditio

Et قَبَاةٌ Kaboon. cuius plurale est أَكْبِيَةٌ Akbiaton. hoc  
est unigenus vestimenti quod non utuntur Arabes

Et كَسَاةٌ Kesoon. cuius plurale est أَكْسِيَةٌ hoc est ves-  
timēta

Et رَشَاةٌ Resoon. cuius plurale est أَرْشِيَةٌ hoc est  
Lunus

Præterea nomina pluralia iuxta formam فَعَالٍ fheā=  
len, erunt terminata in ligno alimaddi uti طَبِيّ phabio  
cuius pluralia sunt طَبَاةٌ Thebaon, et aliud est أَطْبٌ  
Aphbon et est Jigri aial

Præterea omnia pluralia formata iuxta formā أَفْعَالٍ uti  
أَخْيَاءٌ Ahhiāon. cuius singulare est حَيٌّ Hhaijon  
hoc est vinēs, et vinus.

Et أَبْنَاءٌ abnaon. cuius singulare est ابْنٌ abnon. id est fili-  
us. et sic declinatur

## Singulariter

Filius

ابن

أبْنُ

filij

ابن

أبْنِ

filio

ابن

أبْنِ

filium

ابنًا

أبْنًا

O fili

يا ابن

يا ابن

A filio

من ابن

من ابن

## aliud singulare indeclinabile

Filius be dicitur secundum morem Hebreorum qui vocat filium **بن**

ben, et istud nomen be, et Ebronon aliquando significat **بن**

filium aliquando pro cognomine alicuius verbi gratia be **بن**

Abbati, ex domo alabbasi vel ex origine eius, qui fuerunt **بن**

triginta reges et septem qui sede manerunt in Babilonia **يابن**

et vocabatur Chaliphas. **من بن**

## Et dualiter

ابنَانِ

أبْنَانِ

أبْنَيْنِ

أبْنَيْنِ

لِلْأَبْنَيْنِ  
أَلْأَبْنَانِ  
يَا أَبْنَانَ  
مِنَ الْأَبْنَيْنِ

لِلْأَبْنَيْنِ  
أَبْنَانِ  
يَا أَبْنَانَ  
مِنَ الْأَبْنَيْنِ

*Pluraliter*

أَلْأَبْنَاءُ  
لِلْأَبْنَاءِ  
لِلْأَبْنَاءِ  
أَلْأَبْنَاءِ  
يَا أَبْنَاءَ  
مِنَ الْأَبْنَاءِ

أَبْنَاءُ  
لِلْأَبْنَاءِ  
لِلْأَبْنَاءِ  
أَبْنَاءُ  
يَا أَبْنَاءَ  
مِنَ الْأَبْنَاءِ

*Filij*  
*Filiorū*  
*Filij*  
*Filios*  
*Filij*  
*Filij*

et hoc nomē est frequētissimē in usu apud Arabes, et habet  
fœmininū quod sic declinabit

*Singulariter*

أَلْأَبْنَةُ  
لِلْأَبْنَةِ  
لِلْأَبْنَةِ

أَبْنَةُ  
لِلْأَبْنَةِ  
لِلْأَبْنَةِ

*Filia*  
*Filię*  
*Filię*

Filiam  
O filia  
A filia

ابْنَةٌ  
يَا ابْنَةَ  
مِنْ ابْنَةٍ

الْابْنَةَ  
يَا ابْنَةَ  
مِنْ ابْنَةٍ

*et dualiter alio modo*

بِنْتٌ  
لِبِنْتٍ  
لِبِنْتٍ  
بِنْتَانِ  
يَا بِنْتِ  
مِنْ بِنْتٍ

الْبِنْتُ  
لِلْبِنْتِ  
لِلْبِنْتِ  
الْبِنْتُ  
يَا بِنْتُ  
مِنْ الْبِنْتِ

*et dualiter*

بِنْتَانِ  
لِبِنْتَيْنِ  
لِبِنْتَيْنِ  
بِنْتَانِ  
يَا بِنْتَانِ  
مِنْ بِنْتَيْنِ

الْابْنَتَانِ  
لِلْابْنَتَيْنِ  
لِلْابْنَتَيْنِ  
الْابْنَتَانِ  
يَا ابْنَتَانِ  
مِنْ ابْنَتَيْنِ



pluratur

Filię	بَنَاتٌ	الْبَنَاتُ
Filiarū	بِنَاتٍ	لِلْبَنَاتِ
Filiobus	بِنَاتٍ	لِلْبَنَاتِ
Filias	بَنَاتًا	الْبَنَاتَ
Ofilię	يَابَنَاتٍ	يَا بَنَاتَ
Afiliabus	مِن بِنَاتٍ	مِن الْبَنَاتِ

huic simile est plura le nominis أَبَاءُ Abaon cuius sin-  
 gulare est أَبٌ abon, id est pater de quo superius ex tat dec-  
 linatio

Preterea nomina pluralia secundū formā فَعَالٍ p heate  
 et corū singularia formatur supra فَعْلَةٍ p halaten uti est  
 قَشَائٍ Keshiāon. cuius singulare est قَشْوَةٌ Keshuaton  
 hoc est nomē canystrę in qua ponūt mulieres suas res odorife-  
 ras, et ornamentarias

Et غَلَائٍ Ghelāon. cuius singularē est غَلْوَةٌ Ghaluaton  
 et est Adū, octava pars milliarij

Præterea pluralia formata secundū formā أَفْعَالًا Aphalān  
 et secundū formā فُعَالَاءُ Fhoalān uti est أَصْفِيَاءُ Aṣṣfiān  
 on. cuius singulare est صَفِيٌّ Ṣafīyon hoc est amicus seu fide-  
 lis, et clarissimi

Et أَنْبِيَاءُ Anbiāon. cuius singulare est نَبِيٌّ Nabīyon  
 hoc est propheta

Et شُهَدَاءُ ſiḥadāon. cuius singulare est شَهِيدٌ ſiḥīd  
 ſiḥīdion. hoc est martyr

Et عُرَفَاءُ Oraphāon. cuius singulare est عَرِيفٌ Arīphon  
 hoc est princeps uel gubernator, et protector

Præter hoc, si fuerit masculinū genus formatū supra أَفْعَالٌ

Aphalā. que est dimensio comparatiui. foemininū fit secundū formā

فُعَالَاءُ Fhoalāi uti est حَمْرَاءُ Ḥamrān. cuius <sup>masculinū</sup> singulare est

حَمْرٌ Ḥamron. id est ruber, et foemininū rubea

Et صَفْرَاءُ Ṣafrān. cuius masculinū est أَصْفَرٌ Aṣṣfarō

id est pallidus pallida sic declināda similia uel ut nomina colorū

uel aliarū rerū

Quod autē comprehenditur, ex nominibus almafumi, et almām  
Judī, secundū auditū est quod sit in scripturis, et in colloquijs que g-  
tūt almafumi ex eīs sūt **الفتى** Alphata. cuius plurale est  
**الفتيات** Alphataiana. hoc est iuuenis de quo iā dictū est  
antea de nomine almafumi

Et **أرْحَاءُ** Arkha cuius plurale est **أرْح** Arkhe et  
Arkhaon que est mola de qua iā dictū

Et **العماء** alama hoc est coctus de quo etiā iā dictū est

Et **الرَّجَا** arrogia id est latus putei

Et **النوى** Anava id est mors, et mora et longinquitas

Et **القفا** Alkapha. hoc est dorsus

Et **الحصا** alhassa. hoc est petre marine que sūt inter arenā  
et in fluminibus etiā

Et **الحسا** Alhassa. hoc est unitas

Et **الزكا** add haca. id est singularis

Et **الجوى** algiava. hoc est dolor uentris propter laxitudinē uel fa-

Et **الطَّوْي** atawà hoc est ieiunium

Et **الْحَيَا** Alhaja. id est plurima

Et **الْمَعْي** almehà, cuius duale est **مَعْيَان** meiani et plurale

**الْأَمْعَاءُ** allamàn. id est extra, et ecce in hoc nomine uarietas sigula-

ris, et pluralis, quia sigulare est secundum modum almaf sui nomen in-

declinabile. et plurale est secundum formam almādudi; et est nomen

declinabile

Et **السَّيْنَا** asana, hoc est splendor fulguris

Et **الْبَلَا** albiatà hoc est defluxus capillorum, ab anteriori capitis

parte. que est caluities

Et **النَّسَاءُ** annasa. quod est nomen uenę cuius duale est **نَسْيَان**

Nasajani

Et **النَّوَى** annawa nomen plurale, cuius sigulare est declinabile

et formatur supra **نَوَاتِم** nauaton que est nuclea cuius unus fructus

Et **الْوَرَى** alwarà que sūt creaturę

**الْغَنَا** et alghenà, uahua Dheddul phofri id est

diuitię



Et <sup>القصاص</sup> اللوي allawi, hoc est dolor uentris ob frigiditate uel ob aliud  
 matu

Et القلي alkela. hoc est odium

Et القصاص alkasa, hoc est regio seu plaga, et si declinabitur  
 et est aliquando makkurro et aliquando mandudo

De alkasa in declinabile

	Singulariter	
Plaga seu regio	قَصِي	أَلْقَصَا
Plaga	لِقَصِي	لَلْقَصَا
Plaga	لِقَصِي	لَلْقَصَا
Plaga	قَصَا	أَلْقَصَا
Plaga	يَا قَصِي	يَا قَصَا
Plaga	مِن قَصَا	مِن الْقَصَا

De alio singulari declinabile secundu

almandudi

قَصَا	أَلْقَصَا
لِقَصَا	لَلْقَصَا

Handwritten note in the bottom right corner.

لِلْقَصَاءِ  
أَلْقِصَاءِ  
يَا قِصَاءِ  
مِنَ الْقِصَاءِ

لِقِصَاءِ  
قِصَاءِ  
يَا قِصَاءِ  
مِنَ قِصَاءِ

*adver*

أَلْقِصَانِ  
لِلْقِصِيِّنِ  
لِلْقِصِيِّنِ  
أَلْقِصَانِ  
يَا قِصَانِ  
مِنَ الْقِصِيِّنِ

أَلْقِصَانِ  
لِلْقِصَاءِيِّنِ  
لِلْقِصَاءِيِّنِ  
أَلْقِصَاءِ أَنْ  
يَا قِصَاءِ أَنْ  
مِنَ الْقِصَاءِيِّنِ

*et pluraliter*

أَلْأَقِصِي  
لِلْأَقِصِي  
لِلْأَقِصِي  
أَلْأَقِصِي  
يَا أَقِصِي

أَقِصِي  
لِأَقِصِي  
لِأَقِصِي  
أَقِصِي  
يَا أَقِصِي

من الاقاصم

مِنْ أَقَاصِ

مِنْ أَقَاصِي

Hæc omnia et multa alia isti similia sūt terminata in aleph  
quiescēs uel se et ut declinabilia

De uarietate nominū declinationū

almaddi que sūt etā plurima

Ex hac forma multa alia nomina procedūt que sūt **الْعَطَاءُ**

Alatāu, id est largitio

et **الْغَنَاءُ** alghamāu hoc est utilitas

et **الْحَيَاءُ** alhhaiaū, id est uerecundia

et **الْغِنَاءُ** alghenau. id est cātus

et **الْغَلَاءُ** alghalaū. hoc est penuria

Præterea ex litteris alphabeti sūt duodecī litteræ q̄p hęc decli-  
nationē declinātūr, et oportet hinc illarū terminationē p̄ noster

dictionaria et Grammaticas. et hęc sūt

**الْبَاءُ** Albāu, que uulgo dicitur be.

et **الْتَاءُ** attāu. que uulgo dicitur te

et **الثَّاءُ** Athāu. que uulgo dicitur The cū aspiratione et

ualet

ualet Thita θ. grecorū. uel Tau Π Hebreorū. que qñ ponitur absq.  
pūcto in medio ualet The aspirata. et quādo habet pūctū tūc ualet

Te tātū,

Et **אֶלְחָאִי** alchāi. que uulgo uocatur Hhe

Et **אֶלְחָאִי** alchāi. que uulgo uocatur Che

Et **אֶרְאִי** arrāi. que uulgo uocatur Re

Et **אֶרְאִי** Arrāi, que apud doctos frequētius uocatur Appaiū

Et **אֶרְאִי** et apud uulgū etiā uocatur Rain

Et **אֶתְאִי** Attāi, que uulgo uocatur Tte

Et **אֶתְאִי** Apphāi. que uocatur phe

Et **אֶלְפָאִי** Alphāi. que uulgo uocatur Lhe

Et **אֶלְפָאִי** Alhāi que uulgo uocatur He

Et **אֶלְיָאִי** Aliāi. que uulgo uocatur Je

Et **אֶלְגָדָאִי** Algadāi. hoc est prādū

Et **אֶלְעֶשָׂאִי** Alacūi, hoc est coena

Et **אֶלְנֶשָׂאִי** Annohāi. hoc est uitrū

Omnia hec nomina et multa alia similia que hoc modo declinā

secundū ordinē ante dictū et scribitur cū littera aleph in fine.

De nominibus declinabilibus, et  
in declinabilibus

Nomina comunia hoc est quia aliquādo sūt declinationis almodi et sunt declinabilia, et aliquādo sūt indeclinabilia et sūt declinationis almafiri, et hęc tātū sola differētia est qn̄ ista nomina scribuntur in fine cū littera Je tūc sūt indeclinabilia, et qn̄ sūt declinabilia scribuntur cū aleph in fine hoc modo

De Declinatione almodi

singulariter

Fornicatio  
Fornicationis  
Fornicationis

زِنَاءٌ  
لِلزِنَاءِ  
لِلزِنَاءِ  
زِنَاءٌ  
يَا زِنَاءُ  
مِن زِنَاءٍ

الزِنَاءِ  
لِلزِنَاءِ  
لِلزِنَاءِ  
الزِنَاءِ  
يَا زِنَاءُ  
مِن الزِنَاءِ

De declinatione *almafuri*

زِنِي	الزَّيْنِي
لِزْنِي	لِلزَّيْنِي
لِزْنِي	لِلزَّيْنِي
زَيْنِي	الزَّيْنِي
يَا زِنِي	يَا زَيْنِي
مِنْ زِنِي	مِنْ الزَّيْنِي

et hoc modo declinata alia nomina huius similia q̄ sunt uaria et multa

apud scriptores

## De alia declinatione

Emptio	شِرَاءٌ	الشِّرَاءُ
Emptionis	لِشِرَاءٍ	لِلشِّرَاءِ
Emptioni	لِشِرَاءٍ	لِلشِّرَاءِ
Emptione	شِرَاءً	الشِّرَاءَ
Oemptio	يَا شِرَاءً	يَا شِرَاءً
Abemptione	مِنْ شِرَاءٍ	مِنْ الشِّرَاءِ

et declinabiliter

شِرْكٌ	الشِّرْكِ
لِشِرْكٍ	لِلشِّرْكِ
لِشِرْكٍ	لِلشِّرْكِ
شِرْكٍ	الشِّرْكِ
يَا شِرْكُ	يَا شِرْكُ
مِنْ شِرْكٍ	مِنْ الشِّرْكِ

*De alia declinatione*

Bellu	هَيْجَاءٌ	الْهَيْجَاءِ
Belli	لِهَيْجَاءٍ	لِلْهَيْجَاءِ
Bello	لِهَيْجَاءٍ	لِلْهَيْجَاءِ
Bellum	هَيْجَاءٌ	الْهَيْجَاءِ
O bellu	يَا هَيْجَاءُ	يَا هَيْجَاءُ
Abellu	مِنْ هَيْجَاءٍ	مِنْ الْهَيْجَاءِ

*De declinatione almaf'uni*

هَيْجِي	الْهَيْجِي
لِهَيْجِي	لِلْهَيْجِي
لِهَيْجِي	لِلْهَيْجِي

يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي

يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي  
يا هادي

et sic considerade sint declinationes istorum nominum, et varietates  
numeri pluralis, et mutationes terminationum, et hac de causa  
poni hoc in loco ut liguas declinationes difficiliore, pro exemplo  
et ad facilitanda cognitione eorum nominum. sed de his actenus  
finis nominis declinabilis  
et indeclinabilis

De declinatione nominis proprii et pronomini

et cognominis, et eorum varietate et

forma secundum

Arabes

De nomine proprio dicto Arabice

Alalami

Nomen <sup>العلم</sup> ~~Ala~~ Alalamu, id est nomen proprium, et habet ut  
am terminationem secundum terminationem virilem quando est homini-

nig



nis, et quando est mulieris, habet notā uel litterā tē que est  
 nota generis foeminini, et aliquādo nomē foemininū habet tē=  
 minationē generis masculinini et masculinū foeminini, sicut  
 Montium et locorum et ciuitatum atq. prouinciarū, præterea sūt  
 fere oīa nomina barbara apud Arabes indeclinabilia atq.  
 aliqua Arabica. De quibus uis loco ordinati

Prima Declinatio

Singulariter

زيدون quod est nomē propriū uiri neq. recipit articulū  
 in singulari numero sed in duali et plurali

زيدٌ  
 لزيدٍ  
 لزيدين  
 زيدان  
 يا زيدا  
 يا زيدا  
 من زيدا

Et dualiter

زيدان  
 للزيدين

الزيدان  
 للزيدين

لِزَيْدَيْنِ	لِلزَيْدَيْنِ
زَيْدَانِ	الزَيْدَانِ
يَا زَيْدَانِ	يَا زَيْدَانِ
مِنْ زَيْدَيْنِ	مِنْ الزَيْدَيْنِ

*et pluraliter*

زَيْدُونَ	الزَيْدُونَ
لِزَيْرَيْنِ	لِلزَيْرَيْنِ
لِزَيْدَيْنِ	لِلزَيْدَيْنِ
زَيْدَيْنِ	الزَيْدَيْنِ
يَا زَيْدُونَ	يَا زَيْدُونَ
مِنْ زَيْدَيْنِ	مِنْ الزَيْدَيْنِ

*scilicet declinabuntur similia que sunt plurima*

*Aliud*

<i>Aliud nomen proprium ponitur in fine illius littera</i>	عَمْرُو
<i>non que nunquam pronunciat sed toties ad differentiam nomi-</i>	لِعَمْرُو
<i>nis</i>	لِعَمْرُو
<i>عَمْرُو</i>	عَمْرُو

*عَمْرُو*

يَا عَمْرُو  
مِنْ عَمْرٍو

*Et dualiter*

عَمْرَانِ	الْعَمْرَانِ
عَمْرَيْنِ	لِلْعَمْرَيْنِ
لِعَمْرَيْنِ	لِلْعَمْرَيْنِ
عَمْرَانِ	الْعَمْرَانِ
يَا عَمْرَانِ	يَا عَمْرَانِ
مِنْ عَمْرَيْنِ	مِنْ الْعَمْرَيْنِ

*Et pluraliter*

عَمْرُونَ	الْعَمْرُونَ
عَمْرَيْنِ	لِلْعَمْرَيْنِ
لِعَمْرَيْنِ	لِلْعَمْرَيْنِ
عَمْرَيْنِ	الْعَمْرَيْنِ
يَا عَمْرُونَ	يَا عَمْرُونَ
مِنْ عَمْرَيْنِ	مِنْ الْعَمْرَيْنِ

*aliud*

## De nominibus propriis compositis

## Singulariter

Istud nomen declinatur ex duobus dictionibus **صَلَاحُ الدِّينِ**  
 quae sunt **صَلَاحٌ** salah hoc est pax et **الدِّينِ**  
**الدِّينِ** addini id est fides, duo iunctis signi- **لِصَلَاحِ الدِّينِ**  
 ficat pax fidei, et est unum nomen proprium **صَلَاحِ الدِّينِ**  
 et tamen prima dictio declinatur, altera uero **يَا صَلَاحُ الدِّينِ**  
 manet in casu genitivi, indeclina- **مِنِ صَلَاحِ الدِّينِ**  
 bilis, et huic nomini sunt multa similia uti est **نَصْرُ الدِّينِ**  
**نَصْرُ الدِّينِ** - hoc est auxilium fidei, et **شَمْسُ الدِّينِ** suam=  
**شَمْسُ الدِّينِ** - hoc est sol fidei **عَلَى الدِّينِ** Alayā addini hoc est  
 exaltatio fidei, et multa ~~similia~~ <sup>similia</sup> istis

## De alio nomine composito

Praeterea est aliud nomen, compositum quod est nomen proprium et  
 hoc modo declinatur

Abdallahi. hoc est servus dei

**عَبْدُ اللَّهِ**  
**لِعَبْدِ اللَّهِ**

لِعَبْدِ اللَّهِ

عَبْدِ اللَّهِ

يَا عَبْدَ اللَّهِ

مِنْ عَبْدِ اللَّهِ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ

عَبْدُ الْمَلِكِ

Et sunt alia nomina huius similia plurima uti

Abdurrahmani hoc est servus misericordis et

Abdulmalechi id est servus regis - hoc est dei qui est rex regum

et alia multa

Aliud singulariter

Zainulabedina, compositum a Zaini quod est

nomine, et est ornamentum, et alabedina id est

est servus <sup>alibi</sup> id est de servus Dei tantum intel-

gitur

زَيْنُ الْعَابِدِينَ

لِزَيْنِ الْعَابِدِينَ

لِزَيْنِ الْعَابِدِينَ

زَيْنُ الْعَابِدِينَ

يَا زَيْنُ الْعَابِدِينَ

مِنْ زَيْنِ الْعَابِدِينَ

Alia Declinatio

النِّعَمَانُ

Anemamu, quod est nomē Regis Arabij

لِلنِّعْمَانِ  
لِلنِّعْمَانِ  
النِّعْمَانِ  
يَا نِعْمَانُ  
مِنَ النِّعْمَانِ

De nomine proprio indeclinabili

Ahmadu solū in nominativo habet terminatio-  
nē in u. alij in casibus in a. ceper, et est nomē prop-  
riū Arabicū

أَحْمَدُ  
لأَحْمَدِ  
لأَحْمَدِ  
أَحْمَدُ  
يَا أَحْمَدُ  
مِنَ أَحْمَدِ

De nomine indeclinabili barbaro

Abrahima. id est Abraham, et aliquando est nomē  
scribitur abiq. aleph hoc modo

أَبْرَاهِيمُ  
أَبْرَاهِيمُ  
أَبْرَاهِيمُ  
أَبْرَاهِيمُ  
أَبْرَاهِيمُ

يَا اِبْرَاهِيمَ  
مِنْ اِبْرَاهِيمَ

et hinc declinabuntur nomina huius similia

Denomina masculina habentia formam

fœmininam

Ita hinc nomen viri habet terminationem suam

in Teque est notata generis fœminini

طَلَّةٌ  
لِطَلَّةٍ  
لِطَلَّةٍ  
طَلَّةٌ  
يَا طَلَّةُ  
مِنْ طَلَّةٍ

Dualiter

طَلَّانِ  
لِطَلَّانِ  
لِطَلَّانِ  
طَلَّانِ  
يَا طَلَّانِ

الطَّلَّانِ  
لِلطَّلَّانِ  
لِلطَّلَّانِ  
الطَّلَّانِ  
يَا طَلَّانِ

مِنَ الطَّالِحِينَ	مِنَ الطَّالِحِينَ
Et Pluraliter	
طَالِحُونَ	الطَّالِحُونَ
طَالِحِينَ	لِلطَّالِحِينَ
لِطَالِحِينَ	لِلطَّالِحِينَ
طَالِحِينَ	الطَّالِحِينَ
يَا طَالِحُونَ	يَا طَالِحُونَ
مِنَ الطَّالِحِينَ	مِنَ الطَّالِحِينَ

Et hoc modo sunt declinata nomina propria huius terminationis  
 quae sunt multa

De nominibus civitatum et regionum

Nomina regionum et civitatum sepe omnia sunt feminina, et indeclina-  
 bilia, uti **عَمَانَ** Omāna quae est regio Arabiae foelicis et  
**خُرَاسَانَ** chorāsiana quae est regio Persidis et **بَغْدَادَ**  
 Bagdāda, quae est Babylon. et **مِصْرَ** Mesra. quae est Aegyptus  
 et **دِمَشْقَ** Demasca. quae est Damascus

Aliguae autē ex illis sunt declinabilia, et masculina uti est

Vas et



واسيط *Wasiten*, que est Mesopotamia, et **دَابِكُ** *Dabekū*  
 nomē loci in Arabia. et **حَيْنِ** *hōnynē*. nomē loci cl=  
 lebris in Arabia, ob uictoria Maumēthē facti prophete  
 cōtra Gētilēs. et **حَضْر** *hēmson*. nomē ciuitatis syrię et h=  
 milia

De Declinatione nome ciuitatis

حَضْر

حَضْرٍ

لِحَضْرٍ

حَضْرًا

يَا حَضْرُ

مِنْ حَضْرٍ

Aliud

Nomē loci et familie in Arabia

قَرْنٌ

لِقَرْنٍ

لِقَرْنٍ

قَرْنًا

يَا قَرِينُ  
مِنْ قَرِينٍ

*Aliud Provinciae*

*Aegyptus*

مِصْرُ  
مِصْرُ  
بِطِصْرٍ  
مِصْرُ  
يَا مِصْرُ  
مِنْ مِصْرٍ

*Nomine propriū Equi*

لَا حِقُّ	أَلَّا حِقُّ
لِلَّاحِقِ	لِلَّاحِقِ
لِلَّاحِقِ	لِلَّاحِقِ
لَا حِقًّا	أَلَّا حِقُّ
يَا لَاحِقُ	يَا لَاحِقُ
مِنْ لَاحِقٍ	مِنْ أَلَّا حِقِّ

*De nomine proprio Cameli*

شَدَقْتُمْ  
لِشَدَقْتُمْ  
لِشَدَقْتُمْ  
شَقَمًا  
يَا شَدَقْتُمْ  
مِنْ شَدَقْتُمْ

الشَّدَقْتُ  
لِلشَّدَقْتِ  
لِلشَّدَقْتِ  
الشَّدَقْتُ  
يَا شَدَقْتُمْ  
مِنْ الشَّدَقْتِ

*De nomine proprio canis*

وَاشِقُ  
لِوَاشِقِ  
لِوَاشِقِ  
وَاشِقًا  
يَا وَاشِقِ  
مِنْ وَاشِقِ

الْوَأَشِقُ  
لِلْوَأَشِقِ  
لِلْوَأَشِقِ  
الْوَأَشِقُ  
يَا وَاشِقِ  
مِنْ وَاشِقِ

*Et hoc modo declināda nomina Arabica propria que sunt  
sepe infinita, sed ad foemininū*

*De declinatione nominij foeminini*

*Nome propriū foemininū ē illud quod habet i fine literā He*

He cū duobus p̄uctis, quę tūc ualet Je, at est nota generis foeminini  
et sic declinabitur

*Singulariter*

Phatemata nomē mulieris propriū

فَاطِمَةٌ  
لِفَاطِمَةٍ  
لِفَاطِمَتِهَا  
فَاطِمَةٌ  
يَا فَاطِمَةُ وَأَفَاطِمُ  
مِنْ فَاطِمَةٍ

Et hoc modo nomina similia quę sūt infinita

De nomine foeminino cōposito

*Singulariter*

زَيْنُ الْمَوَاصِفِ, nomē propriū mulieris

زَيْنُ الْمَوَاصِفِ  
لِزَيْنِ الْمَوَاصِفِ  
لِزَيْنِ الْمَوَاصِفِ  
زَيْنُ الْمَوَاصِفِ  
يَا زَيْنُ الْمَوَاصِفِ

مِنْ زَيْنِ الْمَوَاصِفِ

praeter hoc sunt alia nomina foeminina propria que sunt deriva-  
tina hoc modo

Singulariter

مِكِيَّةٌ	الْمَكِّيَّةُ
مَلِكِيَّةٌ	لِلْمَلِكِيَّةِ
مَلِكِيَّةٌ	لِلْمَلِكِيَّةِ
مَكِيَّةٌ	لِلْمَكِيَّةِ
يَا مَكِيَّةُ	يَا مَكِيَّةُ
مِنْ مَكِيَّةٍ	مِنْ الْمَكِيَّةِ

Quod nomen est proprium et est derivatum, quod habet multa  
similia

De nomine proprio foeminino indeclinabili

Singulariter

قَايْدَا نِسْمَةٌ مُنْهَرِي، إِنْدَعْلِنَابِلِي

قَايْدَا  
لِقَايْدَا  
لِقَايْدَا

غَيْدًا  
يَا غَيْدًا  
مِنْ غَيْدًا

Et sic alia multa isto similia que in observatione cognoscuntur

De nomine foeminino habete formā

Masculini hoc modo

Henedon nomē propriū mulieris est tenēs terminationē

masculinā, et est etiā nomē Indiae provincie

هِنْدُو  
لِهِنْدِي  
لِهِنْدِي  
هِنْدَا  
يَا هِنْدُو  
مِنْ هِنْدِي

Dualiter

هِنْدَانِ  
لِهِنْدَانِ  
لِهِنْدَانِ  
هِنْدَانِ

أَلِهِنْدَانِ  
لِلِهِنْدَيْنِ  
لِلِهِنْدَيْنِ  
أَلِهِنْدَانِ

يَا هِنْدَانِ  
مِنَ الْهِنْدِيَّةِ

يَا هِنْدِيَّةِ  
مِنَ هِنْدِيَّةِ

*et pluraliter*

أَلِهِنْدَاتُ  
لِلِهِنْدَاتِ  
لِلِهِنْدَاتِ  
لِلِهِنْدَاتِ  
يَا هِنْدَاتِ  
مِنَ الْهِنْدَاتِ

هِنْدَاتُ  
لِهِنْدَاتِ  
لِهِنْدَاتِ  
هِنْدَاتِ  
يَا هِنْدَاتِ  
مِنَ هِنْدَاتِ

*et pluraliter alio modo*

أَلِهِنْدُودُ  
لِلِهِنْدُودِ  
لِلِهِنْدُودِ  
أَلِهِنْدُودُ  
يَا هِنْدُودُ  
مِنَ الْهِنْدُودِ

هِنْدُودُ  
لِهِنْدُودِ  
لِهِنْدُودِ  
هِنْدُودُ  
يَا هِنْدُودُ  
مِنَ هِنْدُودِ

*et aliter*

*Singulariter*

*Nomen proprium mulieris*

زَيْنَبُ  
 لِلزَيْنَبِ  
 لِلزَيْنَبِ  
 الزَيْنَبُ  
 يَا زَيْنَبُ  
 مِنَ الزَيْنَبِ

الزَيْنَبُ  
 لِلزَيْنَبِ  
 لِلزَيْنَبِ  
 الزَيْنَبُ  
 يَا زَيْنَبُ  
 مِنَ الزَيْنَبِ

*Et dualiter*

زَيْنَابُ  
 لِلزَيْنَابِ  
 لِلزَيْنَابِ  
 زَيْنَابُ  
 يَا زَيْنَابُ  
 مِنَ الزَيْنَابِ

الزَيْنَابُ  
 لِلزَيْنَابِ  
 لِلزَيْنَابِ  
 الزَيْنَابُ  
 يَا زَيْنَابُ  
 مِنَ الزَيْنَابِ

*Pluraliter*

زَيْنَابَاتُ  
 زَيْنَابَاتُ

الزَيْنَابَاتُ  
 لِلزَيْنَابَاتِ

لر



لِزَيْنِبَاتٍ  
زَيْنِبَاتٍ  
يَا زَيْنِبَاتُ  
مِنْ زَيْنِبَاتٍ

لِلزَيْنِبَاتِ  
الزَيْنِبَاتِ  
يَا زَيْنِبَاتُ  
مِنَ الزَيْنِبَاتِ

Experiunt nomina foeminina habentia formam masculinā  
sunt alia quae habet formam masculinā et formā numeri  
pluralis, tamē ut foeminina, et numeri singularis, ut est  
hoc nomē, et similia

Singulariter

Nomē propriū est mulieris, habēs alia sibi simi-

lia, quae etiā hoc modō declinabuntur

شَمُولٌ  
لِشَمُولٍ  
لِشَمُولٍ  
شَمُولًا  
يَا شَمُولُ  
مِنَ شَمُولٍ

sed de nomine proprio iā latij est perven-  
iamus ad prenomē et cognomē

De prenomine et cognomine

Prenomē apud Arabes uocat كنية <sup>١٦١</sup> conyaton, et est nomē  
 formatū ab una re et possessori eius, et possessor rei uocatur  
 أبو <sup>أبو</sup> abū. id est pater, et sic si fuerit mulier, dicitur أم <sup>أم</sup>  
 Omniū. hoc est mater. et aliquādo sumitur a nomine  
 proprio filij, uel enij, uel equi uel ab effectu animi uti  
 أبو بكر <sup>أبو بكر</sup> Abubacren. hoc est pater camelorū iuuentū. id est pos-  
 sessor eorū uel qui amat eorū copiam sic uocatur etiā ab pēna  
 أبو ريشة <sup>أبو ريشة</sup> Aburisiatē id est pater pēne, quia ferebat pennā  
 in Texa sua. et aliquādo a nomine proprio uel filij sui  
 uel antiquorū uxor, utي أبو القاسم <sup>أبو القاسم</sup> Abul Kasemi, et alia  
 et foemininū أم كلثوم <sup>أم كلثوم</sup> Omucolthūmi, hoc est mulier  
 habes facie formosā absq. ullo difectu, et dicitur Omniū  
 Colthūmi, hoc est mater plethritudinis, quāquam ut uirgo  
 uocatur mater rei, uel, alicuius filij uel filie uxorū antiq-  
 uorū, et sic homo

De cognomine

Cognomē apud Arabes, est, nomē supra positū nomini vel  
 ab aliquo facto egregio, vel infami vel ab aliquo exercitio  
 vel arte, vel ab actu et nomine proprio, uti **بن سينا**,  
 Ben Sina. hoc est Avicenna. et **الزجاجي** Azzaggi. et  
 nomē grammatiki. et **الزفراوي** Azzahravi. et similia.  
 Sūt præterea, cognomina, iuxta a patria, vel a montibus, vel  
 a fluminibus, sūt etiā multi auctores, et principes illustri  
 qui caret prænomine, et tantū utitur nomine et cogno-  
 mine, sūt alij, qui habet duo et tres et quatuor cognomi-  
 na. de quibus nunc dicendū oportet

Singulariter

**أبو الوليد خالد بن رشد** Abulualidi Chaledi Ben rasuadi  
 hoc est Averroes philosophus **أبي الوليد خالد بن رشد**  
 Cordubensis **أبي الوليد خالد بن رشد**  
**أبا الوليد خالد بن رشد** Abulualidi, est prænomē et  
 proprie est pater alualidi **أبا الوليد خالد بن رشد**  
 nomē propriū filij sui **أبي الوليد خالد بن رشد**

vel aliamque uox, atque uox, Chaledu nome illius propriu et  
sonat perpetuus. et Ben Kasuad filij Kasuad, hoc est prope=  
ritatis, alij ponit pre nome et nome propriu, et nome prop=  
riu patris, et post hoc cognomina hoc modo

Singulariter

أَلْفَقِيهٗ أَبُو الْوَلِيدِ خَالِدِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ رَشْدِ  
لِلْفَقِيهِ أَبِي الْوَلِيدِ خَالِدِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ رَشْدِ  
لِلْفَقِيهِ أَبِي الْوَلِيدِ خَالِدِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ رَشْدِ  
أَلْفَقِيهِ أَبِي الْوَلِيدِ خَالِدِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ رَشْدِ  
يَا فِقِيهٗ أَبُو الْوَلِيدِ خَالِدِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ رَشْدِ  
مِنَ الْفَقِيهِ أَبِي الْوَلِيدِ خَالِدِ مُحَمَّدِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ رَشْدِ

Alphafihus est. titulus, id est doctus et a se ponitur pre nomini

Abulwalidi, pre nome ut in dictu est

Chaledu, nome propriu auctori

Mohhammadu, hoc est Maumetes, et est aliud nome propriu

Auerrois

Obnuahmada hoc est filius Ahmada, qui fuit pater

Auerrois, et ut dixi sunt quidam qui ponunt nomen proprium patris  
ob differentiam, ne sit alius ex illa familia eiusdem nominis, et sic  
veneti solebat antiquitus vocare aliquem in historiis, vel in alijs  
rebus gestis

Ben nania di de quia dicta

Et notandum quod titulus reperitur declinabilis uti Alphaxihu

Et pre nomen quod constat ex duobus dictis hominibus uti a buluati di  
Abu, est declinabilis a buluati, quando est solum declinabitur, quando  
est adiunctum Abi est indeclinabile, et est genitivus casus, nomen prop-  
rium est reperit declinabile, si est declinabile, cognomen vero, si fuerit  
Ebnu, illa dictio est declinabile declinabitur, quod est filius, si  
ante fuerit Ben, que est indeclinabilis et filium significat, cogno-  
menum etiam vel ut Ebnu vel Be reperit genitivus casus indec-  
linabile, et sic et hoc modo declinabitur hoc

Singulariter

أَبُو الْقَاسِمِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ اسْحَقَ الرَّجَّاجِي  
أَبِي الْقَاسِمِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ اسْحَقَ الرَّجَّاجِي

لأبي القاسم عبد الرحمن بن أسحق الزجاجي  
 أبا القاسم عبد الرحمن بن أسحق الزجاجي  
 يا أبا القاسم عبد الله بن أسحق الزجاجي  
 من أبي القاسم عبد الرحمن بن أسحق الزجاجي

Abulkasemi Abdurahmani Ebnushhaki Azzezaggiu, abulkasemi,

est pnenome, et Abdurahmani nome propriu et

Ebnushaki: est cognome, et Azzezaggiu aliud cognomen

et est grammaticus Arabs elegantissimus

Cognome quod Arabes uocat الْقَبْ alqab u. 57

finis huius tractatus

De nomine derivatiuo

Nome derivatiuū est nome derivatu, ab aliquo primitiuo uel

ut regio uel patria uel pater. uel mater, uel natiōe uel ab

arte, uel a professione et facultate

Et hoc modo formatur nome derivatiuū, ut جِبَالِي giabaloni

hoc est mox, quod est nome primitiuū, si uolumus ab eo for-

mare nome derivatiuū, sic adiuuēmus in fine eius litterā

Je et fiet جَبَلِيٌّ Giabalyon hoc est montanus, et illa Je  
 erit sepe cū accētū duplicationis. et ab اسد اسد  
 hoc est leo, vel cognome familie in Arabia, si addemus ei  
 Je cū accētū duplicationis tū fiet derivatiua hoc modo  
 اسدي اسدي hoc est leoninus, vel ex illa familia  
 et uideclina bitur

	<i>singulariter</i>	
Montanus	جَبَلِيٌّ	الجَبَلِيُّ
Montani	جَبَلِيَّاتٌ	الجَبَلِيَّاتُ
Montano	جَبَلِيَّاتٌ	الجَبَلِيَّاتُ
Montanū	جَبَلِيَّاتٌ	الجَبَلِيَّاتُ
Omōtane	يَا جَبَلِيَّاتُ	يَا جَبَلِيَّاتُ
Amōtano	مِنْ جَبَلِيَّاتٍ	مِنْ الْجَبَلِيَّاتِ

	<i>et dualiter</i>	
	جَبَلِيَّانِ	الجَبَلِيَّانِ
	جَبَلِيَّائِيْنِ	الجَبَلِيَّائِيْنِ
	جَبَلِيَّائِيْنِ	الجَبَلِيَّائِيْنِ

جَبَلِيَّانِ	لِجَبَلِيَّانِ
يَا جَبَلِيَّانِ	يَا جَبَلِيَّانِ
مِنَ الْجَبَلِيَّانِ	مِنَ الْجَبَلِيَّانِ

*et pluraliter*

Montani	جَبَلِيَّوْنَ	لِجَبَلِيَّوْنَ
Montanorū	لِجَبَلِيَّيْنِ	لِلْجَبَلِيَّيْنِ
Montanij	جَبَلِيَّيْنِ	لِلْجَبَلِيَّيْنِ
Montanos	جَبَلِيَّيْنِ	لِلْجَبَلِيَّيْنِ
Omontani	يَا جَبَلِيَّيْنِ	يَا جَبَلِيَّيْنِ
Amontanij	مِنَ جَبَلِيَّيْنِ	مِنَ الْجَبَلِيَّيْنِ

*et feminina*

Montana	جَبَلِيَّةٌ	لِجَبَلِيَّةٌ
Montanę	لِجَبَلِيَّةٌ	لِلْجَبَلِيَّةِ
Montanę	لِجَبَلِيَّةٌ	لِجَبَلِيَّةٌ
Montanā	جَبَلِيَّةٌ	لِجَبَلِيَّةٌ
Omontana	يَا جَبَلِيَّةٌ	يَا جَبَلِيَّةٌ
Amōtana	مِنَ جَبَلِيَّةٌ	مِنَ الْجَبَلِيَّةِ



Et dualiter

جَبَلِيَّتَانِ	لِجَبَلِيَّتَيْنِ
جَبَلِيَّتَيْنِ	لِجَبَلِيَّتَيْنِ
جَبَلِيَّتَيْنِ	لِجَبَلِيَّتَيْنِ
جَبَلِيَّتَانِ	لِجَبَلِيَّتَيْنِ
يَا جَبَلِيَّتَانِ	يَا جَبَلِيَّتَانِ
مِنْ جَبَلِيَّتَيْنِ	مِنْ جَبَلِيَّتَيْنِ

Et pluraliter

Motang	جَبَلِيَّاتُ	لِجَبَلِيَّاتٍ
Motanarū	جَبَلِيَّاتٍ	لِلْجَبَلِيَّاتِ
Motaniy	لِجَبَلِيَّاتٍ	لِلْجَبَلِيَّاتِ
Motany	جَبَلِيَّاتٍ	لِجَبَلِيَّاتٍ
O motang	يَا جَبَلِيَّاتِ	يَا جَبَلِيَّاتِ
Amotaniy	مِنْ جَبَلِيَّاتٍ	مِنْ الْجَبَلِيَّاتِ

Et hoc modo nomina huius similia sunt declinata uti  
 أُسْرِيَّةٌ Asadyon - hoc est leonina, et أُسْرِيَّةٌ Asa-  
 dyaton, id est leonina et alia p. plurima.

Derivatiuum fit dupliciter, unum secundum rem alterum vero secundum ordinem, et dimensionem primitivi

Quod autem fit, absq. ordine et dimensione, sed tantum secundum auditum, hoc modo, uerbigratia derivatiuum a primitiuis **الْعَالِي**

**الْعَالِيَةُ**  
Al'aliatu

Al'ali, ex ista dictione forma fitus derivatiuum **عُلُوِيٌّ**

Oluyon quod est derivatiuum ab illa dictione al'aliatu et est nomen loci et familiae in Mecca, et derivatiuum eius est Oluyon, hoc est ex illo loco, et derivatiuum non formatum secundum ordinem ordine primitivi

Et ab **الشِّتَاءِ** Axiatay, quae est Hyems, fit derivatiuum **شَتَوِيٌّ** Sciaturyon hoc est Hyemalis

Et ab **الرُّوحِ** Arruhbi, qui est spiritus, fit derivatiuum **رُوحَانِيٌّ** Rauhkanjon, hoc est spiritualis

Et ab **الرَّازِ** Arazzi, Afflictus, fit derivatiuum **رَازِيٌّ**

Et ab **مَرْوَرِيٍّ** Maruarrj, hoc est nomen loci in provincia

dita **الْبَادِيَةِ** Al'adiatu, quae est una provincia ex provincijs Arabiae Derivatiuum fit ab isto nomine **مَرْوَدِيٌّ** Maruadijon

Et ab <sup>باص</sup> البصرة Albasra, quae civitas Arabiae celeberrima  
fit derivativum بَصْرِيٌّ

Et A داراباغارد Darabagarda, nomine loci in Perside  
Ex quo derivativum دَرَاوَرْدِيٌّ Daravardjion et hęc deriva-  
tiva sic declinantur

Ap rimitivis <sup>علاء</sup> العالِيَّة Alaliati

Singulariter

Olujon ab illo loco ita	عُلُوِيٌّ	العُلُوِيٌّ
Dico, qui iam est declaratum	لِعُلُوِيٍّ	لِلْعُلُوِيِّ
	لِعُلُوِيٍّ	لِلْعُلُوِيِّ
	عُلُوِيًّا	العُلُوِيَّ
	يَا عُلُوِيَّتَ	يَا عُلُوِيَّ
	مِنْ عُلُوِيٍّ	مِنْ الْعُلُوِيِّ

et Dualiter

عُلُوِيَّانِ	العُلُوِيَّانِ
لِعُلُوِيَّيْنِ	لِلْعُلُوِيَّيْنِ
لِعُلُوِيَّيْنِ	لِلْعُلُوِيَّيْنِ

الْعُلُوِّيَّانِ  
يَا عُلُوِّيَّانِ  
مِنَ الْعُلُوِّيِّيْنَ

عُلُوِّيَّانِ  
يَا عُلُوِّيَّانِ  
مِنَ عُلُوِّيِّيْنَ

*de pluraliter*

الْعُلُوِّيُّونَ  
لِلْعُلُوِّيِّيْنَ  
لِلْعُلُوِّيِّيْنَ  
الْعُلُوِّيِّيْنَ  
يَا عُلُوِّيِّيْنَ  
مِنَ الْعُلُوِّيِّيْنَ

عُلُوِّيُّونَ  
لِلْعُلُوِّيِّيْنَ  
لِلْعُلُوِّيِّيْنَ  
عُلُوِّيِّيْنَ  
يَا عُلُوِّيِّيْنَ  
مِنَ عُلُوِّيِّيْنَ

*de foemininis*

الْعُلُوِّيَّةُ  
لِلْعُلُوِّيَّةِ  
لِلْعُلُوِّيَّةِ  
الْعُلُوِّيَّةِ  
يَا عُلُوِّيَّةِ  
مِنَ الْعُلُوِّيَّةِ

عُلُوِّيَّةُ  
لِلْعُلُوِّيَّةِ  
لِلْعُلُوِّيَّةِ  
عُلُوِّيَّةِ  
يَا عُلُوِّيَّةِ  
مِنَ عُلُوِّيَّةِ

*Dualiter*

عُلُوَّتَانِ	الْعُلُوَّتَانِ
لِعُلُوَّتَيْنِ	لِلْعُلُوَّتَيْنِ
لِعُلُوَّتَيْنِ	لِلْعُلُوَّتَيْنِ
عُلُوَّتَانِ	الْعُلُوَّتَانِ
يَا عُلُوَّتَانِ	يَا عُلُوَّتَانِ
مِنَ الْعُلُوَّتَيْنِ	مِنَ الْعُلُوَّتَيْنِ

*Pluraliter*

عُلُوِّيَاتُ	الْعُلُوِّيَاتُ
لِعُلُوِّيَاتٍ	لِلْعُلُوِّيَاتِ
لِعُلُوِّيَاتٍ	لِلْعُلُوِّيَاتِ
عُلُوِّيَاتِنَا	الْعُلُوِّيَاتِ
يَا عُلُوِّيَاتِ	يَا عُلُوِّيَاتِ
مِنَ الْعُلُوِّيَاتِ	مِنَ الْعُلُوِّيَاتِ

*si sint declinata nomina huius similia que sunt plurima, ad  
ad declinationē*

*De primitivo الشَّتَاءِ Assuetabij*

*Singulariter*

*Hyemali*

شَتْوِيٌّ

الشَّتْوِيُّ

*Hyemalis*

لِشْتَوِيٍّ

لِلشَّتْوِيِّ

*Hyemali*

لِشْتَوِيٍّ

لِلشَّتْوِيِّ

*Hyemalem*

شَتْوِيًّا

الشَّتْوِيَّ

*Ohyemali*

يَا شَتْوِيَّ

يَا شَتْوِيَّ

*Abhyemali*

مِنْ شَتْوِيٍّ

مِنَ الشَّتْوِيِّ

*Et Dualiter*

شَتْوَيَانِ

الشَّتْوَيَانِ

لِشَتْوَيْيْنِ

لِلشَّتْوَيْيْنِ

لِشَتْوَيْيْنِ

لِلشَّتْوَيْيْنِ

شَتْوَيَانِ

الشَّتْوَيَانِ

يَا شَتْوَيَانِ

يَا شَتْوَيَانِ

مِنْ شَتْوَيْيْنِ

مِنَ الشَّتْوَيْيْنِ

*Et Pluraliter*

*Hyemales*

شَتْوِيُونَ

الشَّتْوِيُونَ

*Hyemalibusum*

لِشَتْوَيْيْنِ

لِلشَّتْوَيْيْنِ

Hyemalibus	لِشْتَوِيَيْنِ	لِلشَّوِيَيْنِ
Hyemates	شْتَوِيَيْنِ	الشَّوِيَيْنِ
Ohyemates	يَا شْتَوِيَيْنِ	يَا شْتَوِيَيْنِ
Abhyemalibus	مِنْ شْتَوِيَيْنِ	مِنْ الشَّوِيَيْنِ

et femininū addita He eundem pacti tūc ualeat. Te et est  
 nota generis feminini sic formatur in numero ungu-  
 lavi شْتَوِيَةٌ sciaturaton, et duale femininū hoc  
 modo شْتَوِيَتَانِ sciaturatani, et plurale شْتَوِيَاتُ  
 sciaturaton. et similia

De derivatis ab **الرُّوحِ** Arrahi

	<i>Singulariter</i>	
Spiritualis	رُوحَانِي	الرُّوحَانِي
Spiritualis	لِرُوحَانِي	لِلرُّوحَانِي
Spirituali	لِرُوحَانِي	لِلرُّوحَانِي
Spiritualē	رُوحَانِيًّا	الرُّوحَانِيًّا
Dispiritualis	يَا رُوحَانِي	يَا رُوحَانِي
Abspirituali	مِنْ رُوحَانِي	مِنْ الرُّوحَانِي

Dualiter

رَوْحَانِيَّانِ	الرُّوحَانِيَّانِ
لِرَوْحَانِيَّيْنِ	لِلرُّوحَانِيَّيْنِ
لِرَوْحَانِيَّيْنِ	لِلرُّوحَانِيَّيْنِ
رَوْحَانِيَّيْنِ	الرُّوحَانِيَّانِ
يَا رَوْحَانِيَّانِ	يَا رَوْحَانِيَّانِ
مِنْ رَوْحَانِيَّيْنِ	مِنْ الرُّوحَانِيَّيْنِ

Et pluraliter

*Spirituales*

رَوْحَانِيَّوْنَ	الرُّوحَانِيَّوْنَ
------------------	--------------------

*Spiritaliū*

لِرَوْحَانِيَّيْنِ	لِلرُّوحَانِيَّيْنِ
--------------------	---------------------

*Spiritalibus*

لِرَوْحَانِيَّيْنِ	لِلرُّوحَانِيَّيْنِ
--------------------	---------------------

*Spirituales*

رَوْحَانِيَّيْنِ	الرُّوحَانِيَّيْنِ
------------------	--------------------

*Aspirituales*

يَا رَوْحَانِيَّيْنِ	يَا رَوْحَانِيَّيْنِ
----------------------	----------------------

*Aspiritualib*

مِنْ الرُّوحَانِيَّيْنِ	مِنْ الرُّوحَانِيَّيْنِ
-------------------------	-------------------------

Et genuy foemininū huiy diuinationi sic formatur ut sint

alia <sup>رَوْحَانِيَّةٌ</sup> الرُّوحَانِيَّةُ Arraukhānyatu. et duale hoc modo for-

matur <sup>رَوْحَانِيَّيْنِ</sup> الرُّوحَانِيَّيْنِ Arraukhānyataini, et pluvale sic



أرواحيات *Arwah haniyat.*

De derivatis ab *أرواح* *Arwah*

*Singulariter*

<i>Affligēs</i>	رَازِيَةٌ	الرَّازِيَةُ
<i>Affligētis</i>	لِرَازِيَةٍ	لِلرَّازِيَةِ
<i>Affliget</i>	لِرَازِيَةٍ	لِلرَّازِيَةِ
<i>Affligete</i>	رَازِيًا	الرَّازِيَةَ
<i>O affligēs</i>	يَا رَازِيَا	يَا رَازِيَةَ
<i>Ab affligete</i>	مِنَ الرَّازِيَةِ	مِنَ الرَّازِيَةِ

*Dualiter*

رَازِيَتَانِ	الرَّازِيَتَانِ
لِرَازِيَتَيْنِ	لِلرَّازِيَتَيْنِ
لِرَازِيَتَيْنِ	لِلرَّازِيَتَيْنِ
رَازِيَتَانِ	الرَّازِيَتَانِ
يَا رَازِيَتَانِ	يَا رَازِيَتَانِ
مِنَ الرَّازِيَتَيْنِ	مِنَ الرَّازِيَتَيْنِ

*Pluraliter*

<i>Affligetes</i>	رَاذِرِيُونَ	الرَّازِرِيُونَ
<i>Affligētū</i>	رَاذِرِيَيْنِ	لِلرَّازِرِيَيْنِ
<i>Affligētibus</i>	رَاذِرِيَيْنِ	لِلرَّازِرِيَيْنِ
<i>Affligetes</i>	رَاذِرِيَيْنِ	الرَّازِرِيَيْنِ
<i>Oaffligetes</i>	يَا رَاذِرِيَيْنِ	يَا رَاذِرِيَيْنِ
<i>Abaffligētibus</i>	مِن رَاذِرِيَيْنِ	مِن الرَّازِرِيَيْنِ

*Genus autem foeminarū huius derivatini, fit hoc modo*

Genus autem foeminarū huius derivatini, fit hoc modo  
 رَاذِرِيَةٌ *Razzjaton*, et duale رَاذِرِيَتَانِ *Razzjatani* et plu-  
 rale رَاذِرِيَاتٌ *Razzjaton*

*De derivatio a* مَرُودِيٌّ *Maruadij*

<i>Derivatū ab uno loco</i>	مَرُودِيٌّ	المَرُودِيٌّ
<i>in Arabiā de quo suspē-</i>	مَرُودِيٌّ	لِلْمَرُودِيِّ
<i>us cā dictū est</i>	مَرُودِيٌّ	لِلْمَرُودِيِّ
	مَرُودِيًّا	المَرُودِيَّ
	يَا مَرُودِيٌّ	يَا مَرُودِيٌّ
	مِن مَرُودِيٍّ	مِن المَرُودِيِّ

*Dualiter*

مَرُودِيَّانِ	المَرُودِيَّانِ
مَرُودِيَّيْنِ	للمَرُودِيَّيْنِ
مَرُودِيَّيْنِ	للمَرُودِيَّيْنِ
مَرُودِيَّانِ	المَرُودِيَّانِ
يَا مَرُودِيَّانِ	يَا مَرُودِيَّانِ
مِنْ مَرُودِيَّيْنِ	مِنْ المَرُودِيَّيْنِ

*et pluraliter*

مَرُودِيَّوْنَ	المَرُودِيَّوْنَ
مَرُودِيَّيْنَ	للمَرُودِيَّيْنَ
مَرُودِيَّيْنَ	للمَرُودِيَّيْنَ
مَرُودِيَّيْنَ	المَرُودِيَّيْنَ
يَا مَرُودِيَّيْنَ	يَا مَرُودِيَّيْنَ
مِنْ مَرُودِيَّيْنَ	مِنْ المَرُودِيَّيْنَ

*Genus foemininū ab hoc derivatio formatur hac forma*

مَرُودِيَّاتٌ *Maruadijaton*. et duale مَرُودِيَّتَانِ *Marua-*

*d'hijatani*. et numerus pluralis sic formatur

مَرُودِيَّاتٌ *Maruadhijaton*.

De derivatiis ab <sup>البصرة</sup> Albarati

*Singulariter*

Person ab urbe Albarati

بَصْرِيٌّ

أَلْبَصْرِيٌّ

لِبَصْرِيٍّ

لِلْبَصْرِيِّ

لِبَصْرِيٍّ

لِلْبَصْرِيِّ

بَصْرِيًّا

أَلْبَصْرِيًّا

يَا بَصْرِيَّ

يَا بَصْرِيَّ

مِن بَصْرِيٍّ

مِن أَلْبَصْرِيٍّ

*et Dualiter*

بَصْرِيَّانِ

أَلْبَصْرِيَّانِ

لِبَصْرِيَّيْنِ

لِلْبَصْرِيَّيْنِ

لِبَصْرِيَّيْنِ

لِلْبَصْرِيَّيْنِ

بَصْرِيَّانِ

أَلْبَصْرِيَّانِ

يَا بَصْرِيَّانِ

يَا بَصْرِيَّانِ

مِن بَصْرِيَّيْنِ

مِن أَلْبَصْرِيَّيْنِ

*et pluraliter*

بَصْرِيُّونَ

أَلْبَصْرِيُّونَ

لِبَصْرِيَيْنَ  
لِبَصْرِيَيْنَ  
بَصْرِيَيْنَ  
يَا بَصْرِيَيْنَ  
مِن بَصْرِيَيْنَ

لِلْبَصْرِيَيْنِ  
لِلْبَصْرِيَيْنِ  
الْبَصْرِيَيْنِ  
يَا بَصْرِيَيْنِ  
مِن الْبَصْرِيَيْنِ

Ex hoc derivatio fit nomē femininū hoc modo

بَصْرِيَّةٌ Bessijaton, et dualē بَصْرِيَّتَانِ Bessijatanī  
et pluralē بَصْرِيَّاتٌ Bessijaton

De derivatio a دَرَّ اَجْرَدَ Darabogjarda

Darabogjardjon hoc دَرَّ اَوْرَدِي  
est nomē derivatiū دَرَّ اَوْرَدِي  
Ab una ciuitate in دَرَّ اَوْرَدِي  
perna در اوردیا  
يَا دَرَّ اَوْرَدِيَا  
مِن دَرَّ اَوْرَدِي

الدَّرَّ اَوْرَدِي  
لِلدَّرَّ اَوْرَدِي  
لِلدَّرَّ اَوْرَدِي  
الدَّرَّ اَوْرَدِي  
يَا دَرَّ اَوْرَدِي  
مِن الدَّرَّ اَوْرَدِي

Et dualiter

دَرَّ اَوْرَدِيَانِ

الدَّرَّ اَوْرَدِيَانِ

لِدْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 لِدْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 دَرَاوَرْدِيَّانِ  
 يَادْرَاوَرْدِيَّانِ  
 مِّنْ دَرَاوَرْدِيَّيْنِ

لِلدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 لِلدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 الدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 يَادْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 مِّنَ الدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ

expluratiue

دَرَاوَرْدِيَّوْنِ  
 لِدْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 لِدْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 دَرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 يَادْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 مِّنَ الدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ

الدَّرَاوَرْدِيَّوْنِ  
 لِلدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 لِلدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 الدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 يَادْرَاوَرْدِيَّيْنِ  
 مِّنَ الدَّرَاوَرْدِيَّيْنِ

Ab hoc diuinitio masculino formatur foemininu hoc modo

Singulariter دَرَاوَرْدِيَّيَّةٌ Darauardijaton, et duale

دَرَاوَرْدِيَّيَّتَانِ Darauardijatani. et numerus pluralis

دَرَاوَرْدِيَّيَّاتٌ Darauardijaton; et istis exempis ut alia multa

similia que in hoc loco no ut posita propter breuitatem.

De Derivatis secundum dimensionem

Quando formabimus unum derivatum secundum ordinem et dimensionem  
 per **فَعِيلَةٍ** vel **فَعِيلَةٍ**, abijciuntur ab eo littera Je que  
 sequitur post litteram Ain, et littera He que est nota generis foemini-  
 ni, et dicemus in **حَنِيفَةٍ** hoc est derivates ab alia fide, ex isto  
 nomine formatur derivatum **حَنِيفِيٌّ** hhanaphijon, et in hoc  
 nomine, clare patet quod est littera Je et littera He foemini generis,  
 demptis tunc. et a nomine **جَذِيَّةٍ** ab illo fit nomen derivatum  
**جَذِيٌّ** Giadhhamijon, et istud nomen Giadhhamata, et Regis  
 nomen Arabiz, et a **رَبِيعَةٍ** hoc est nomen familie in  
 Arabia, ex quo fit derivatum **رَبِيعِيٌّ** Rabecijon, sepe tamen ut-  
 ro littera Je non admittitur, uti est in **عَمِيرَةٍ** Amirata. nomen  
 loci et familie, ex quo fit derivatum **عَمِيرِيٌّ** amirijon, tunc  
 preterea alia primitiva carentia He foemini, tamen detinet  
 litteram Je. uti in **قُرَيْشِيٌّ** Korayscen, quod est nomen familie ex  
 qua ortus falsus propheta, et derivatum fit **قُرَيْشِيٌّ** Korays-  
 cijon, et tamen hoc in nomine, fallit regula quia ab isto nomine

ثَقِيفٌ Thakīshon, hoc est uir perspicax. et derivatum  
 est ثَقْفِيٌّ Thakāshiyon, abg. Je, post litterā Kash. sed ad dec-  
 linationē

De derivatis a حَنِيفَةً Hhanīshati

*Singulariter*

Hhanāshiyon uir abominatus

dicere, et ad unā, ce tenēs

حَنِيفٌ	الْحَنِيفِيُّ
لِحَنِيفٍ	لِلْحَنِيفِيِّ
لِحَنِيفٍ	لِلْحَنِيفِيِّ
حَنِيفِيًّا	الْحَنِيفِيًّا
يَا حَنِيفِيَّ	يَا حَنِيفِيَّ
مِن حَنِيفٍ	مِنَ الْحَنِيفِيِّ

*Et dualiter*

حَنِيفِيَّانِ	الْحَنِيفِيَّانِ
لِحَنِيفِيَّيْنِ	لِلْحَنِيفِيَّيْنِ
لِحَنِيفِيَّيْنِ	لِلْحَنِيفِيَّيْنِ
حَنِيفِيَّانِ	الْحَنِيفِيَّانِ
يَا حَنِيفِيَّانِ	يَا حَنِيفِيَّانِ



مِنْ حَنْفِيَيْنِ

*Explurative*

حَنْفِيُونَ

لِحَنْفِيَيْنِ

لِحَنْفِيَيْنِ

لِحَنْفِيَيْنِ

يَا حَنْفِيَيْنِ

مِنْ حَنْفِيَيْنِ

مِنْ حَنْفِيَيْنِ

لِحَنْفِيُونَ

لِحَنْفِيَيْنِ

لِحَنْفِيَيْنِ

لِحَنْفِيَيْنِ

يَا حَنْفِيَيْنِ

مِنْ حَنْفِيَيْنِ

Ab hoc nomine formatur derivatiuum foemininum etiam

hoc modo حَنْفِيَاً Hhanaphjaton, singulare. et duale

حَنْفِيَاتٍ Hhanaphjatani. et plurale حَنْفِيَاً Hhana-

phjaton hoc modo

De derivatiuo a حَزِيمَةً Gjadhimata

*singulariter*

Derivatiuum a nomine Regi حَزِيْمٌ

Gjadhimata

لِحَزِيْمٍ

لِحَزِيْمٍ

لِحَزِيْمٍ

لِحَزِيْمٍ

لِحَزِيْمٍ

الْجَزْمِيُّ  
يَا جَزْمِي  
مِنَ الْجَزْمِيِّ

جَزْمِيًّا  
يَا جَزْمِيًّا  
مِنَ جَزْمِيٍّ

*adualiter*

الْجَزْمِيَّانِ  
لِلْجَزْمِيِّينِ  
لِلْجَزْمِيِّينِ  
الْجَزْمِيَّانِ  
يَا جَزْمِيَّانِ  
مِنَ الْجَزْمِيِّينِ

جَزْمِيَّانِ  
لِجَزْمِيَّيْنِ  
لِجَزْمِيَّيْنِ  
جَزْمِيَّانِ  
يَا جَزْمِيَّانِ  
مِنَ جَزْمِيَّيْنِ

*explurative*

الْجَزْمِيُّونَ  
لِلْجَزْمِيِّينَ  
لِلْجَزْمِيِّينَ  
الْجَزْمِيِّينَ  
يَا جَزْمِيِّينَ  
مِنَ الْجَزْمِيِّينَ

جَزْمِيُّونَ  
لِجَزْمِيَّيْنِ  
لِجَزْمِيَّيْنِ  
جَزْمِيَّيْنِ  
يَا جَزْمِيَّيْنِ  
مِنَ جَزْمِيَّيْنِ

ex isto nomine formatur nome derivatiuū femininum  
 hoc modo. singulare جَذْمِيَّةُ Giadhamiyatun. et duale  
 جَذْمِيَّتَانِ Giadhamiyatani. et plurale سِي جَذْمِيَّاتُ  
 Giadhamiyatun. et

De derivatiis a رَابِعَةٌ Rabiata

Singulariter

hoc nomen formatū a رَابِعَةٌ

que est familia

رَابِعَةٌ	الرَّابِعَةُ
الرَّابِعَةُ	لِلرَّابِعَةِ
الرَّابِعَةُ	الرَّابِعَةِ
رَابِعِيًّا	الرَّابِعِيَّ
يَا رَابِعِيًّا	يَا رَابِعِيَّ
مِنَ الرَّابِعَةِ	مِنَ الرَّابِعِيَّ

et dualiter

رَابِعِيَّانِ	الرَّابِعِيَّانِ
لِلرَّابِعِيَّانِ	لِلرَّابِعِيَّانِ
لِلرَّابِعِيَّانِ	لِلرَّابِعِيَّانِ
رَابِعِيَّانِ	الرَّابِعِيَّانِ

يَا رَابِعِيَّانِ  
مِنَ الرَّابِعِيَّيْنِ

يَا رَابِعِيَّانِ  
مِنَ رَابِعِيَّيْنِ

*et pluraliter*

الرَّابِعِيَّونَ

رَابِعِيَّونَ

لِلرَّابِعِيَّيْنِ

لِلرَّابِعِيَّيْنِ

لِلرَّابِعِيَّيْنِ

لِلرَّابِعِيَّيْنِ

الرَّابِعِيَّيْنِ

رَابِعِيَّيْنِ

يَا رَابِعِيَّيْنِ

يَا رَابِعِيَّيْنِ

مِنَ الرَّابِعِيَّيْنِ

مِنَ رَابِعِيَّيْنِ

*Ab isto nomine masculino, formatur derivatiuū foemininū*

*hoc modo. singulariter رَابِعِيَّةٌ Rabejjaton. et dualiter*

*رَابِعِيَّاتٌ Rabejjatani. et pluraliter hoc modo رَابِعِيَّاتٌ*

*Rabejjaton. et 3*

*De derivatiua عَمِيرَةٌ Amirata*

*singulariter*

عَمِيرَةٌ

الرَّعْمِيرَاتُ

لِلْعَمِيرَاتِ

لِلرَّعْمِيرَاتِ

للعمير

لِلْعَمْرِيِّ  
الْعَمْرِيِّ  
يَا عَمْرِيَّ  
مِنَ الْعَمْرِيِّ

لِ الْعَمْرِيِّ  
عَمْرِيَّ  
يَا عَمْرِيَّ  
مِنَ عَمْرِيَّ

*Dualiter*

الْعَمْرِيَّانِ  
لِلْعَمْرِيَيْنِ  
لِلْعَمْرِيَيْنِ  
الْعَمْرِيَّانِ  
يَا عَمْرِيَّانِ  
مِنَ عَمْرِيَيْنِ

عَمْرِيَّانِ  
لِ الْعَمْرِيَّانِ  
لِ الْعَمْرِيَّانِ  
عَمْرِيَّانِ  
يَا عَمْرِيَّانِ  
مِنَ عَمْرِيَّانِ

*Explurative*

الْعَمْرِيُّونَ  
لِلْعَمْرِيِّينَ  
لِلْعَمْرِيِّينَ  
الْعَمْرِيِّينَ  
يَا عَمْرِيَّيْنَ

عَمْرِيَّوْنَ  
لِ الْعَمْرِيَّيْنَ  
لِ الْعَمْرِيَّيْنَ  
عَمْرِيَّيْنَ  
يَا عَمْرِيَّيْنَ

مِنْ عَمْرِيَّاتٍ

مِنْ الْعَمْرِيَّاتِ

Nomen foemininum formatum ex hoc derivatio hoc modo  
fit. singulariter عَمْرِيَّةٌ Emrijon. et duale hoc  
modo عَمْرِيَّاتٍ Emrijatani, et plurale

Emrijaton. etc.

De derivatio a كَرِيشٍ Koraisuen

Singulariter

كَرِيشِيٌّ

الْكَرِيشِيُّ

لِكَرِيشِيٍّ

لِلْكَرِيشِيِّ

لِكَرِيشِيٍّ

لِلْكَرِيشِيِّ

كَرِيشِيَّا

الْكَرِيشِيَّا

يَا كَرِيشِيَّا

يَا كَرِيشِيَّ

مِنْ كَرِيشِيٍّ

مِنْ الْكَرِيشِيِّ

Dualiter  
et pluraliter

كَرِيشِيَّانِ

الْكَرِيشِيَّانِ

لِكَرِيشِيَّيْنِ

لِلْكَرِيشِيَّيْنِ

لِكَرِيشِيَّيْنِ

لِلْكَرِيشِيَّيْنِ

الْقُرَيْشِيَّانِ  
يَا قُرَيْشِيَّانِ  
مِنَ الْقُرَيْشِيِّينَ

قُرَيْشِيَّانِ  
يَا قُرَيْشِيَّانِ  
مِنَ قُرَيْشِيَّانِ

*Explurative*

الْقُرَيْشِيُّونَ  
لِلْقُرَيْشِيِّينَ  
لِلْقُرَيْشِيِّينَ  
الْقُرَيْشِيِّينَ  
يَا قُرَيْشِيِّينَ  
مِنَ الْقُرَيْشِيِّينَ

قُرَيْشِيُّونَ  
لِقُرَيْشِيِّينَ  
لِقُرَيْشِيِّينَ  
مِنَ قُرَيْشِيِّينَ  
يَا قُرَيْشِيِّينَ  
مِنَ قُرَيْشِيِّينَ

*femininum nomen ex hoc derivatio formata homo-*

*do fit. singulariter قُرَيْشِيَّةٌ Koraiijaton, et duale*

*قُرَيْشِيَّاتُ Koraiijatani. et plume قُرَيْشِيَّاتٍ*

*Koraiijaton. et*

*De derivatio a ثَقِيفٌ Thakyphe*

*Singulariter*

*Thakaphijon a perspicuitate ثَقِيفٌ*

الثَّقِيفِيُّونَ

لِلتَّقِيِّ  
 لِلتَّقِيِّ  
 التَّقِيَّ  
 يَا تَقِيَّ  
 مِنَ التَّقِيِّ

لِتَّقِيَّ  
 لِتَّقِيَّ  
 تَقِيًّا  
 يَا تَقِيًّا  
 مِنْ تَقِيٍّ

*et dualiter*

التَّقِيَّانِ  
 لِلتَّقِيَّيْنِ  
 لِلتَّقِيَّيْنِ  
 التَّقِيَّانِ  
 يَا تَقِيَّانِ  
 مِنَ التَّقِيَّيْنِ

تَقِيَّانِ  
~~لِتَّقِيَّانِ~~  
 لِتَقِيَّيْنِ  
 تَقِيَّانِ  
 يَا تَقِيَّانِ  
 مِنْ تَقِيَّيْنِ

*et pluraliter*

التَّقِيَّوْنَ  
 لِلتَّقِيَّيْنَ  
 لِلتَّقِيَّيْنَ  
 التَّقِيَّيْنَ

تَقِيَّوْنَ  
 لِتَقِيَّيْنَ  
 لِتَقِيَّيْنَ  
 تَقِيَّيْنَ

يا محمد



يَا تَقِيَيْنِ  
مِنْ تَقِيَيْنِ

يَا تَقِيَيْنِ  
مِنْ التَّقِيَيْنِ

et femininū nomē ab hoc derivatis formatū ut fit

تَقِيَّةٌ Thakaphijaton singulariter. et dualiter

تَقِيَّاتٍ Thakaphijātāni. et pluraliter

Thakaphijaton. et

De derivatis a nomine Almafuri

Quādo fiet derivatū a nomine <sup>المقصور</sup> Almafuri, de  
quo iā dictū est, si fuerit istud nomē triū litterarū, littera eius

aleph in derivatis mutabitur in uau, uti in <sup>عصا</sup> Asan que  
est uirga, et est nomē mafuron triū litterarū sicut Ain et

Sad et Aleph, que mutatur in uau uti in <sup>عصوي</sup> Asa-

uion, hoc est uirgalis, et in <sup>رحا</sup> Rahhan, id est mola cuius

derivatiū est <sup>رحوي</sup> Rahhauion, et in <sup>فتي</sup> phatan

id est iuuenis, derivatiū <sup>فتوي</sup> Phatauion. hoc est iuueni-

lis. preterea omne nomē mafuron, quādo fuerit quatuor

litterarū, littera eius aleph aliquādo mutatur in uau et est

Elegatior, et aliquando, amittitur, uti in **مَعْنِي** maana hoc est  
 significatum derivativum fit commutatione alesh in uau **مَعْنَوِي**  
~~manaujon~~ manaujon hoc est significativum, et ab **مَعْنِي** manijon quod id est, et sic a **مَالِهِي** malha quod est  
 divertimētū, cum mutatione littere alesh in uau fit derivativum  
**مَالِهَوِي** Malhaujon, hoc est divertitivum, et ab **مَالِهِي** alesh fit  
**مَالِهِي** Malhijon, quod id est. Quando Almafura superabit  
 quatuor litteras, tunc alesh in derivativo amittitur, uti in  
**حَبَارِي** Ahobara, hoc est pulchre, ex quo derivativum fit hoc  
 modo **حَبَارِي** Ahobarjon, et a **جَمَادِي** jismada quod est  
 nome unius mensis secundum Arabes, qui numerat secundum lunam  
 et derivativum erit **جَمَادِي** jismadijon. Et si fuerit littera  
 Aleph generis foeminini illa alesh mutabitur in uau uti in  
**حَبَلِي** Ahobla id est grandida, et **سَكْرِي** saera id est ebria  
 et **غَضَبِي** gadba hoc est irata. ex qui by tribus nominibus  
 primitivis fit derivativum tripliciter. hoc modo. a **حَبَلِي**  
 fit derivativum **حَبَلَوِي** Ahoblaujon. et a **سَكْرِي** saera fit

fit *غَضَبِي* *gadh bayi* et a *غَضِي* fit *سَكْرِي* *sakri* *saerayon*. et a *غَضِي* fit *غَضَبِي* *gadh bayi*  
 et aliter fit cū amissione litterę uau. uti in *حَبَلِي*. *diriuatiuū*  
*حَبَلِي* *hoblijon*. et a *سَكْرِي* *sera* *سَكْرِي* *sakri* *saerayon* *diriuatiuū*  
*غَضِي* *gadh bayi*. et fit *غَضِي* *gadh bayi*. et fit  
 cū alesh adiuēta post uau lam hoc modo a *حَبَلِي* fit  
*حَبَلَاوِي* *hoblanjion*. et a *سَكْرِي* *sera* fit *دِي*  
*سَكْرَاوِي* *sakrawayon*, et a *غَضِي* fit *دِي*  
*غَضَاوِي* *gadh bayon*. et. sed ad declinationē

De *عَصَا* *Asan*.

	<i>Singulariter</i>	
<i>Singalis</i>	<i>عَصَوِي</i>	<i>العَصَوِي</i>
<i>vingalis</i>	<i>لِعَصَوِي</i>	<i>لِلْعَصَوِي</i>
<i>vingali</i>	<i>لِعَصَوِي</i>	<i>لِلْعَصَوِي</i>
<i>vingate</i>	<i>عَصَوِيَا</i>	<i>العَصَوِيَا</i>
<i>Quingalem</i>	<i>يَا عَصَوِي</i>	<i>يَا عَصَوِي</i>
<i>Aningali</i>	<i>مِنْ عَصَوِي</i>	<i>مِنْ الْعَصَوِي</i>
	<i>Dualiter</i>	

العَصَوِيَّانِ	العَصَوِيَّانِ
لِعَصَوِيَّائِنِ	لِلْعَصَوِيَّائِنِ
لِعَصَوِيَّائِنِ	لِلْعَصَوِيَّائِنِ
عَصَوِيَّانِ	عَصَوِيَّانِ
يَا عَصَوِيَّانِ	يَا عَصَوِيَّانِ
مِن عَصَوِيَّائِنِ	مِن الْعَصَوِيَّائِنِ

et pluraliter

Virgales	عَصَوِيَّوَانِ	العَصَوِيَّوَانِ
Virgaleū	لِعَصَوِيَّائِنِ	لِلْعَصَوِيَّائِنِ
Virgalibus	لِعَصَوِيَّائِنِ	لِلْعَصَوِيَّائِنِ
Virgale	عَصَوِيَّائِنِ	العَصَوِيَّائِنِ
o Virgales	يَا عَصَوِيَّائِنِ	يَا عَصَوِيَّائِنِ
o Virgalibus	مِن عَصَوِيَّائِنِ	مِن الْعَصَوِيَّائِنِ

Derivatiuū foemininū ab hoc derivatis masculino hoc modo fit

عَصَوِيَّائِنِ singulariter. et dualiter

عَصَوِيَّائِنِ pluraliter. et dualiter

nāda similia



et sic in nomine derivativo رَحَاوِيٌّ Rahhaujion. hoc est molarij, et sic in fatavijon قَتَوِيٌّ hoc est ienilij, et foeminiū fit رَحَاوِيَّةٌ Rahhaujaton. et قَتَوِيَّةٌ Chatauajaton; et similia

De derivatio a مَعْنَى manan

Derivatiū ab isto nomine indeclinabili quatuor litterarū fit  
 Duplīter, cū uan, quod est elegatius, et frequentius, et ab g. uan  
 quod est inelegās, et rarissime est in usu et sic declināda ut ista  
 duo nomina.

	Singulariter	
Significatiuus	مَعْنَوِيٌّ	اَلْمَعْنَوِيُّ
Significatiui	لِمَعْنَوِيٍّ	لِلْمَعْنَوِيِّ
Significatiuo	لِمَعْنَوِيٍّ	لِلْمَعْنَوِيِّ
Significatiuū	مَعْنَوِيًّا	اَلْمَعْنَوِيَّةَ
Omnificatiue	يَا مَعْنَوِيًّا	يَا مَعْنَوِيَّتَ
Ansignificatiuo	مِنْ مَعْنَوِيٍّ	مِنْ اَلْمَعْنَوِيِّ
	Dualiter	

مَعْنَوِيَّانِ	المَعْنَوِيَّانِ
مَعْنَوِيَّيْنِ	للمَعْنَوِيَّيْنِ
مَعْنَوِيَّيْنِ	للمَعْنَوِيَّيْنِ
مَعْنَوِيَّانِ	المَعْنَوِيَّانِ
يَا مَعْنَوِيَّانِ	يَا مَعْنَوِيَّانِ
مِنْ مَعْنَوِيَّيْنِ	مِنْ المَعْنَوِيَّيْنِ

*et pluraliter*

مَعْنَوِيَّوْنَ	المَعْنَوِيَّوْنَ
للمَعْنَوِيَّيْنِ	للمَعْنَوِيَّيْنِ
للمَعْنَوِيَّيْنِ	للمَعْنَوِيَّيْنِ
مَعْنَوِيَّيْنِ	المَعْنَوِيَّيْنِ
يَا مَعْنَوِيَّيْنِ	يَا مَعْنَوِيَّيْنِ
مِنْ مَعْنَوِيَّيْنِ	مِنْ المَعْنَوِيَّيْنِ

is nomen derivatum ab isto nomine masculino productum  
 foemininum, singulariter مَعْنَوِيَّةٌ manaujatun et du-  
 ale مَعْنَوِيَّانِ manaujatani - et pluraliter مَعْنَوِيَّاتٌ  
 manaujatun.

De declinatione alius derivativum a by. uon

*singulariter*

مَعْنَى	الْمَعْنَى
مَعْنِي	لِلْمَعْنِي
مَعْنِي	لِلْمَعْنِي
مَعْنِيًّا	الْمَعْنِي
يَا مَعْنِيًّا	يَا مَعْنِي
مِنْ مَعْنِي	مِنْ الْمَعْنِي

*et dualiter*

مَعْنِيَانِ	الْمَعْنِيَانِ
لِمَعْنِيَيْنِ	لِلْمَعْنِيَيْنِ
لِمَعْنِيَيْنِ	لِلْمَعْنِيَيْنِ
مَعْنِيَانِ	الْمَعْنِيَانِ
يَا مَعْنِيَانِ	يَا مَعْنِيَانِ
مِنْ مَعْنِيَيْنِ	مِنْ الْمَعْنِيَيْنِ

*et pluraliter*

مَعْنِيُونَ	الْمَعْنِيُونَ
-------------	----------------

لَمُعْنِيَيْنِ	لِلْمُعْنِيَيْنِ
لَمُعْنِيَيْنِ	لِلْمُعْنِيَيْنِ
مُعْنِيَيْنِ	الْمُعْنِيَيْنِ
يَا مُعْنِيَيْنِ	يَا مُعْنِيَيْنِ
مِنْ مُعْنِيَيْنِ	مِنْ الْمُعْنِيَيْنِ

Derivatiuum foemininum hoc modo fit. singulariter **مُعْنِيَةٌ**

Maanjaton. et duale **مُعْنِيَتَانِ** Maanjatani, et pluraliter **مُعْنِيَاتٌ** Maanjaton

Similiter istud primitivum simile superiori, sic declinatur singulariter masculinum

**مَلْهِيٌّ** Malhijon. et foemininum singulariter est

**مَلْهِيَةٌ** malhijaton. et duale masculinum est

**مَلْهِيَّانِ** Malhijani. et foemininum **مَلْهِيَّتَانِ** Malhijatani

et pluraliter masculinum **مَلْهِيُّونَ** Malhijuna. et foemininum

**مَلْهِيَّاتٌ** Malhijaton. et similia

De derivatiuo a primitivo plurale **حُبَارِي**

singulariter

Alhobarijon. i. pulcherris <b>حُبَارِي</b>	<b>الْحُبَارِي</b>
--	--------------------



لِحَبَّارِيَّ	لِلْحَبَّارِيَّ
لِحَبَّارِيَّ	لِلْحَبَّارِيَّ
حَبَّارِيَّ	لِلْحَبَّارِيَّ
يَا حَبَّارِيَّ	يَا حَبَّارِيَّ
مِنْ حَبَّارِيَّ	مِنْ حَبَّارِيَّ

*et dualiter*

حَبَّارِيَّانِ	لِلْحَبَّارِيَّانِ
لِحَبَّارِيَّيْنِ	لِلْحَبَّارِيَّيْنِ
لِحَبَّارِيَّيْنِ	لِلْحَبَّارِيَّيْنِ
حَبَّارِيَّانِ	لِلْحَبَّارِيَّانِ
يَا حَبَّارِيَّانِ	يَا حَبَّارِيَّانِ
مِنْ حَبَّارِيَّيْنِ	مِنْ حَبَّارِيَّيْنِ

*et pluraliter*

حَبَّارِيَّوْنَ	لِلْحَبَّارِيَّوْنَ
لِحَبَّارِيَّيْنِ	لِلْحَبَّارِيَّيْنِ
لِحَبَّارِيَّيْنِ	لِلْحَبَّارِيَّيْنِ
حَبَّارِيَّيْنِ	لِلْحَبَّارِيَّيْنِ

يَا حَبَارِئِينَ  
مِنْ حَبَارِئِينَ

يَا حَبَارِئِينَ  
مِنْ حَبَارِئِينَ

Nomē foemininū derivatiivū ab hoc masculino sic formatur  
Singulariter حَبَارِئِيَّةٌ Hhabarijaton. et dualiter حَبَارِئِيَّتَانِ  
Hhabarijatāni. et pluraliter حَبَارِئِيَّاتٍ Hhabarijātē  
similiter a primitivo جُمَادَى Gjomāda quod est nomē mērij  
fit derivatiivū masculinū singulariter جُمَادَى Gjomādij  
on. et duale جُمَادِيَّانِ Gjomādijāni. et plurale جُمَادِيَّوْنَ  
Gjomādijūna. et foemininū singulariter جُمَادِيَّةٌ Gjo=  
mādijaton. et pluraliter dualiter جُمَادِيَّاتَانِ Gjomādijātāni  
et pluraliter جُمَادِيَّاتٍ Gjomādijōn

De derivatiis a حَبْلِيّ Hhobla

Singulariter

حَبْلِيّ

لِحَبْلِيّ

لِحَبْلِيّ

حَبْلِيَّاتٍ

لِحَبْلِيّ

لِحَبْلِيّ

لِحَبْلِيّ

لِحَبْلِيّ

حَبْلِيّ

يَا حَبْلِيَّ  
مِنَ الحَبْلِيَّ

يَا حَبْلِيَّ  
مِنَ حَبْلِيَّ

*et pluraliter*

لِحَبْلَوِيَّانِ  
لِلْحَبْلَوِيَّيْنِ  
لِلْحَبْلَوِيَّاتِ  
لِلْحَبْلَوِيَّاتِ  
يَا حَبْلَوِيَّانِ  
مِنَ الحَبْلَوِيَّيْنِ

حَبْلَوِيَّانِ  
حَبْلَوِيَّيْنِ  
حَبْلَوِيَّاتِ  
حَبْلَوِيَّاتِ  
يَا حَبْلَوِيَّانِ  
مِنَ حَبْلَوِيَّيْنِ

*et pluraliter*

لِحَبْلَوِيَّوْنَ  
لِلْحَبْلِيَّيْنَ  
لِلْحَبْلِيَّيْنَ  
لِلْحَبْلِيَّيْنَ  
يَا حَبْلِيَّيْنَ  
مِنَ الحَبْلَوِيَّيْنَ

حَبْلَوِيَّوْنَ  
لِلْحَبْلَوِيَّيْنَ  
لِلْحَبْلَوِيَّيْنَ  
حَبْلَوِيَّيْنَ  
يَا حَبْلَوِيَّيْنَ  
مِنَ حَبْلَوِيَّيْنَ

Et nomen derivativum foemininum ab isto sic formatum, videlicet pluraliter

singulariter **حَبْلَوِيَّةٌ** Hho blawjaton. et duale fit  
**حَبْلَوِيَّتَانِ** Hhoblawjatani. et plurale **حَبْلَوِيَّاتٌ**  
 Hhoblawjaton

et hoc modo a nomine **سَكْرٌ** Saerā primitiuo. fit derivatiuū  
 masculinū **سَكْرَوِيٌّ** sacrauijon. et duale **سَكْرَوِيَّتَانِ**  
 sacrauijani. et plurale **سَكْرَوِيَّاتٌ** sacrauijuna. et foemi-  
 ninū singularē **سَكْرَوِيَّةٌ** sacrauijaton. et duale fit  
**سَكْرَوِيَّتَانِ** sacrauijatani. et plurale **سَكْرَوِيَّاتٌ**  
 sacrauijaton.

similiter a primitiuo **غَضِبٌ** gadba formatur derivatiuū  
 masculinū singularē **غَضْبَوِيٌّ** Gad baujon. et duale iic  
**غَضْبَوِيَّتَانِ** gadbaujani. et plurale **غَضْبَوِيَّاتٌ** gadbaujuna  
 et foemininū singularē **غَضْبَوِيَّةٌ** gadbaujaton et du-  
 ale **غَضْبَوِيَّتَانِ** gadbaujatani. et plurale iic forma-  
 tur **غَضْبَوِيَّاتٌ** gadbaujaton

De declinatione eius de primitiuo

cū uau amissa

*Singulariter*

حَبْلِي	الْحَبْلِي
لِحَبْلِي	لِلْحَبْلِي
لِحَبْلِي	لِلْحَبْلِي
حَبْلِيًّا	الْحَبْلِيَّ
يَا حَبْلِي	يَا حَبْلِي
مِنْ حَبْلِي	مِنْ الْحَبْلِي

*et dualiter*

حَبْلِيَانِ	الْحَبْلِيَانِ
لِحَبْلَيْنِ	لِلْحَبْلَيْنِ
لِحَبْلَيْنِ	لِلْحَبْلَيْنِ
حَبْلِيَانِ	الْحَبْلِيَانِ
يَا حَبْلِيَانِ	يَا حَبْلِيَانِ
مِنْ حَبْلَيْنِ	مِنْ الْحَبْلَيْنِ

*et pluraliter*

حَبْلِيُونِ	الْحَبْلِيُونِ
لِحَبْلِيَيْنِ	لِلْحَبْلِيَيْنِ

الحَبْلِيَّاتُ  
 الحَبْلِيَّاتُ  
 يَا حَبْلِيَّاتُ  
 مِنَ الحَبْلِيَّاتِ

الحَبْلِيَّاتُ  
 الحَبْلِيَّاتُ  
 يَا حَبْلِيَّاتُ  
 مِنَ الحَبْلِيَّاتِ

Et sic declinabitur foemininū huius masculinū derivativū. singulari  
 hāc حَبْلِيَّةٌ Hhoblijaton. et duale حَبْلِيَّتَانِ Hhoblijatani.  
 et pluraliter حَبْلِيَّاتٌ Hhoblijaton

et hoc modo declinabitur, nomē primitivū derivativū huius simili  
 singulari masculinū سَكْرِيٌّ Sacrijon. et duale hoc  
 modo سَكْرِيَّانِ Sacrijani. et pluraliter سَكْرِيَّوْنَ Sacrijuna.  
 et foemininū singulari سَكْرِيَّةٌ Sacrijaton. et duale  
 سَكْرِيَّتَانِ Sacrijatani. et plurale سَكْرِيَّاتٌ Sacrijaton  
 Similiter primitivū huius simile sic habet unū masculinū

singulari غَضْبِيٌّ Gadbijon. et duale غَضْبِيَّتَانِ  
 Ghadbijani. et plurale غَضْبِيَّوْنَ Ghadbijuna.

et foemininū singulari غَضْبِيَّةٌ Ghadbijaton. et duale  
 غَضْبِيَّتَانِ Ghadbijatani. et plurale غَضْبِيَّاتٌ

Gad bijaton

et quando fit hoc p rimitinu cu littera aleph post la, et littera

uau no amittitur, ni declinabitur

Singulariter

حَبْلًاوَيْ

لِحَبْلًاوَيْ

لِحَبْلًاوَيْ

حَبْلًاوَيْيَا

يَا حَبْلًاوَيْيَا

مِنْ حَبْلًاوَيْ

حَبْلًاوَيْ

لِحَبْلًاوَيْ

لِحَبْلًاوَيْ

لِحَبْلًاوَيْ

يَا حَبْلًاوَيْ

مِنْ حَبْلًاوَيْ

et dualiter

حَبْلًاوَيْيَانِ

لِحَبْلًاوَيْيَيْنِ

لِحَبْلًاوَيْيَيْنِ

حَبْلًاوَيْيَيْنِ

يَا حَبْلًاوَيْيَانِ

مِنْ حَبْلًاوَيْيَيْنِ

حَبْلًاوَيْيَانِ

لِحَبْلًاوَيْيَيْنِ

لِحَبْلًاوَيْيَيْنِ

لِحَبْلًاوَيْيَانِ

يَا حَبْلًاوَيْيَانِ

مِنْ حَبْلًاوَيْيَيْنِ

et pluraliter

حَبْلَاوِيُونُ

لِحَبْلَاوِيَيْنِ

لِحَبْلَاوِيَيْنِ

حَبْلَاوِيَيْنِ

يَا حَبْلَاوِيَيْنِ

مِنْ حَبْلَاوِيَيْنِ

لِحَبْلَاوِيُونُ

لِلْحَبْلَاوِيَيْنِ

لِلْحَبْلَاوِيَيْنِ

لِحَبْلَاوِيَيْنِ

يَا حَبْلَاوِيَيْنِ

مِنْ حَبْلَاوِيَيْنِ

et primum derivatum femininum ab hoc nomine masculino hoc

modiformatur. Singulare حَبْلَاوِيَةٌ Hhoblauijaton

et duale حَبْلَاوِيَتَانِ Hhoblauijatani, et plurale vocifer

حَبْلَاوِيَاتُ Hhoblauijaton

similiter illa duo nomina, huiusmodi sunt et in nominativo

masculino singulare سَكْرَاوِيُونُ Sacrauijon, et duale hoc mo-

do سَكْرَاوِيَتَانِ Sacrauijani, et pluraliter سَكْرَاوِيَاتُ

Sacrauijona. et femininum singulare سَكْرَاوِيَةٌ Sacrauijato

et duale سَكْرَاوِيَتَانِ Sacrauijatani سَكْرَاوِيَاتُ Sacrauij-

aton



et similibus nomē derivatiū huius simile si declinabitur in  
 masculino singulari **غَضَبَاوِيٌّ** Ghadbaujion, et duale  
**غَضَبَاوِيَّانِ** Ghadbaujāni, et plurale **غَضَبَاوِيَّاتٍ**  
 Ghadbaujūna, et foemininū singulare **غَضَبَاوِيَّةٌ**  
 Ghadbaujaton. et duale **غَضَبَاوِيَّتَانِ** Ghadbaujātani  
 et plurale **غَضَبَاوِيَّاتٍ** Ghadbaujaton. et similia cetera  
 perueniamus, ad alia

De derivatiis a nomine <sup>quod dicitur</sup> ~~alma~~ <sup>forte</sup>

Quoties fit nomē derivatiū a derivatiis primitiis foeminino  
 habes in fine litterā Hāzati significationis geny foemininū ut  
 est in dictione **بَيْضَاءٌ** Baijān, abba. illa al hāzati mutatur  
 in uau, et dicemus in derivatiis a **بَيْضَاءٌ** baijāj. baijāj-  
 on, et derivatiū a **حُمْرَاءٌ** Hhamrān. hoc est rubea. fit  
**حُمْرَاوِيٌّ** Hhamrauion. et a primitiis foeminino **سُودَاءٌ**  
 Saudān fit derivatiū **سُودَاوِيٌّ**, et similia.  
 et si cuius al hāzati nō fuerit signi foeminini tūc nō mutatur  
 neq. amittitur, sed permanet, ut est in primitiis **عَطَاءٌ**

Ghataen, hoc est regnē fit divinatiū غَطَائِيَّ Ghataijon  
 et in primitivo كَسَائِيَّ (caien. hoc est vestimētū. ab eo fit  
 divinatiū كَسَائِيَّ (cheaijon. et in primitivo اَسْمَاءُ  
 samaen fit divinatiū سَمَائِيَّ samaejon hoc est celestis qui  
 samaon est coelū et istud nomē coelū id est samaon Hamgatu d=  
 iij divinatiū mutatur aliquando in uau. et fit sic in ghataion  
 et divinatiū ab illis fit سَمَائِيَّ samaejon et غَضَائِيَّ  
 ghetaijon et melior et elevatior modus est ab yj. uau. sed ad dec=  
 linationē

De divinatio a nomine بَيْضَاءُ baideaj

Singulariter

بَيْضَائِيَّ	الْبَيْضَائِيَّ
لِبَيْضَائِيَّ	لِلْبَيْضَائِيَّ
لِبَيْضَائِيَّ	لِلْبَيْضَائِيَّ
بَيْضَائِيَّا	الْبَيْضَائِيَّا
يَا بَيْضَائِيَّ	يَا بَيْضَائِيَّ
مِنَ الْبَيْضَائِيَّ	مِنَ الْبَيْضَائِيَّ

et dualiter

بَيْضَاوَيَانِ	الْبَيْضَاوَيَانِ
لِبَيْضَاوَيَيْنِ	لِلْبَيْضَاوَيَيْنِ
لِبَيْضَاوَيَيْنِ	لِلْبَيْضَاوَيَيْنِ
بَيْضَاوَيَانِ	الْبَيْضَاوَيَانِ
يَا بَيْضَاوَيَانِ	يَا بَيْضَاوَيَانِ
مِنْ بَيْضَاوَيَيْنِ	مِنْ الْبَيْضَاوَيَيْنِ

et pluraliter

بَيْضَاوَيُونَ	الْبَيْضَاوَيُونَ
لِبَيْضَاوَيِينَ	لِلْبَيْضَاوَيِينَ
لِبَيْضَاوَيِينَ	لِلْبَيْضَاوَيِينَ
بَيْضَاوَيِينَ	الْبَيْضَاوَيِينَ
يَا بَيْضَاوَيِينَ	يَا بَيْضَاوَيِينَ
مِنْ بَيْضَاوَيِينَ	مِنْ الْبَيْضَاوَيِينَ

et nomē foemininū ab isto nomine masculino diminutivus  
 hoc modo formatur singulari بَيْضَاوَيَاتٌ baḍāwījāt  
 ton. et duale بَيْضَاوَيَاتَانِ baḍāwījātāni. et pluraliter

بَيْضًا وَيَاثَ *baidamijaton.*

et sic declinata sub nomina huius primitiva uti est **صَفْرًاوِي**

*Saphrānjon.* a flava fit derivatiū hoc modo, et a nomine

primitivo singulari foeminino **حَمْرًاوِي** *Hhārānjon.* et

primitivaque sunt multa nomina coloris et aliarum rerum

etiam

Derivatiuo a primitivo **عَطَاءٌ** *Ghataen*

*singulariter*

عَطَاءِي

أَلْعَطَاءِي

لِعَطَائِي

لِلْعَطَائِي

لِعَطَائِي

لِلْعَطَائِي

عَطَائِيَا

أَلْعَطَائِيَا

يَا عَطَائِيَا

يَا عَطَائِيَا

مِنْ عَطَائِي

مِنْ أَلْعَطَائِي

*et dualiter*

عَطَائِيَانِ

أَلْعَطَائِيَانِ

لِعَطَائِيَيْنِ

لِلْعَطَائِيَيْنِ

لِلْعَطَائِيَانِ

لَلْغَطَارِئِينَ  
الْغَطَارِئِينَ  
يَا غَطَارِئَانَ  
مِنَ الْغَطَارِئِينَ

لِغَطَارِئِينَ  
غَطَارِئَانَ  
يَا غَطَارِئَانَ  
مِنَ غَطَارِئِينَ

*et pluraliter*

الْغَطَارِئُونَ  
لَلْغَطَارِئِينَ  
لَلْغَطَارِئِينَ  
الْغَطَارِئِينَ  
يَا غَطَارِئِينَ  
مِنَ الْغَطَارِئِينَ

غَطَارِئُونَ  
لِغَطَارِئِينَ  
لِغَطَارِئِينَ  
غَطَارِئِينَ  
يَا غَطَارِئِينَ  
مِنَ غَطَارِئِينَ

Et foemininus derivatiuus huius masculini re formatus  
singulariter غَطَارِئَةٌ Atāyatōn. et duale غَطَارِئَاتَانِ  
Atāyatāni. et plurale غَطَارِئَاتٌ Gatāyātō  
et hoc modo sunt declinata nomina ad mutationis litterę  
Atāyatini uau.

*singulariter*

الْغَطَاوِيَّ

لِلْغَطَاوِيِّ

لِلْغَطَاوِيِّ

الْغَطَاوِيَّ

يَا غَطَاوِيَّ

مِنَ الْغَطَاوِيِّ

غَطَاوِيَّ

لِغَطَاوِيَّ

لِغَطَاوِيَّ

غَطَاوِيَّ

يَا غَطَاوِيَّ

مِنَ غَطَاوِيَّ

*et plurales*

الْغَطَاوِيَّانِ

لِلْغَطَاوِيَّيْنِ

لِلْغَطَاوِيَّيْنِ

الْغَطَاوِيَّانِ

يَا غَطَاوِيَّانِ

مِنَ الْغَطَاوِيَّيْنِ

غَطَاوِيَّانِ

لِغَطَاوِيَّيْنِ

لِغَطَاوِيَّيْنِ

غَطَاوِيَّانِ

يَا غَطَاوِيَّانِ

مِنَ غَطَاوِيَّيْنِ

*et plurales*

الْغَطَاوِيَّوْنَ

لِلْغَطَاوِيَّيْنَ

لِلْغَطَاوِيَّيْنَ

غَطَاوِيَّوْنَ

لِغَطَاوِيَّيْنَ

لِغَطَاوِيَّيْنَ

الْغَطَاوِيَّيْنِ  
 يَأْغَطَاوِيَّيْنِ  
 مِنَ الْغَطَاوِيَّيْنِ

Et reformatur ex isto masculino derivatio derivativum foemi-  
 ninum, singulariter الْغَطَاوِيَّةُ Alghataujatu et dualiter  
 غَطَاوِيَّاتُ ghataujati, et plurale غَطَاوِيَّاتٍ  
 ghataujaton.

et huic simile erit سَمَائِيَّاتُ samajon si fuerit cum inscriptione  
 ne alhazati, et si fuerit cum mutatione illius in nam tunc fiet  
 سَمَائِيَّاتُ samajon; uti est superius nomen ex quo petendum est  
 in omni horum.

### De nomine terminans in je

Si fuerit nomen primitivum decinetur in je illa littera amittatur  
 et dicemus in nomine الْقَاضِيُ Alqadi id est iudex, et notandum  
 quod istud nomen et cetera similia uti est قَاضٍ Kade. et غَازٍ  
 ghazene. id est pugnax. et دَاعٍ daen id est uocifer, et رَاعٍ  
 Raen id est pastor. et similia quando absolute ponuntur ab g. articulo

lo, tunc non solum demitur in derivativo, sed etiam in primitivo. quod  
 est indeclinabile, sed quoniam habebit articulum tunc erit in se sed in  
 declinabile, et quando erit adiunctus alio nomini, tunc erit. sed ad dec-  
 linationem

De derivativo a primitivo قاضٍ كادع

lingulariter

Pastoralis	رَاعِيٌّ	الرَّاعِيُّ
Pastoralij	لِرَاعِيٍّ	لِلرَّاعِيِّ
Pastorali	لِرَاعِيٍّ	لِلرَّاعِيِّ
pastorale	رَاعِيًّا	الرَّاعِيَّ
Opastorale	يَارَاعِيًّا	يَارَاعِيَّ
Apastorali	مِن رَاعِيٍّ	مِن الرَّاعِيِّ

et dualiter

الرَّاعِيَّانِ	الرَّاعِيَّانِ
لِرَاعِيَّيْنِ	لِلرَّاعِيَّيْنِ
لِرَاعِيَّيْنِ	لِلرَّاعِيَّيْنِ
رَاعِيَّانِ	الرَّاعِيَّانِ



يَا رَاعِيَاتِ  
مِنْ رَاعِيَاتٍ

*et pluraliter*

رَاعِيُونَ

لِرَاعِيَيْنِ

لِرَاعِيَيْنِ

رَاعِيَيْنِ

يَا رَاعِيَيْنِ

مِنْ رَاعِيَيْنِ

يَا رَاعِيَانِ  
مِنْ الرَّاعِيَيْنِ

الرَّاعِيُونَ

لِلرَّاعِيَيْنِ

لِلرَّاعِيَيْنِ

الرَّاعِيَيْنِ

يَا رَاعِيَيْنِ

مِنْ الرَّاعِيَيْنِ

nomē autē foemininū formatū ex hoc masculinō derivatū  
hinc hoc modo fit, singulariter رَاعِيَةٌ & Rajaton  
et dualiter رَاعِيَاتِ Rajatāni. et pluraliter  
رَاعِيَاتِ Rajaton. et hęc nomina hęc similia hęc  
declināda

De primitivis desinētib; in se duplicata

Nomina primitiva desinētia in se duplicata vidētur esse derivatū  
tūc tamē sūt primitiva, uti est كُرْسِيٌّ (Corjon. id est  
sedes

sedes, quia istud nomē in numero singulari et duali videtur esse  
 derivatiuū, tamē plurale nō corrigit ei neq. alijs derivatiuis  
 ut est **كراسي** carasi. et hui simile est aliud quod videt  
 esse derivatiuū, et est in singulari et duali, sed in plurale nō habet  
 formā derivatiuā et est propriē nomē derivatiuū. ut est  
**بوختيون** Bochtion. id est a loci provinciā corasani quae est tar-  
 tariae Asiaticae. cuius plurale est **بوختون** Bohton. et  
 istud nomē datur cuius speciei camelorum pilosorum, ualde uti apud  
 nos, ut equi frisi ita isti cameli habet crines, legos et pilos ma-  
 nuū et pedū, ualde longi. praeterea in Mesopotamia sunt popu-  
 li parthi, et ex illis una species dicitur hoc nomine Bohton  
 quia ~~plu~~ Parthi duxerūt originē suā a Sathya Asiatica  
 sed ad declinationē

singulariter

بُوخْتِي  
 لِلْبُوخْتِي  
 لِلْبُوخْتِي

الْبُوخْتِي  
 لِلْبُوخْتِي  
 لِلْبُوخْتِي

الْجَنَّتِي  
يَا جَنَّتِي  
مِنَ الْجَنَّتِي

جَنَّتِي  
يَا جَنَّتِي  
مِنَ جَنَّتِي

*et dualiter*

الْجَنَّتِيَانِ  
لِلْجَنَّتَيْنِ  
لِلْجَنَّتَيْنِ  
الْجَنَّتِيَانِ  
يَا جَنَّتِيَانِ  
مِنَ الْجَنَّتَيْنِ

جَنَّتِيَانِ  
لِلْجَنَّتِيَانِ  
لِلْجَنَّتِيَانِ  
جَنَّتِيَانِ  
يَا جَنَّتِيَانِ  
مِنَ جَنَّتَيْنِ

*et pluraliter*

الْجَنَّتِ  
لِلْجَنَّتِ  
لِلْجَنَّتِ  
الْجَنَّتِ  
يَا جَنَّتِ  
مِنَ الْجَنَّتِ

جَنَّتِ  
لِلْجَنَّتِ  
لِلْجَنَّتِ  
جَنَّتَا  
يَا جَنَّتِ  
مِنَ جَنَّتِ

mulieris, fit derivatio *عَائِشَةُ* Aesijon. sed ad declinati-  
one *أَسْرَى* nominis

De derivatio a nomine *طَلْحَةَ* Talhaten

*Singulariter*

طَلْحَةٌ  
لِطَلْحَةٍ  
لِطَلْحَةٍ  
طَلْحِيًّا  
يَا طَلْحِيًّا  
مِنْ طَلْحِيٍّ

الطَّلْحَةُ  
لِلطَّلْحِ  
لِلطَّلْحِ  
الطَّلْحِ  
يَا طَلْحِيَّ  
مِنَ الطَّلْحِ

*et dualiter*

طَلْحَتَانِ  
لِطَلْحَتَيْنِ  
لِطَلْحَتَيْنِ  
طَلْحَتَانِ  
يَا طَلْحَتَانِ  
مِنْ طَلْحَتَيْنِ

الطَّلْحَتَانِ  
لِلطَّلْحَتَيْنِ  
لِلطَّلْحَتَيْنِ  
الطَّلْحَتَانِ  
يَا طَلْحَتَانِ  
مِنَ الطَّلْحَتَيْنِ

et pluraliter

طَلْحِيُونَ  
لِطَلْحِيَيْنِ  
لِطَلْحِيَيْنِ  
طَلْحِيَيْنِ  
يَا طَلْحِيَيْنِ  
مِنَ طَلْحِيَيْنِ

الطَلْحِيُونَ  
لِلطَلْحِيَيْنِ  
لِلطَلْحِيَيْنِ  
الطَلْحِيَيْنِ  
يَا طَلْحِيَيْنِ  
مِنَ الطَلْحِيَيْنِ

Talhiyon a primitiuis, Talhaton quod est nomen proprium  
uir, tenes formam foemininam de quo iadictu est in tracta-  
tu de nomine proprio, et <sup>ibi</sup> est illius declinatio. et fo-  
emininam ab hoc derivatiuis sic format singulariter  
طَلْحِيَةٌ Talhiyatun. et duale طَلْحِيَتَانِ Talhiyat-  
atani, et plurale طَلْحِيَاتُ Talhiyatun

De derivatiuis a primitiuis فَاطِمَةُ Phatemato

singulariter

Phatemiyon, a primitiuis  
phatematon, quod est nomen  
filie Mahumete  
فَاطِمَةٌ  
لِفَاطِمِيٍّ

الْفَاطِمِيَّةُ  
لِلْفَاطِمِيَّةِ

لِلْفَاطِمِيَّةِ  
الْفَاطِمِيَّةِ  
يَا فَاطِمَةَ  
مِنَ الْفَاطِمِيَّةِ

لِفاطِمِيَّةِ  
فاطِمِيَّةَا  
يا فاطِمِيَّةَا  
مِن فاطِمِيَّةِ

*et dualiter*

الْفَاطِمِيَّانِ  
لِلْفَاطِمِيَّيْنِ  
لِلْفَاطِمِيَّيْنِ  
الْفَاطِمِيَّانِ  
يَا فَاطِمِيَّانِ  
مِنَ الْفَاطِمِيَّيْنِ

فاطِمِيَّانِ  
لِفاطِمِيَّيْنِ  
لِفاطِمِيَّيْنِ  
فاطِمِيَّانِ  
يا فاطِمِيَّانِ  
مِن فاطِمِيَّيْنِ

*et pluraliter*

الْفَاطِمِيَّةُونَ  
لِلْفَاطِمِيَّةِينَ  
لِلْفَاطِمِيَّةِينَ  
الْفَاطِمِيَّةِينَ  
يَا فَاطِمِيَّةِينَ

فاطِمِيَّةُونَ  
لِفاطِمِيَّةِينَ  
لِفاطِمِيَّةِينَ  
فاطِمِيَّةِينَ  
يا فاطِمِيَّةِينَ

مِنْ فَاطِمَاتٍ

مِنْ الْفَاطِمَاتِ

Et ex isto nomine masculino derivatio fit foemini-

nū singulari فَاطِمَةٌ *Ḥatemjaton*, et duali

فَاطِمَتَانِ *Ḥatemjātāni*, et nome plurali ut

فَاطِمَاتٍ *Ḥatemjāton*

De derivatio a nomine primitivo عَائِشَةٌ

*Acciāton* quod est nome propriū

uxori Maomethe

*Singulariter*

عَائِشَةٌ

أَلْعَائِشَةُ

لِعَائِشَةٍ

لِلْعَائِشَةِ

لِعَائِشَةٍ

لِلْعَائِشَةِ

عَائِشَاتٌ

أَلْعَائِشَاتُ

يَا عَائِشَةَ

يَا عَائِشَةَ

مِنْ عَائِشَةٍ

مِنْ الْعَائِشَةِ

*et dualiter*

عَائِشَتَانِ

أَلْعَائِشَتَانِ

لَعَائِشِيَّيْنِ	لِلْعَائِشِيَّيْنِ
لَعَائِشِيَّيْنِ	لِلْعَائِشِيَّيْنِ
عَائِشِيَّانِ	العَائِشِيَّانِ
يَا عَائِشِيَّانِ	يَا عَائِشِيَّانِ
مِنَ عَائِشِيَّيْنِ	مِنَ الْعَائِشِيَّيْنِ

et pluraliter

عَائِشِيَّوْنَ	الْعَائِشِيَّوْنَ
لَعَائِشِيَّيْنِ	لِلْعَائِشِيَّيْنِ
لَعَائِشِيَّيْنِ	لِلْعَائِشِيَّيْنِ
عَائِشِيَّيْنِ	العَائِشِيَّيْنِ
يَا عَائِشِيَّيْنِ	يَا عَائِشِيَّيْنِ
مِنَ عَائِشِيَّيْنِ	مِنَ الْعَائِشِيَّيْنِ

et ab isto nomine fit derivatiua feminina hoc modo un-  
 gulariter عَائِشِيَّةٌ et dualiter عَائِشِيَّتَانِ Acqija  
 tani et pluraliter عَائِشِيَّاتٌ Acqijaton, et hoc modo uel  
 declinata nomina derivatiua singularia et pluralia masculi-  
 na et feminina. et



De derivatis formato ex primitivis cōstat ex duobus  
dictionibus

Quando fit derivatiū ex duobus locis dictionibus cōstat illius  
primitivū tū derivatiū, est ex una dictione, uti est exēp<sup>l</sup>ur  
in **مَعْرِي كَرِب** Maadi Cariben. quod est nomē provinciæ  
in Arabia. et dictū nomē cōstat ex duobus dictionibus, quæ sūt  
Maadi, et caribe, et derivatiū fit **مَعْرِي شَا** Maadijon, id est  
virtuet aīal ex illa provinciā. et ab alio primitivo simile hui  
id est **بَلَاكْ أَبَاذْ** Belala Abadha, quod est nomē loci cōstat  
ex duobus dictionibus, et derivatiū ab eo fit **بَلَالِي شَا** Belaliō  
et aliud primitivū hui simile quod est **بَعْلْ بَكْ** Baala Baē  
ca, et est nomē civitatis in Lalesbyna, quā latini vocāt Ny-  
comedīa, et illius derivatiū fit **بَعْلِي شَا** Baaliōn. sed  
ad declinationē

De derivatis a **مَعْرِي كَرِب** Maadi caribe

singulariter

مَعْرِي شَا

المَعْرِي شَا

لِلْمَعْدِيَّ  
لِلْمَعْدِيَّ  
الْمَعْدِيَّ  
يَا مَعْدِيَّ  
مِنَ الْمَعْدِيَّ

لِلمَعْدِيَّ  
لِلمَعْدِيَّ  
مَعْدِيَّ  
يَا مَعْدِيَّ  
مِنَ مَعْدِيَّ  
*et pluraliter*

الْمَعْدِيَّانِ  
لِلْمَعْدِيَّيْنِ  
لِلْمَعْدِيَّيْنِ  
الْمَعْدِيَّانِ  
يَا مَعْدِيَّانِ  
مِنَ الْمَعْدِيَّيْنِ

مَعْدِيَّانِ  
لِلمَعْدِيَّيْنِ  
لِلمَعْدِيَّيْنِ  
مَعْدِيَّانِ  
يَا مَعْدِيَّانِ  
مِنَ مَعْدِيَّيْنِ  
*et pluraliter*

الْمَعْدِيَّوْنَ  
لِلْمَعْدِيَّيْنَ  
لِلْمَعْدِيَّيْنَ  
الْمَعْدِيَّيْنَ

مَعْدِيَّوْنَ  
لِلمَعْدِيَّيْنَ  
لِلمَعْدِيَّيْنَ  
مَعْدِيَّيْنَ

مِنْ مَعْدِيَّتَيْنِ

مِنْ مَعْدِيَّتَيْنِ

Et ab hoc format derivatiua foeminina, cuius singulari hoc modo fit مَعْدِيَّةٌ Maadijatun; et duale مَعْدِيَّتَانِ Maadijatani, et plurale مَعْدِيَّاتٌ Maadijatun. et alia huius similia

De derivatiua بِلَالِيَّتِ Belalijen

singulariter

بِلَالِيَّةٌ

أَلْبَلَالِيَّةٌ

لِبِلَالِيَّةٍ

لِلْبَلَالِيَّةِ

لِبِلَالِيَّةٍ

لِلْبَلَالِيَّةِ

بِلَالِيَّاتٍ

أَلْبَلَالِيَّاتٍ

يَا بِلَالِيَّاتِ

يَا بِلَالِيَّاتِ

مِنْ بِلَالِيَّةٍ

مِنْ أَلْبَلَالِيَّةٍ

et dualiter

بِلَالِيَّاتَانِ

أَلْبَلَالِيَّاتَانِ

لِبِلَالِيَّاتَيْنِ

لِلْبَلَالِيَّاتَيْنِ

لِبِلَالِيَّاتَيْنِ

لِلْبَلَالِيَّاتَيْنِ

الْبِدَائِيَّانِ  
يَا بَدَائِيَّتَانِ  
مِنَ الْبَدَائِيَّتَيْنِ

بَدَائِيَّتَانِ  
يَا بَدَائِيَّتَانِ  
مِنَ الْبَدَائِيَّتَيْنِ

*et pluraliter*

الْبَدَائِيَّتُونَ  
لِلْبَدَائِيَّتِينَ  
لِلْبَدَائِيَّتِينَ  
الْبَدَائِيَّتِينَ  
يَا بَدَائِيَّتِينَ  
مِنَ الْبَدَائِيَّتِينَ

بَدَائِيَّتُونَ  
لِلْبَدَائِيَّتِينَ  
لِلْبَدَائِيَّتِينَ  
بَدَائِيَّتِينَ  
يَا بَدَائِيَّتِينَ  
مِنَ الْبَدَائِيَّتِينَ

Et hoc modo formatur nomen derivatum foemininum  
ab isto masculino singulariter **الْبَدَائِيَّتَةُ** Albelatjatu  
et duale **الْبَدَائِيَّتَانِ** Albelatjatan, et pluraliter  
**الْبَدَائِيَّتَاتُ** Albelatjatu & c.

De derivativa **بَعْلِيٌّ** Baaljion

*singulariter*

بَعْلِيٌّ

بَعْلِيٌّ

للبعلي

لِلْبُعْلِ  
لِلْبُعْلِ  
الْبُعْلِ  
يَا بُعْلِي  
مِنَ الْبُعْلِ

لِبُعْلِي  
لِبُعْلِي  
بُعْلِيَا  
يَا بُعْلِيَا  
مِنَ بُعْلِي

*et duobus*

الْبُعْلِيَانِ  
لِلْبُعْلِيَيْنِ  
لِلْبُعْلِيَيْنِ  
الْبُعْلِيَانِ  
يَا بُعْلِيَانِ  
مِنَ الْبُعْلِيَيْنِ

بُعْلِيَانِ  
لِبُعْلِيَيْنِ  
لِبُعْلِيَيْنِ  
بُعْلِيَانِ  
يَا بُعْلِيَانِ  
مِنَ بُعْلِيَيْنِ

*et pluraliter*

الْبُعْلِيُونَ  
لِلْبُعْلِيَيْنِ  
لِلْبُعْلِيَيْنِ  
الْبُعْلِيَيْنِ

بُعْلِيُونَ  
لِبُعْلِيَيْنِ  
لِبُعْلِيَيْنِ  
بُعْلِيَيْنِ

يَابَعْلَيْنِ  
مِن بَعْلَيْنِ

يَابَعْلَيْنِ  
مِن بَعْلَيْنِ

et foemininus derivatiuus ex isto masculino sic forma  
sive sigulare بَعْلِيَّةٌ Baalijaton. et duale in fit  
بَعْلِيَّتَانِ Baalijatani, et plurale بَعْلِيَّاتٌ  
Baalijaton. et similia sic sint declinata

De alio nomine derivatiuus ex primitiua possessionis  
sive derivatiuus ab alio nomine

Quando fit derivatiuus ex nomine possessionis, uti est exemplum  
عَبْنُ الرَّبِيعِ, Ebnuzzabiri, id est filius azzabiri, quod est  
cognome illius viri, vel familie, ut est iam antea dictum est in  
capite de cognomine et nomine proprio. ergo quando formabimus  
ex isto nomine derivatiuus sic formabitur et dicitur nomine et  
dicemus in derivatiuus a nomine عَبْنُ الرَّبِيعِ Ebnuzzobayri  
عَبْنُ الرَّبِيعِ Ebnuzzobayri. et est azzobayri nome proprium  
Regis, et quando dicemus Ebnuzzobayri, erit vel miles, vel servus  
vel alia res de pedes ab illo rege. et similiter si formabimus

derivativum ab illo cognomine **أَبْنُ رَأَانَ** *Abnu Raana* fiet  
**رَأَانِيٌّ** *Raaniyon*. fit etiam a prænominis etiam derivati-  
 um hoc modo, ut in **أَبِي بَكْرٍ** *Abi baeren*, quod est prænomo-  
 men, simile autem cognomini formatur **بَكْرِيٌّ** *baeriyon*  
 id est res, vel domus illius, veri, et similia, et ab **أَبْنِ كَلَابٍ**  
*Abni kelab*, quod est nomen familie, et de pedes ab illa  
 fit hoc modo **كَلَابِيٌّ** *kelabiyon*; sed ad declinationem  
 istorum nomina

De derivativis ab **أَبْنِ الزُّبَيْرِ** *Abni zubbairi*

*Singulariter*

زُبَيْرِيٌّ

لِزُبَيْرِيٍّ

لِزُبَيْرِيَّتٍ

زُبَيْرِيًّا

يَا زُبَيْرِيَّ

مِنْ زُبَيْرِيَّتٍ

*plurales*  
 + plurales

أَلْزُبَيْرِيُّ

لِلزُّبَيْرِيِّ

لِلزُّبَيْرِيَّتِ

الزُّبَيْرِيُّ

يَا زُبَيْرِيَّ

مِنَ الزُّبَيْرِيِّ

زُبَيْرِيَّاتٍ	الزُّبَيْرِيَّاتِ
لِزُبَيْرِيَّاتٍ	لِلزُّبَيْرِيَّاتِ
لِزُبَيْرِيَّاتٍ	لِلزُّبَيْرِيَّاتِ
يَا زُبَيْرِيَّاتِ	يَا زُبَيْرِيَّاتِ
مِنْ زُبَيْرِيَّاتٍ	مِنْ الزُّبَيْرِيَّاتِ

*Ex pluraliter*

زُبَيْرِيَّاتٍ	الزُّبَيْرِيَّاتِ
لِزُبَيْرِيَّاتٍ	لِلزُّبَيْرِيَّاتِ
لِزُبَيْرِيَّاتٍ	لِلزُّبَيْرِيَّاتِ
زُبَيْرِيَّاتٍ	الزُّبَيْرِيَّاتِ
يَا زُبَيْرِيَّاتِ	يَا زُبَيْرِيَّاتِ
مِنْ زُبَيْرِيَّاتٍ	مِنْ الزُّبَيْرِيَّاتِ

*Nomē autē foeminiū derivatiū hoc modō forma-*

*ur. singulariter زُبَيْرِيَّةٌ } obayriaton. et duale*

*زُبَيْرِيَّاتٍ } obayriatani, et pluraliter uest*

*زُبَيْرِيَّاتٍ } obayriaton.*



De derivatiis ab ابن زالان

*Singulariter*

رَالَانِي	رَالَانِي
لِرَالَانِي	لِلرَالَانِي
لِرَالَانِي	لِلرَالَانِي
رَالَانِيَا	رَالَرَالَانِيَا
يَا رَالَانِيَا	يَا رَالَرَالَانِيَا
مِن رَالَانِي	مِن رَالَرَالَانِي

*et dualiter*

رَالَانِيَانِ	رَالَرَالَانِيَانِ
لِرَالَانِيَيْنِ	لِلرَالَرَالَانِيَيْنِ
لِرَالَانِيَيْنِ	لِلرَالَرَالَانِيَيْنِ
رَالَانِيَانِ	رَالَرَالَانِيَانِ
يَا رَالَانِيَيْنِ	يَا رَالَرَالَانِيَيْنِ
مِن رَالَانِيَيْنِ	مِن رَالَرَالَانِيَيْنِ

*et pluraliter*

رَالَانِيُونَ	رَالَرَالَانِيُونَ
---------------	--------------------

لِرَايِدِينَ	لِلرَايِدِينَ
لِرَايِدِينَ	لِلرَايِدِينَ
رَايِدِينَ	الرَايِدِينَ
يَا رَايِدِينَ	يَا رَايِدِينَ
مِن رَايِدِينَ	مِن الرَايِدِينَ

Nomē autem foemininum ab hoc derivatus masculino

hoc modo formatur. singulariter. رَايِدِيَّةٌ Raalanijato

et duale رَايِدِيَّتَانِ Raalanijatan. et pluraliter

رَايِدِيَّاتٍ Raalanijaton.

De derivatis ab أَبِي بَكْرٍ Abibacren

singulariter

بِكْرِيٌّ	الْبِكْرِيٌّ
لِبِكْرِيٍّ	لِلْبِكْرِيٍّ
لِبِكْرِيٍّ	لِلْبِكْرِيٍّ
بِكْرِيًّا	الْبِكْرِيًّا
يَا بِكْرِيٌّ	يَا بِكْرِيٌّ
مِن بِكْرِيٍّ	مِن الْبِكْرِيٍّ

et dualiter

et dualiter

بَكْرِيَانِ  
لِبَكْرِيَيْنِ  
لِلْبَكْرِيَيْنِ  
بَكْرِيَانِ  
يَا بَكْرِيَانِ  
مِنْ بَكْرِيَيْنِ

الْبَكْرِيَانِ  
لِلْبَكْرِيَيْنِ  
لِلْبَكْرِيَيْنِ  
الْبَكْرِيَانِ  
يَا بَكْرِيَانِ  
مِنْ الْبَكْرِيَيْنِ

et pluraliter

بَكْرِيُونِ  
لِبَكْرِيَيْنِ  
لِلْبَكْرِيَيْنِ  
بَكْرِيَيْنِ  
يَا بَكْرِيَيْنِ  
مِنْ بَكْرِيَيْنِ

الْبَكْرِيُونِ  
لِلْبَكْرِيَيْنِ  
لِلْبَكْرِيَيْنِ  
الْبَكْرِيَيْنِ  
يَا بَكْرِيَيْنِ  
مِنْ الْبَكْرِيَيْنِ

Derivatum nomen femininum sic formatum. signare  
بَكْرِيَاةٌ Bacrijaton. et duale بَكْرِيَاتَانِ Bacrijatani.  
et plurale بَكْرِيَاتٌ Bacrijaton.

De derivatiis ab **أَبْنِ كَلَابٍ** Ebnichelâben

*Singulariter*

كَلَابِيٌّ	أَلْكَلَابِيُّ
لِكَلَابِيٍّ	لِلْكَلَابِيِّ
لِكَلَابِيٍّ	لِلْكَلَابِيِّ
كَلَابِيًّا	أَلْكَلَابِيًّا
يَا كَلَابِيًّا	يَا كَلَابِيًّا
مِنْ كَلَابِيٍّ	مِنْ كَلَابِيٍّ

*et dualiter*

كَلَابِيَّانِ	أَلْكَلَابِيَّانِ
لِكَلَابِيَّيْنِ	لِلْكَلَابِيَّيْنِ
لِكَلَابِيَّيْنِ	لِلْكَلَابِيَّيْنِ
كَلَابِيَّيْنِ	أَلْكَلَابِيَّانِ
يَا كَلَابِيَّانِ	يَا كَلَابِيَّانِ
مِنْ كَلَابِيَّيْنِ	مِنْ كَلَابِيَّيْنِ

*et pluraliter*

كَلَابِيُّونَ	أَلْكَلَابِيُّونَ
---------------	-------------------

كَلَابِيٌّ

لِكَلَابِيَّتَيْنِ  
لِكَلَابِيَّتَيْنِ  
كَلَابِيَّتَيْنِ  
يَا كَلَابِيَّتَيْنِ  
مِنْ كَلَابِيَّتَيْنِ

لِلْكَلَابِيَّتَيْنِ  
لِلْكَلَابِيَّتَيْنِ  
الْكَلَابِيَّتَيْنِ  
يَا كَلَابِيَّتَيْنِ  
مِنَ الْكَلَابِيَّتَيْنِ

Derivatiivum femininum sic formatur figurate

كَلَابِيَّتَانِ (Chelabjaton. et duale كَلَابِيَّةٌ

(Chelabjatani. et pluraliter كَلَابِيَّاتٌ (Chelabjaton.

et sic in declinatione similia

De alio derivatiivo formato ex duobus dictionibus

formatur derivatiivum, ex primitivis è duobus dictionibus, et

sumitur una et alia pars dictionum, uti in isto nomine

عَبْدُ الْقَيْسِ Abdulkayn, quod est nomen proprium

et constat ex duobus dictionibus, scilicet a عَبْدٌ Abdi id est

servus et الْقَيْسُ Alkayn, id est honor, et absonat servus

honoris, et ex isto nomine fit derivatiivum عَبْقَيْسِي

Abkarijon. et a nomine **عَبْدُ اللَّهِ** Abdullahi, quod est  
 nome propriu coponitu, et significat servus Dei, de quo ita  
 dictu est in tractatu de nomine proprio, et illius derivativu  
 sic fit **عَبْدُ اللَّهِ وَجِي** Abdullahi jon; et a nomine quod dicitur  
 sur **عَبْدُ الدَّارِ** Abdudari, quod etia est coponitu, et deri-  
 vativu est **عَبْدِ الدَّارِ وَجِي** Abdari jon; et ab alio quod dicitur  
**عَبْدُ شَمْسٍ** Abdusiamie, derivativu est hoc modo  
**عَبْدِ شَمْسِ وَجِي** Abusiamijon; et similia sed ad declinatio-  
 nem perveniamus.

De derivativis a nomine **عَبْدُ الْقَيْسِ** Abdilqayni.

*singulariter*

<b>عَبْقَيْسِي</b>	<b>الْعَبْقَيْسِي</b>
<b>لِعَبْقَيْسِي</b>	<b>لِلْعَبْقَيْسِي</b>
<b>لِعَبْقَيْسِي</b>	<b>لِلْعَبْقَيْسِي</b>
<b>عَبْقَيْسِيَا</b>	<b>الْعَبْقَيْسِيَا</b>
<b>يَا عَبْقَيْسِيَا</b>	<b>يَا عَبْقَيْسِيَا</b>
<b>مِنْ عَبْقَيْسِي</b>	<b>مِنْ الْعَبْقَيْسِي</b>

*et dualiter*

et dualiter

عَبْقَسِيَانِ  
لِعَبْقَسِيَيْنِ  
لِعَبْقَسِيَيْنِ  
عَبْقَسِيَانِ  
يَا عَبْقَسِيَانِ  
مِنِ عَبْقَسِيَيْنِ

الْعَبْقَسِيَانِ  
لِلْعَبْقَسِيَيْنِ  
لِلْعَبْقَسِيَيْنِ  
الْعَبْقَسِيَانِ  
يَا عَبْقَسِيَيْنِ  
مِنِ الْعَبْقَسِيَيْنِ

et pluraliter

عَبْقَسِيُونَ  
لِعَبْقَسِيَيْنِ  
لِعَبْقَسِيَيْنِ  
عَبْقَسِيُونَ  
يَا عَبْقَسِيَيْنِ  
مِنِ عَبْقَسِيَيْنِ

الْعَبْقَسِيُونَ  
لِلْعَبْقَسِيَيْنِ  
لِلْعَبْقَسِيَيْنِ  
الْعَبْقَسِيُونَ  
يَا عَبْقَسِيَيْنِ  
مِنِ الْعَبْقَسِيَيْنِ

Et foemininū huius est hoc modo formatum, singulariter عَبْقَسِيَةٌ Abkarijaton; et numerus dualis عَبْقَسِيَتَانِ Abkarijatani, et plurale hoc modo

عَبَقْسِيَّاتُ *Abkayjaton*

De derivatiis a nomine *عَبْدُ اللَّهِ* *abdillahi*

*singulariter*

عَبْدُ لَاوِيٍّ	أَلْعَبْدُ لَاوِيٍّ
لِعَبْدِ لَاوِيٍّ	لِلْعَبْدِ لَاوِيٍّ
لِعَبْدِ لَاوِيٍّ	لِلْعَبْدِ لَاوِيٍّ
عَبْدًا لَاوِيًّا	أَلْعَبْدَ لَاوِيٍّ
يَا عَبْدَ لَاوِيٍّ	يَا عَبْدَ لَاوِيٍّ
مِنْ عَبْدِ لَاوِيٍّ	مِنْ الْعَبْدِ لَاوِيٍّ

*et dualiter*

عَبْدَا لَاوِيَّيْنِ	أَلْعَبْدَا لَاوِيَّيْنِ
لِعَبْدَيْ لَاوِيَّيْنِ	لِلْعَبْدَيْ لَاوِيَّيْنِ
لِعَبْدَيْ لَاوِيَّيْنِ	لِلْعَبْدَيْ لَاوِيَّيْنِ
عَبْدَا لَاوِيَّيْنِ	أَلْعَبْدَا لَاوِيَّيْنِ
يَا عَبْدَا لَاوِيَّيْنِ	يَا عَبْدَا لَاوِيَّيْنِ
مِنْ عَبْدَيْ لَاوِيَّيْنِ	مِنْ الْعَبْدَيْ لَاوِيَّيْنِ

*et pluraliter*



عَبْدًا وَايُونَ	العبد لا ويون
لِعَبْدٍ لَوَيْتَيْنِ	للعبد لا ويتن
لِعَبْدًا وَايَتَيْنِ	للعبد لا وتت
عَبْدًا وَايَتَيْنِ	العبد لا ويتن
يَا عَبْدًا وَايَتَيْنِ	يا عبد لا ويتن
مِنْ عَبْدًا وَايَتَيْنِ	من عبد لا ويتن

*feminius huius nominis masculini derivatum*  
*si formatur, unguane* **عَبْدًا وَايَةً** *Abdalla-*  
*ujaton. et duale.* **عَبْدًا وَايَتَيْنِ** *Abdalla-*  
*tani, et plurale* **عَبْدًا وَايَاتٍ** *Abdalla-*  
*ujato*  
*De derivatis a* **عَبْدُ الدَّارِ** *abdiddari*

*Singulariter*

عَبْدِي	العبدِي
لِعَبْدِي	للعبدِي
لِعَبْدِي	للعبدِي
عَبْدِيَّ	العبدِيَّ
يَا عَبْدِيَّ	يا عبدِيَّ

مِنَ الْعَبْدِ رِيًّا

مِنَ عَبْدٍ رِيًّا

*et dualiter*

الْعَبْدِ رِيًّا

عَبْدِ رِيًّا

لِلْعَبْدِ رِيًّا

لِعَبْدٍ رِيًّا

لِلْعَبْدِ رِيًّا

لِعَبْدٍ رِيًّا

الْعَبْدِ رِيًّا

عَبْدِ رِيًّا

يَا عَبْدَ رِيًّا

يَا عَبْدَ رِيًّا

مِنَ الْعَبْدِ رِيًّا

مِنَ عَبْدٍ رِيًّا

*et pluraliter*

الْعَبْدِ رِيًّا

عَبْدِ رِيًّا

لِلْعَبْدِ رِيًّا

لِعَبْدِ رِيًّا

لِلْعَبْدِ رِيًّا

لِعَبْدِ رِيًّا

الْعَبْدِ رِيًّا

عَبْدِ رِيًّا

يَا عَبْدَ رِيًّا

يَا عَبْدَ رِيًّا

مِنَ الْعَبْدِ رِيًّا

مِنَ عَبْدِ رِيًّا

*Derivatiua feminina huius nominis sic formatur*

*Singulariter* عَبْدَرِيَّةٌ *Abdarrjaton. et duale*

عبدريان

عَبْدُ رَبِّيَّانِ Abdarijaton, et plurale hoc modo  
عَبْدُ رَبِّيَّاتِ abdarjaton

De derivativo اَبْدِ شَمْسِ abduatē

Singulariter

عَبَشِيٌّ	اَلْعَبَشِيُّ
لِعَبَشِيٍّ	لِلْعَبَشِيِّ
لِعَبَشِيٍّ	لِلْعَبَشِيِّ
عَبَشِيًّا	اَلْعَبَشِيَّ
يَا عَبَشِيًّا	يَا عَبَشِيَّ
مِنْ عَبَشِيٍّ	مِنْ اَلْعَبَشِيِّ

et dualiter

عَبَشِيَّانِ	اَلْعَبَشِيَّانِ
لِعَبَشِيَّيْنِ	لِلْعَبَشِيَّيْنِ
لِعَبَشِيَّيْنِ	لِلْعَبَشِيَّيْنِ
عَبَشِيَّانِ	اَلْعَبَشِيَّانِ
يَا عَبَشِيَّانِ	يَا عَبَشِيَّيْنِ
مِنْ عَبَشِيَّيْنِ	مِنْ اَلْعَبَشِيَّيْنِ

et pluraliter

عَبْشَمِيُونَ

لِعَبْشَمِيَيْنِ

لِعَبْشَمِيَيْنِ

عَبْشَمِيَيْنِ

يَا عَبْشَمِيَيْنِ

مِنَ عَبْشَمِيَيْنِ

أَلْعَبْشَمِيُونَ

لِلْعَبْشَمِيَيْنِ

لِلْعَبْشَمِيَيْنِ

عَبْشَمِيَيْنِ

يَا عَبْشَمِيَيْنِ

مِنَ الْعَبْشَمِيَيْنِ

عَبْشَمِيَّةٌ

Singulare huius masculini fit sic

Abciamiaton. et duale عَبْشَمِيَتَانِ Abciamiatani

et pluraliter عَبْشَمِيَاتِ Abciamiaton

sed de his actenus

finis nominis derivatiui

## De nomine diminutivo

Nomē diminutiū formatur, secundū tres formas, per for-  
mā <sup>فَعِيلٌ</sup> Phoaili. et <sup>فَعِيْلٌ</sup> Phoaielon: et aliud  
<sup>فَعِيْلٌ</sup> Phoajlon, forma prima, quę est Phoailon.  
est diminutiū nomini, triū litterarū, et Phoaielon: est  
nota diminutiū, nomini, quattuor et quinq. litterarum.  
et Phoajlon, est nota nomini, sex et septē litterarū, et alia  
rū dictionū

## De diminutione nomini, triū litterarū

Quando fiet fiet diminutio abeuius nomini, oportet  
ponere uocalem addamī in prima littera et in secūda uo-  
calem alphas hī, et tertiā littera ut se addita illi duo bus  
litteris, et illa littera se sit cū accētū algīā mi, et tertiā litte-  
ra radicalis quę erit in diminutiū quarta, habebit uā  
terminatione secundū declinatione et casū, uerbigra triā ut  
nomē magnū uel integer <sup>فَعِيلٌ</sup> Phalon: quod est quadrat-  
de quā dicitur est, quod nomē constat ē tribus litteris quę sūt

Phe. et lam. et tin; volumus illud diminuerè ponatur. in  
 Prima littera que est Phe, uocale addami, et in secunda que  
 est la, uocale alphathi; deinde addatur littera Je, et ponatur  
 super eam signū algiā mi. et post ista Je sequatur littera  
 ti, et fiet diminutiū hoc modo **فَلَيْسُ** Pholayton et in  
 alijs nominibus, uel dictionibus tui litterarū, ut in **عَبْدٌ**  
 Abden, qui est seruus. cuius diminutiū est **عَبْدٌ** obay=  
 don. id est seruitus. similiter in **جَمَلٌ** giamalen. qui  
 est camelus diminutiū fit **جَمِيلٌ** giomayton. et in  
**شَيْخٌ** sciaichen, qui est senex fit diminutiū **شَيْخٌ**  
 sciaichon. et in **بَيْتٌ** bayten. que est domus. fit eius  
 diminutiū **بَيْتٌ** Boiayton, et in **عَيْرٌ** Airen, qui est  
 Onager, fit diminutiū **عَيْرٌ** Oiaayron; et ista tria  
 nomina dicta scilicet sciaichon. et Boiayton. et Oiaayro  
 possunt etiā, recipere in fronte littera uocale alcasri hoc modo  
**شَيْخٌ** sciaichon. et **بَيْتٌ** Beiayton. et **عَيْرٌ**  
 Ciaayron. similiter in diminutione **شَيْخٌ** sciaayon. id est.

reg. diminutivum illius est شَيْبِيّ *Sciayon*. et شَيْبِيّ  
*Sciayon* reg. potest formari per شَوْك *Sciayon* quod est  
 vulgare reg. est Arabicum, sed ad declinatione horum nomi-  
 niū secundationū

De diminutivis فَلَيْسَ *Phalisen* —

*Singulariter*

فُلَيْسٌ	أَلْفُلَيْسٌ
لِفُلَيْسٍ	لِلْفُلَيْسِ
لِفُلَيْسٍ	لِلْفُلَيْسِ
فُلَيْسًا	أَلْفُلَيْسًا
يَا فُلَيْسَ	يَا فُلَيْسَ
مِنْ فُلَيْسٍ	مِنْ أَلْفُلَيْسٍ

*Dualiter*

فُلَيْسَانِ	أَلْفُلَيْسَانِ
لِفُلَيْسَيْنِ	لِلْفُلَيْسَيْنِ
لِفُلَيْسَيْنِ	لِلْفُلَيْسَيْنِ
فُلَيْسَانِ	أَلْفُلَيْسَانِ

يَا فُلَيْسَانَ  
مِنَ الْفُلَيْسِيَّةِ

يَا فُلَيْسَانَ  
مِنَ فُلَيْسِيَّةٍ

et pluraliter

الْفُلَيْسَاتُ  
لِلْفُلَيْسَاتِ  
لِلْفُلَيْسَاتِ  
الْفُلَيْسَاتِ  
يَا فُلَيْسَاتِ  
مِنَ الْفُلَيْسَاتِ

فُلَيْسَاتُ  
لِفُلَيْسَاتِ  
لِفُلَيْسَاتِ  
فُلَيْسَاتِ  
يَا فُلَيْسَاتِ  
مِنَ فُلَيْسَاتِ

et hoc modo declinanda iuxta alia huiusmodi uti est عُبَيْدٌ

O baydon, singulare masculinum, et duale est عُبَيْدَانِ

O baidani. et plurale عُبَيْدُونَ O baydina, et femininum

fit hoc modo singulare عُبَيْدَةٌ O baydaton. et duale

عُبَيْدَاتُ O baidatani et plurale عُبَيْدَاتَانِ

daton, et sic declinabitur جَمِيلٌ yismaylon, qui est camelus

hujus et alia similia

De diminutivis nominis شَيْخٌ sciaxhon



*Singulariter*

شَيْخٌ  
لشَيْخٍ  
لشَيْخٍ  
شَيْخَانِ  
يَا شَيْخَ  
مِن شَيْخٍ

الشَّيْخُ  
للشَّيْخِ  
للشَّيْخِ  
الشَّيْخِ  
يَا شَيْخَ  
مِن الشَّيْخِ

*et Dualiter*

شَيْخَانِ  
لشَيْخَيْنِ  
لشَيْخَيْنِ  
شَيْخَانِ  
يَا شَيْخَانِ  
مِن الشَّيْخَيْنِ

الشَّيْخَانِ  
للشَّيْخَيْنِ  
للشَّيْخَيْنِ  
الشَّيْخَانِ  
يَا شَيْخَيْنِ  
مِن الشَّيْخَيْنِ

*et pluraliter*

شَيْخُونَ  
لشَيْخِينَ

الشَّيْخُونَ  
للشَّيْخِينَ

لَشَيْخَيْنِ	لِلشَيْخَيْنِ
شَيْخَيْنِ	الشَّيْخَيْنِ
يَا شَيْخَيْنِ	يَا شَيْخَيْنِ
مِنَ الشَّيْخَيْنِ	مِنَ الشَّيْخَيْنِ

et hoc modo declinabitur <sup>بَيْتٌ</sup> Boiayto que est do-  
 mycula, et <sup>وَأَنَّ</sup> Oiaayron, qui est onagerentis, et re-  
 si ponetur in principio <sup>locus</sup> uocabi alteri, in oibus tri-  
 bus nominibus

De <sup>diminutivis</sup> diminutivis a nomine شَيْءٌ Oiaayron

In singulariter

شَيْئِي	الشَّيْئِي
لشَيْئِي	للشَّيْئِي
لشَيْئِي	للشَّيْئِي
وَيْئِي	الشَّيْئِي
يَا شَيْئِي	يَا شَيْئِي
مِنَ شَيْئِي	مِنَ الشَّيْئِي

et dualiter



الشَّيْئِي

شَيْبَانِ	الشَّيْبَانِ
شَيْبَانِ	لَشَيْبَانِ
شَيْبَانِ	لَشَيْبَانِ
شَيْبَانِ	الشَّيْبَانِ
يَا شَيْبَانِ	يَا شَيْبَانِ
مِنْ شَيْبَانِ	مِنْ الشَّيْبَانِ

hoc nomē videt, carene plurale ut int plurima in  
 diminutivis et sic accidit alia forma hoc nomē decli-  
 nabitur

De nomine foeminino diminutivo  
 triū litterarum

Quando fiet aliquod nomē foemininum diminutivum  
 tunc additur in fine eius littera He in dubio pūcti, vel  
 ut radicali in nomine integro, vel si nō fuerit, ut est  
 in nomine proprio mulieris, cuius declinatio ita dicta est  
 et est nomē triū litterarū, forma illius autē est ma-  
 culina quod est hoc **هِنْدُ** Hendō, cuius diminutivum  
 est



مِنَ الْهَيْدَةِ

مِنَ هَيْدَةٍ

*et dualiter*

الْهَيْدَتَانِ

هَيْدَتَانِ

لِلْهَيْدَتَيْنِ

لِلْهَيْدَتَيْنِ

لِلْهَيْدَتَيْنِ

لِلْهَيْدَتَيْنِ

الْهَيْدَتَانِ

هَيْدَتَانِ

يَا هَيْدَتَانِ

يَا هَيْدَتَانِ

مِنَ الْهَيْدَتَانِ

مِنَ هَيْدَتَيْنِ

*et pluraliter*

الْهَيْدَاتِ

هَيْدَاتِ

لِلْهَيْدَاتِ

لِلْهَيْدَاتِ

لِلْهَيْدَاتِ

لِلْهَيْدَاتِ

الْهَيْدَاتِ

هَيْدَاتِ

يَا هَيْدَاتِ

يَا هَيْدَاتِ

مِنَ الْهَيْدَاتِ

مِنَ هَيْدَاتِ

Et hoc modo sunt declinata diminutiva nomina huiusmodi  
lia, ut in diminutivo singulari سَوَيْقَةٌ, ouaica ton

et in duali سوٲٲٲانِ Souay Katani, et in plurali سوٲٲٲاٲ Souay Katon.

et in nomine diminutiuo a Ainen fit nome regulare عيٲٲٲانِ Oiaynaton, et duale عيٲٲٲانِ Oiaynatani, et plurali عيٲٲٲاٲ Oiaynaton, et sic similia ut declinada

De diminutiuo quatuor litteraru

Nome derivatiu quatuor litteraru est formatu secundum forma فعيٲٲانِ Lhoaic ton, uti est in grapharen cuius

diminutiuu est جعيٲٲانِ gioay phero, et est diminutiuu a جعفرِ graphari quod est nome propriu uiri, et est

quatuor litteraru, cuius declinatio in nomine proprio co-  
perata est. et in سٲٲٲانِ sal haben, qui est uir longe

stature, cuius diminutiuu est سٲٲٲانِ solay he bon

et in قمٲٲانِ kematren, qui est camelus fortis et uelox

cuius diminutiuu est قمٲٲانِ komay teron, et in اسودِ

Abuda, qui est niger, cuius diminutiuu est اسٲٲٲانِ Oiayn-  
uedo

Orazudon, et quicquid illud nomē habet origine tūc littera-  
 rū, tamē scādū quatuor litterarū declinatū, et tamē istud  
 diminutiū formatū, scādū illud tūc litterarū, uti est  
 أَسِيدُ Orazudon quod idē significat, et in قَسْوِي  
 Kasuarē, qui est uenator, et sagittator, et illius diminutiū est  
 قَسِيوِي Kasayuron. et قَسِيْرُ Kasayron. utroq. ma-  
 dodū potest, sed ad femininū

De diminutiō foemina quatuor  
 litterarū

foemininū quatuor litterarū nō habet in fine illius  
 litterā fē cū duobus pūctis, sicut in diminutiō tūc lītē-  
 rarū rā, uti est in عَجْوَزُ Aguzen, quē est anus. et  
 diminutiū est عَجِيْرُ Oziyeron. et in زَيْبُ  
 Raynaba, quod est nomē propriū mulieris, cuius dimini-  
 tiū est زَيْبِيْرُ Raynebu, et in عَقْرَبُ  
 Akrahen, quod est scorpis, et habet formā masculini  
 tamē significatio est foeminini generis, et illius dimi-  
 nutiū

Diminutivum est عَقِيرَب Okay rebon, et sic declinata sunt  
alia nomina istis similia

De diminutione nominum q. litterarum, et sex  
et septem et similitum

Et hoc fieri uti est in nomine سَفْرَجِيَّة Saphargiate  
quod est malum cotoneum et in diminutivo fit سَفْرَج  
Saphargion, et in فَرْدَق Pharadakon, quod est  
unius panis nomen, et est cognomen poetæ clarissimi, et dimi-  
nutivum fit فَرِيد Phoraig edon dempta ultima lit-  
tera posetivum, et ut quatuor litterarum, et si fuerit illud  
nomen posetivum sex litterarum etiam littere cretætes ejiciuntur  
uti est in كَبْشَرَة Kabathara quod est nomen cameli  
parvuli, dediti a lacte matris, cuius diminutivum est hoc -  
كَبْشَرَة Kobayethon. et in عَضْرَفُوذ Adhraphu-  
don et est nomen alicuius animalis albi, et istius dimi-  
nutivum عَضْرَف Odhayrephon. et potest in istis nomi-  
nibus addi littera se etiam uti in كَبْشَرَة Kobayethon



fit cū littera Je āte ultimā hoc modo كَبَيْعِيث Kobay=  
 cython, et in عَضِيْرِف Odhayrephon fit cū littera Je  
 āte ultimā عَضِيْرِف Odhayriphon. et si fiunt si-  
 milia nomina

De diminutivis participij passivi et activi

Dicemus in diminutione participij passivi مُنْطَلَقٌ Morale-  
 kon id est dimissus, et illius diminutivum fit مُطَيَّقٌ motay=  
 lekōn, et a مُسْتَحْرَجٌ Mostachragie extractus, et illius di-  
 minutivum, et illius diminutivum fit مُخْرِجٌ Mochay regio  
 et a مُغْتَسِلٌ Mogtavelon, id est lotus fit diminutivum  
 مُغَيَّسِلٌ Mogayalon. et a مُقْتَدِرٌ Moktaderon  
 hoc est potēs, et est participiū activum habēs formā passivi  
 et diminutivum fit مُقَيَّدِرٌ Mokayderon. et si fuerit lit-  
 tera quarta lenis nō eijcitur, dicemus in diminutivis participij  
 passivi مُنْصَوْرٌ Manuren. id est adiutus, مُنْصَيَّرٌ  
 Monayiron et in diminutivis دِنْيَارٌ Dinaren. دِنْيَيْرٌ  
 Donainiro et in diminutivis مُنْدِيلٌ Madilen hoc est mā-  
 tile

mātile. Diminutiū illius est **مُنِيرِيلٌ** Monay dilon  
et sic in simili bus

et si diminutiū habebit in fine illius litterā alesh generis foemi-  
nini illa alesh manet uti est in **حَمْرَاءٌ** Hham-  
rāu, id est rubea et diminutiū fit **حُمَيْرَاءٌ** Hhomairāu. et  
similiter in **صَفْرَاءٌ** Saphrāu, hoc est pallida. et diminutiū  
um est **صُفَيْرَاءٌ** Sophairāu et hoc modo sūt formāda nomina  
similia

Et si fuerit alesh generis foeminini, makṣuratōn etiā nō admit-  
titur, uti est in **سُكْرِي** Saḥrā fit diminutiū **سُكْرِي**  
Soḥrā, et saḥrā est ebria. et sic a **غَضَبِي** Gadhbā, hoc est  
irata. Diminutiū fit **غُذْبِي** Ghoghodayba et hoc modo  
declināda sūt similia nomina sed de Diminutiūo ad tenu

fini, Diminutiūi

De nomine comparativo

Superlativo, Arabes carēt, et tantū utitur comparativo, quod vocāt

اسم التفضيل Es muttaphidi et est simile verbo admi-  
rationis, et sic declinabitur

*singulariter*

*longinquior*

أَبْعَدُ

لَأَبْعَدُ

لَأَبْعَدُ

أَبْعَدُ

يَا أَبْعَدُ

مِنَ أَبْعَدُ

أَبْعَدُ

لَأَبْعَدُ

لَأَبْعَدُ

أَبْعَدُ

يَا أَبْعَدُ

مِنَ أَبْعَدُ

*et dualiter*

أَبْعَدَانِ

لَأَبْعَدَيْنِ

لَأَبْعَدَيْنِ

أَبْعَدَانِ

يَا أَبْعَدَانِ

أَبْعَدَانِ

لَأَبْعَدَيْنِ

لَأَبْعَدَيْنِ

أَبْعَدَانِ

يَا أَبْعَدَانِ

مِنَ الْأَبْعَدِينَ

مِنَ الْأَبْعَدِينَ

*et pluraliter*

الْأَبْعَدُونَ

الْأَبْعَدُونَ

لِلْأَبْعَدِينَ

لِلْأَبْعَدِينَ

لِلْأَبْعَدِينَ

لِلْأَبْعَدِينَ

الْأَبْعَدِينَ

الْأَبْعَدِينَ

يَا أَبْعَدِينَ

يَا أَبْعَدِينَ

مِنَ الْأَبْعَدِينَ

مِنَ الْأَبْعَدِينَ

Et sic sunt declinata nomina comparativa que sunt fere infinita  
quia quia oia nomina fere habet comparativum et sic qm formatur  
a posteriori duarum litterarum habet ultimam duplicatam et sic declina-  
bitur

*singulariter*

الْأَحِبُّ

الْأَحِبُّ

لِلْأَحِبِّ

لِلْأَحِبِّ

لِلْأَحِبِّ

لِلْأَحِبِّ

الْأَحِبُّ

الْأَحِبُّ

*Amatior*

يَا أَحِبُّ

يَا أَحَبُّ  
مِنَ الْأَحَبِّ

يَا أَحَبُّ  
مِنَ أَحَبِّ

*et dualiter*

أَلْأَحَبَّانِ  
لِلْأَحِبَّيْنِ  
لِلْأَحِبَّيْنِ  
أَلْأَحَبَّانِ  
يَا أَحَبَّانِ  
مِنَ الْأَحِبَّيْنِ

أَحَبَّانِ  
لِلْأَحِبَّيْنِ  
لِلْأَحِبَّيْنِ  
أَحَبَّانِ  
يَا أَحَبَّانِ  
مِنَ الْأَحِبَّيْنِ

*et pluraliter*

أَلْأَحِبُّونَ  
لِلْأَحِبِّينَ  
لِلْأَحِبِّينَ  
أَلْأَحِبُّونَ  
يَا أَحِبِّينَ  
مِنَ الْأَحِبِّينَ

أَحِبُّونَ  
لِلْأَحِبِّينَ  
لِلْأَحِبِّينَ  
أَحِبُّونَ  
يَا أَحِبِّينَ  
مِنَ الْأَحِبِّينَ

*Et hoc modo prosequemur declinationē aliorū & parativorum*

que est facitij. sed quia int alia nomina potetia habetia for-  
 ma comparatiui et int nomina sig nificatia qualitate, uti coloru ue, bi-  
 gratia **أَسْوَدٌ** Aswado id est niger. et **أَبْيَضٌ** Abiadon hoc  
 est albus. et **أَخْضَرٌ** Achdharo hoc est uiridis. et **أَصْفَرٌ**  
 Aspharō id est flavus. et alia nomine coloru, p reterea tri formā-  
 tur nomina defectiu uel qualitatu, uti **أَعْوَرٌ** Auaron  
 hoc est monoculus, et **أَعْمَى** Aama id est coecus. et **أَعْدَبٌ**  
 Akhdabon id est gibbosus, et **أَكْمَهٌ** Aemahon id est coecus na-  
 tus, et **أَكْمَرٌ** Aamōn id est surdus, et **أَخْرَسٌ** Achmōn id-  
 est mutus, ab et **أَلْشَّعْ** Alehaghon id est balbus, et alia uimilia  
 que int potetia significatione, tamē forma Moru est forma cō-  
 paratiui et quādo uolumus dicere ille est gibbior, uel coecior, uel  
 magis claudus, dicemus hoc modo forma binus comparatiu a magis  
 uel minus, et ad demus illud nomini potetio, et dicemus in nigrior  
**أَشَدُّ سَوَادٍ** Ashiddu sawāden, et in albior **أَشَدُّ بَيَاضٍ**  
 Ashiddu baiāden, quia ashiddu, est comparatiu a scādiden  
**شَدِيدٍ** scādiden, id est fortis, et baiād hē id est albedo, et conāt

iste dicitur dictiones fortior albedine, hoc est albius vel magis  
alby, et videmus أَشَدَّ عَمَاءُ Aciaddu amāen. id est coe-

cior qm volumus intelligere de oculis quādo uero de intellectu  
uel uide tūc dicemus زَيْدٌ أَعْمَى قَلْبٍ مِنْ عَمِيرٍ Zaydon.

amān kalbi mē Amrē, hoc est Zaydon est coecior uide Amrē  
quādo uero est de oculis coecitas. tūc oportet dicere sic.

زَيْدٌ أَعْمَى قَلْبٍ مِنْ عَمِيرٍ Zaydon Aciaddu amāen mē  
Amrē, hoc est Zaydon est coecior Amrē. et ista regula

uicida est in oibz istis nominibus dictis, et in similibz habet  
tibus formā comparatiui, sed ad declinationē

Singulariter

Nigrior

أَشَدُّ سَوَادٍ

لِأَشَدِّ سَوَادٍ

لِأَشَدِّ سَوَادٍ

أَشَدُّ سَوَادٍ

يَا أَشَدَّ سَوَادٍ

مِنْ أَشَدِّ سَوَادٍ

أَلْأَشَدُّ سَوَادٍ

لِلْأَشَدِّ سَوَادٍ

لِلْأَشَدِّ سَوَادٍ

أَلْأَشَدِّ سَوَادٍ

يَا أَشَدَّ سَوَادٍ

مِنْ الْأَشَدِّ سَوَادٍ

*Et dualiter*

الْأَشْدَانِ بَيَاضٍ  
لِلْأَشْدَيْنِ بَيَاضٍ  
لِلْأَشْدَيْنِ بَيَاضٍ  
الْأَشْدَانِ بَيَاضٍ  
يَا أَشْدَانِ بَيَاضٍ  
مِنَ الْأَشْدَيْنِ بَيَاضٍ

*Et pluraliter*

الْأَشْدُونَ سَوَادٍ  
لِلْأَشْدِينَ سَوَادٍ  
لِلْأَشْدِينَ سَوَادٍ  
الْأَشْدِينَ سَوَادٍ  
يَا أَشْدِينَ سَوَادٍ  
مِنَ الْأَشْدِينَ سَوَادٍ

et notandum est quod nomen comparativum tantum declinatur alterum  
non est declinabile neque mutat formam neq. casus neq. num-  
merum, tamen quando absolute ponitur tunc declinatur. et

hoc



hoc modo sūt declināda alia nomina, et ponitur comparatiuū cū pre-  
positione ۱ **زَيْدٌ أَقْوَىٰ مِنْ عَمْرٍو** mē hoc modo  
Zaydon aquāmen Amren. id est Zaydon fortior Amren -  
et uide similibus

### De nomina instrumentale

Ex multis uerbis formatur nomē instrumentale secundum for-  
mā **فَعْلٌ** Mephalon. uti a uerbo **نَصَرَ** Nasara hoc  
est inuit, fit instrumentale **مِنْفَرٌ** Mēsarōn. hoc est in-  
strumentū inuadi. et a uerbo **ضَرَبَ** Dharaba. id est uer-  
berauit, fit nomē **مِضْرَبٌ** Mēdhrabon. hoc est uerbera-  
cutū. tamē uariatur aliquādo, et fit cū signo addhammi  
supra mim uti a uerbo **حَلَّ** Hachala. fit nomē instrumē-  
tale **مِنْحَلٌ** moncholon. et a uerbo **فَتَحَ** phatahha.  
hoc est aperire. fit nomē **مِفْتَاحٌ** Mephtahhon. et a  
uerbo **سَجَّ** sajacha. hoc est uerū affigere. fit nomen  
**سِجٌّ** sijchon. hoc est uerū, et uidentur similia nomina huius  
generis. sed ad declinationē

*Singulariter*

مِنْصُرٌ	أَلْمِنْصُرُ
مِنْصِرٍ	لِلْمِنْصِرِ
مِنْصِرًا	لِلْمِنْصِرِ
يَا مِئْصِرًا	أَلْمِنْصِرُ
مِنْ مِئْصِرٍ	يَا مِئْصِرُ
	مِنْ أَلْمِنْصِرِ

*et dualiter*

مِنْصِرَانِ	أَلْمِنْصِرَانِ
مِنْصِرَيْنِ	لِلْمِنْصِرَيْنِ
مِنْصِرَيْنِ	لِلْمِنْصِرَيْنِ
مِنْصِرَانِ	أَلْمِنْصِرَانِ
يَا مِئْصِرَانِ	يَا مِئْصِرَانِ
مِنْ مِئْصِرَيْنِ	مِنْ أَلْمِنْصِرَيْنِ

*et pluraliter*

مِنْأَصِرٌ	أَلْمِنْأَصِرُ
مِنْأَصِرٍ	لِلْمِنْأَصِرِ

لِلْمَنَاصِرِ  
 الْمَنَاصِرِ  
 يَا مَنَاصِرِ  
 مِنَ الْمَنَاصِرِ

الْمَنَاصِرِ  
 مَنَاصِرًا  
 يَا مَنَاصِرِ  
 مِنَ الْمَنَاصِرِ

et hoc modo sunt declinata **أَلْمَضْرِبُ** Almedrabu et almek-  
 talu ~~أَلْمَضْرِبُ~~ Almektalu, et ~~أَلْمَضْرِبُ~~ Almeggiadu. quod est  
 orationis a verbo **مَجَّادٌ** jagrada hoc est adorare, et simi-  
 lia uerba declinata.

De declinatione instrumenti a uerbo nachala

singulariter

الْمُنْخَلُ  
 لِلْمُنْخَلِ  
 لِلْمُنْخَلِ  
 لِلْمُنْخَلِ  
 الْمُنْخَلُ  
 يَا مُنْخَلُ  
 مِنَ الْمُنْخَلِ

مُنْخَلٌ  
 لِلْمُنْخَلِ  
 لِلْمُنْخَلِ  
 مُنْخَلًا  
 يَا مُنْخَلُ  
 مِنَ الْمُنْخَلِ

et dualiter

مَنْحَلَانِ	الْمَنْحَلَانِ
لِمَنْحَلَيْنِ	لِلْمَنْحَلَيْنِ
لِمَنْحَلَيْنِ	لِلْمَنْحَلَيْنِ
مَنْحَلَانِ	الْمَنْحَلَانِ
يَا مَنْحَلَانِ	يَا مَنْحَلَانِ
مِنْ مَنْحَلَيْنِ	مِنْ الْمَنْحَلَيْنِ

*et pluraliter*

مَنَاخِلُ	الْمَنَاخِلُ
لِمَنَاخِلٍ	لِلْمَنَاخِلِ
لِمَنَاخِلٍ	لِلْمَنَاخِلِ
مَنَاخِلًا	الْمَنَاخِلَ
يَا مَنَاخِلُ	يَا مَنَاخِلُ
مِنْ مَنَاخِلٍ	مِنْ الْمَنَاخِلِ

secundū hāc formā sūt pauca nomina, tamē quādo acciderūt nī  
 sūt declināda, et nī a verbo phatahha fit nomē الْمُفْتَحُ  
 Al-mephtāhhu. id est clavis, et est extra ordinē aliorū nominum  
 et nī declinābitur